

Malgré une certaine détente

### Les positions de la direction et des syndicats de Renault restent très éloignées

LIRE PAGE 27

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : Jacques Fauvet

1,20 F

Algérie, 1 DA ; Maroc, 1,30 DM ; Tunisie, 100 m.; Belgique, 1 BF ; Espagne, 10 P.; France, 1 F.; Italie, 1 L.; Japon, 1 ¥.; Luxembourg, 10 L.; Pays-Bas, 1 G.; Portugal, 1 Esc.; Royaume-Uni, 1 S.; Suisse, 1 Fr. S.; U.S.A., 60 cts ; Venezuela, 1 B. v.

Tarif des abonnements page 21

5, RUE DES ITALIENS  
75127 PARIS - CEDEX 03  
C.C.P. 4297-23 Paris  
Télégramme Paris n° 65372  
Tél. : 770-91-29

## BULLETIN DU JOUR

### L'ÉBRANLEMENT DE L'EUROPE VERTE

Il y a dix-huit ans que le traité de Rome a été signé. Et les phanarismes du protectionnisme douanier sont encore le quotidien du Marché commun.

Au début du mois de mai dernier, l'Italie a remis l'autarcie au goût du jour en imposant pour six mois un contrôle rigoureux à presque toutes les marchandises pénétrant dans le péninsule. Actuellement, les vigneron du Midi font le blocus des vins italiens qui, grâce à une des subtilités dont le négoce international a le secret, arrivaient en France à un prix inférieur à celui de la distillation. Et le gouvernement de Paris a donné son aval à cette fermeture de fait de la frontière.

Cas de force majeure, dit-on. Pour sauver les viticulteurs méridionaux... et pour étendre les feux de la colère des vignerons qui pénétrant tout à la fois une coloration régionale et politique. Pourtant, accepter « de facto » cette fermeture de la frontière, c'est miser dangereusement le dernier des piliers de la C.E.E. qui n'est pas encore trop ébranlé : la libre circulation des marchandises.

Certes, ce n'est qu'une amorce de repli sur soi-même en attendant un « arrangement communautaire » à la faveur d'un de ces mariages familiaux aux Neuf. L'événement s'inscrit bien dans la logique de désintégration du Marché commun que M. Lardinois, commissaire chargé des questions agricoles, a vivement regretté, menaçant de porter l'affaire devant la Cour de justice de La Haye. Le ministre italien de l'Agriculture, M. Giovannini, a déclaré de son côté aux professionnels : « Si les règles de la libre circulation des marchandises n'étaient pas rétablies selon l'esprit et les normes du traité de Rome, cela voudrait dire que la C.E.E. n'existe plus. »

En fait, le travail de sappe a commencé depuis longtemps. Ce qu'on pourrait appeler la « superstructure » du Marché commun — coordination des politiques économiques, budgétaires, monétaires, agricoles, sociales, etc. — n'a pu être véritablement érigée : le « serpent monétaire » a éclaté, la politique énergétique commune n'a pas vu le jour... Dès lors l'« infrastructure » — la libre échange entre les pays grâce aux prix communs, qui avait été protégée tant bien que mal à l'aide de protocoles aussi artificiels que les montants compensatoires, s'en est trouvée, elle aussi, ébranlée. On aurait pu s'attendre que la crise du pétrole arrête ce délabrement et renforce la solidarité des Neuf. Il n'en a rien été, car les forces centrifuges étaient déjà au travail : le chapeau pour soi était la règle en de trop nombreuses matières.

Dans ce contexte, l'Europe verte, proclamée par tous les cliés de voûte de la construction communautaire, ne pouvait rester longtemps à l'abri des égarements nationaux. Quand les viticulteurs français protestent contre les importations des vins italiens, les fermiers britanniques s'élevaient contre l'envahissement de leur marché par les œufs français.

C'est le propre des situations de crise : chacun tente de reporter sur le voisin ses propres difficultés. Et les gouvernements sont facilement conduits à défendre les intérêts d'une catégorie sociale nationale par des mesures spécifiques (aides directes à leurs productions, etc.).

Au point d'interdépendance où en sont arrivés les agriculteurs du commerce agricole de la France se font avec les pays de la C.E.E. — aucun Etat membre ne peut pourtant espérer se tirer seul d'affaire. Les différents gouvernements trouveront-ils le courage de faire comprendre aux groupes de pression que la résurgence des nationalismes est incapable de porter remède à la crise ?

(Lire nos informations page 26.)

## LES RÉGIMES SUD-VIETNAMIEN ET CAMBODGIEN EN SURSIS

### Saigon envisage la formation d'un cabinet d'« union nationale »

L'incertitude politique s'accroît à Saïgon, où le gouvernement envisage la formation prochaine d'un cabinet d'« union nationale », mais où les prises de position publiques contre le régime du président Thieu sont de plus en plus nombreuses et vigoureuses. La ville commence, en outre, à être le théâtre de scènes de panique, dues à la retraite en désordre des forces gouvernementales. Plusieurs ambassades ont commencé à évacuer au moins les familles de leur personnel.

Le commandement militaire a admis, jeudi 3 avril, que la II<sup>e</sup> région militaire échappait entièrement à son contrôle. Une poussée des forces révolutionnaires est d'ailleurs signalée en direction de la capitale provinciale de Ham-Tam, à 130 kilomètres à l'est de Saïgon.

Il y a à quelque chose d'irrégulier dans les déclarations qui émanent de Washington comme de Saïgon à propos du Vietnam. Tout au plus commence-t-on à s'interroger dans la capitale américaine sur la capacité des forces sud-vietnamiennes de s'arrêter quelque part dans leur retraite. Mais c'est pour se laisser aller, comme le vice-président, M. Rockefeller, vient d'en donner un triste exemple, à une sorte de désespoir impuissant qui se concilie mal à la fois avec les responsabilités qu'ont pris les Etats-Unis en Indochine et avec la présence au même moment, du chef d'état-major de l'armée américaine à Saïgon.

L'atmosphère est plus étrange encore dans l'entourage du président Thieu, où l'on croit encore pouvoir parler de « contre-attaques » et de remaniement ministériel pour la formation d'un gouvernement « d'union nationale ». On voit mal comment ces remèdes pourraient encore s'appliquer à la situation actuelle. Dix-neuf provinces du pays échappent totalement désormais au pouvoir des autorités de Saïgon et trois des quatre principales villes du pays sont sous le contrôle des forces révolutionnaires qui installent l'administration du G.R.P. Dans les vingt-cinq autres provinces, les forces gouvernementales ne tiennent que des

### Les Khmers rouges progressent dans les faubourgs de Phnom-Penh

Au Cambodge, après la chute de Neak-Luong, dernière position républicaine sur le Mékong, la situation est jugée très préoccupante pour le gouvernement autour de Phnom-Penh. Les Khmers rouges ont fait des brèches dans les défenses de la capitale et progressent dans ses faubourgs.

Les ambassades des Etats-Unis et du Vietnam du Sud, les dernières missions étrangères à conserver du personnel, devaient en évacuer une partie jeudi. Les milieux dirigeants cherchent les moyens de parer à un désastre militaire.

Vingt-quatre heures après la chute de Neak-Luong, dernière position républicaine sur le Mékong, le gouvernement de Phnom-Penh a mis toutes les troupes qui assuraient la défense de la capitale (soit environ 2000 hommes) à la disposition de l'agence Reuter, qui avait averti. Les Khmers rouges ont renforcé leur pression, mercredi 2 avril, au nord et au sud de Phnom-Penh. On s'attendait à ce que le renfort de cinq à six mille révolutionnaires « libérés » après la prise de Neak-Luong.

A un journaliste qui l'interrogeait, le premier ministre thaïlandais, M. Kukri Pramoj, avait cru pouvoir déclarer, jeudi, que « les forces adverses entraient dans Phnom-Penh ». L'agence Reuter, qui avait noté que les Khmers rouges avaient « pris » Phnom-Penh, a ensuite démenti cette information. Un porte-parole du Pentagone a en fait déclaré, précisant que la situation militaire était trop floue pour permettre de se rendre compte dans le détail des positions respectives des républicains et des révolutionnaires.

Les dépêches des agences de presse font état, cependant, de la progression des forces des Khmers rouges au sud de Phnom-Penh, où leurs unités se trouvent à environ 15 kilomètres de la capitale et se rapprochent du faubourg industriel de Takhmau, et au nord-ouest, où elles

### Malgré la motion de censure et les meetings communs

### La concurrence persiste au sein de l'opposition de gauche

M. Jacques Chirac devait participer jeudi 3 avril, dans l'après-midi, à la conférence des présidents de l'Assemblée nationale qui fixera l'ordre du jour des travaux des députés pour les deux semaines à venir. Dans le même temps, les délégués des groupes communiste et socialiste devaient mettre au point le texte d'une motion de censure commune. Ni cette initiative, ni les nombreux meetings organisés, ne mettent cependant fin à la concurrence qui persiste au sein de la gauche.

Le premier ministre n'avait pas l'intention de satisfaire à la demande du groupe communiste et d'organiser un débat de politique générale au début de la session. D'une part, parce qu'il a promis d'ouvrir un tel débat un peu plus tard au Sénat. D'autre part, parce qu'il considère que la majorité existe, qu'elle est cohérente et qu'elle n'a donc rien à prouver à cet égard au début de la session. Il appartient, selon lui, à l'opposition de passer à l'offensive, si cela lui paraît nécessaire.

Cette manière de voir est juste si l'on raisonne en termes de rapport de forces, elle est beaucoup plus limitée si l'on met en avant la nécessité pour l'exécutif d'informer le Parlement des derniers développements de sa politique après une assez longue période d'intercession. A cela, le premier ministre répond qu'il se prêtera volontiers à plusieurs débats sur des thèmes précis. La méthode proposée n'est pas la plus mauvaise pour la réalité du dialogue, mais elle prive les élus — si le gouvernement ne demande pas un scrutin — du vote que certains d'entre eux voudraient émettre.

Ce scrutin, l'opposition de gauche l'obtiendra en déposant, l'initiative du parti communiste, une motion de censure.

ANDRÉ LAURENS.

(Lire la suite page 6.)

### LES PARTIS POLITIQUES ET LE DÉBAT NUCLÉAIRE

(Lire page 24 la déclaration de M. CLAUDE LABBE, président du groupe parlementaire U.D.R.)

### AU JOUR LE JOUR

#### LA NUIT AMÉRICAINE

Les paix de M. Kissinger se font au fil des mois, sans doute parce qu'elles portent le nom d'un seul homme et que la colombe qu'il apportait au bas d'un parchemin emboîtait un tee-shirt étouffé.

Les paix de M. Kissinger se conjuguent à l'imparfait, sans doute parce qu'elles n'étaient pas la paix des autres mais la paix américaine. Il y a longtemps, la paix romaine régnait sur la Méditerranée : mais, comme elle n'était pas la paix tout court, elle s'est engloutie dans la nuit des temps.

De même, M. Kissinger a versé des larmes sur la venue de la nuit américaine. Mais ce n'est pas parce qu'on lui enlève un adjectif que la paix est morte. Bien au contraire.

BERNARD CHAPUIS.

### L'enseignement des langues et le monopole de l'anglais

A la différence de ce qui se passe pour d'autres disciplines, la réforme Haby ne bouleverse pas ce qu'on pourrait nommer la philosophie de l'enseignement des langues étrangères. Cela n'était pas, n'est plus nécessaire. La « rentabilisation » de cet enseignement, son nivellement faussement utilitariste, sa soumission aux impératifs techniques sont, aujourd'hui, des faits à peu près acquis.

D'année en année, depuis l'arrêt de février 1970, la pratique (et « les » pratiques) du ministère de l'Éducation ont permis la mise en place d'une situation irréversible en ce qui concerne le français, et qui se résume simplement : monopole de l'anglais, et en corollaire, asphyxie et agonie de toutes les autres langues dans l'enseignement secondaire français.

#### I. — Une génération « gallo-ricaine » ?

Le monopole de l'anglais s'inscrit dans les chiffres. En 1963-1964, 78,8 % des élèves des lycées avaient choisi (nous verrons ce que peut signifier ce « choix ») l'anglais de pourcentage était passé à 79,1 % en 1967-1968, à 80,7 % en 1969-1970 ; il a atteint 82,44 % en 1972-1973. Seul résiste l'allemand avec 14,66 % des choix en 1972-1973. La place de l'espagnol est encore perceptible à la loupe — moins de 3 %. Les autres langues, toutes les autres langues, européennes ou non, ont disparu de la carte scolaire, au moins comme langue première, obligatoire, enseignée et apprise sérieusement.

par JACQUES CELLARD

Il faudrait du reste, pour mieux saisir cette situation, tenir compte des facteurs régionaux. Les académies de l'est choisissent encore l'allemand en première langue à plus de 50 %, et l'académie de Nice maintient ce qui reste de l'enseignement de l'italien dans le secondaire. C'est dire que pour le reste de la France, et spécialement pour la communauté parisienne, qui donne le ton, la part de l'anglais est très proche de 100 %. On peut imaginer que les académies de la périphérie se spécialisent désormais dans les « petites » langues, laissant la langue noble, l'anglais, à la région directrice et centrale. Ce serait un remède pire que le mal : de tels ghettos linguistiques s'étoieraient bientôt.

Diversification très relative donc : dans l'ensemble du système scolaire, le « couple » anglais-allemand représente 95,8 % des effectifs d'élèves de première langue en 1969, et 98,7 % en 1973-1974. Les grandes victimes de cette concentration sont les langues romanes ; et les sacrifiés dont on parle le moins sont le portugais, le russe et l'arabe.

(Lire la suite page 8.)

### Les tribulations d'un agent du Komintern

#### Un livre controversé

Ici tout est maudit, le livre, le sujet et l'auteur.

Lorsqu'il fut publié en 1941 aux Etats-Unis sous le titre « Out of the Night », l'ouvrage de Jan Valtin combla d'abord les vœux de l'administration rooseveltienne. Celle-ci orientait doucement le pays vers la guerre contre les nazis, avec lesquels les Soviétiques paraissaient bien avoir partie liée depuis le pacte d'août 1939. Le livre attaquait les uns et les autres. Il était le bienvenu. Quelques mois plus tard, Hitler envahissait l'U.R.S.S., qui combattait désormais au côté de la démocratie. Dans la tension de la guerre, le grand cri déshéparé de Jan Valtin ne pouvait plus attirer l'attention que des anti-communistes, de droite ou de gauche.

Lorsque le livre parut en France, sous le titre « Sans patrie ni frontières », c'était 1948. La situation avait changé, mais n'était guère plus favorable à une lecture seraine. Les violences de la guerre froide commençaient. La presse de droite s'empara de l'affaire. Le parti communiste riposta. Plusieurs

journaux furent condamnés pour avoir reproduit un passage colonnien à l'égard d'un député communiste. « Sans patrie ni frontières » se trouvait englouti dans une polémique qui évitait de parler de l'essaim.

Car même ceux qui reconnaissent les évidentes qualités littéraires de ce récit puissant, coloré, dramatique, ne semblent pas se rendre compte qu'il s'agit d'une chose unique : les Mémoires sans tard d'un agent du Komintern. Non pas d'un espion russe, comme il en paraitra plus tard beaucoup, mais d'un révolutionnaire en rupture de bon qui décrivait de l'intérieur le phénomène le plus singulier de l'histoire contemporaine.

Suivre tabou. Et aujourd'hui encore peut-être. Une récente décision judiciaire a ordonné la suppression, dans la réédition de « Sans patrie ni frontières », de tous les passages concernant l'ancien député communiste du Havre René Concé.

(Lire page 16 dans le Monde des livres l'article de PAUL GILLET.)

**BIGEARD**

raconte la France, l'Indochine, l'Algérie

**Pour une parcelle de gloire**

« A travers ce livre époustouflant et candide apparaît un personnage étonnant »

JEAN PLANCHAIS

« LE MONDE »

le livre choc de l'année

PLON



حکومت الاصل

من الامم المتحدة

INDOCHINE LA GUERRE

La peur s'empare de la population de Saigon

Un porte-parole du gouvernement sud-vietnamien a annoncé le jeudi 3 avril, qu'un cabinet d'union nationale...

reprenne en main la situation. Après le premier ministre, le chef d'état-major des forces armées sud-vietnamiennes...

peuple, la plus grande crainte est de voir les forces gouvernementales en déroute, mais toujours armées, refugier dans la ville et y engendrer des désordres comparables à ceux qu'ont connus Da-Nang et Nha-Trang.

ignore où se trouve le général Pham Van Phu, commandant de la région. Dans la troisième région militaire — celle de Saigon — le porte-parole du haut commandement a déclaré que la pression des forces révolutionnaires s'accroît autour de la ville de Ham-Tan, capitale de la province de Binh-Tuy, isolée depuis trois jours.

L'avance des forces révolutionnaires

L'avance des forces révolutionnaires, cependant, se poursuit au fur et à mesure que les villes sont abandonnées par l'armée et les autorités sud-vietnamiennes.

VERS LA FORMATION D'UN CABINET D'UNION NATIONALE ?

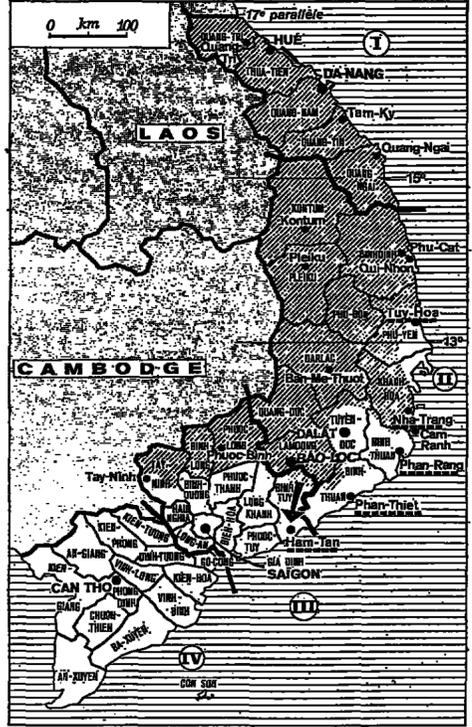
Il est possible à l'égard du douter lorsqu'à Washington des membres du gouvernement américain estiment que le régime de Thieu n'est pas en mesure de mener à bien sa tâche...

La troisième force devra participer à toutes les activités politiques au Vietnam du Sud

déclare le représentant du G.R.P. à Paris Mme Nguyen Thi Binh, ministre des affaires étrangères du G.R.P., est arrivée mercredi soir 2 avril à Paris. Elle a déclaré que l'essentiel d'un bombardement de Saigon par l'artillerie du G.R.P. n'était pas à exclure.



(Dessin de KONE.)



Beaucoup de cadres installés au Nord depuis trente ans s'apprêtent à regagner le Sud

Hanoi (spécial A.F.P.). — Une petite phrase publiée dans la presse nord-vietnamienne de ces derniers jours est révélatrice. Le journal de l'armée, le Quen Dai Nhat Dan, a en effet indiqué que durant presque cinq jours, du 19 au 23 mars, pour s'emparer de Hanoi, le G.R.P. permittrait de lever l'incertitude sur la façon dont coexistent habitants des régions libérées et forces révolutionnaires.

Un appel de Saigon à la solidarité internationale

M. Nguyen Xuan Phong, chef par intérim de la délégation de la République du Vietnam (du Sud) à la conférence de La Celle-Saint-Cloud, a fait, pour sa part, parvenir à la presse cette déclaration : « Le côté communiste se livre actuellement à une vaste opération de propagande pour faire croire à l'opinion mondiale que, dans les villes nouvellement occupées par l'armée d'involution sud-vietnamienne, la population a accueilli les envahisseurs en « libérateurs », que l'ordre y a été rétabli et que l'activité a repris normalement alors que chaque jour les actualités démontrent clairement le contraire.

Advertisement for BOUCHARD PERE & FILS, featuring bottles of wine and brandy.

Le « grand arrière » des révolutionnaires

L'analyse des documents photographiques qui sont parvenus jusqu'à présent de ces régions est plus intéressante : on peut, en effet, voir, même si les grilles des magasins sont fermées, des rues qui sont loin d'être désertes, des combattants de l'A.F.P. conversant avec des habitants, des Vietnamiennes du Sud, en tenue blanche, juchées sur des chars ou des jeeps de fabrication américaine abandonnés par les gouvernementaux. A l'heure actuelle, l'un des grands soucis du Vietnam du Nord (qui n'a jamais caché qu'il était le « grand arrière » du Sud) est de mettre en place tous les moyens logistiques possibles (sanité, ravitaillement, éducation, etc.) pour replacer « la machine sur ses rails ».

Correspondance

Qui sera bénéficiaire : il y aura un réajustement des Nord. En retournant au Sud, les anciens vont retrouver, en face de problèmes nouveaux, une nouvelle jeunesse. Pour cet homme qui a dépassé la cinquantaine — et qui a rang de vice-ministre — et retourner au Sud (il est originaire des environs de Hanoi) est un rêve qui dure depuis vingt-neuf ans et demi. Des centaines d'autres, à Hanoi, sont dans son cas. En l'espace de quelques semaines, dit-il, la situation a totalement changé. Nous pensions que les pères laisseraient à leurs fils un héritage lourd et difficile. Nos jeunes générations ne connaîtront plus les sacrifices endurés par les anciens. Ce que nous avons fait n'aura pas été vain.

AMERIQUAIS

Des troupes de théâtre et de music-hall, très nombreuses au Vietnam du Nord, ont quitté ces lieux-ci Hanoi pour les zones libérées. Des chanteurs sont partis chargés d'articles de pianos, d'accordéons et d'instruments à vent. Premier signe déjà tangible de cet « exode vers le Sud », alors que les fonctionnaires préparent leurs bagages : l'École de musique d'Hanoi est aujourd'hui à moitié déserte.

Large advertisement for AMERIQUAIS featuring a portrait of a man and text about wine and brandy.



# EUROPE

## Chypre

### Les négociations intercommunautaires pourraient reprendre à Vienne le 25 avril

(Correspondance)

Nicosie. — Alors que les négociations sur le plan humanitaire devaient reprendre le vendredi 4 avril, entre les dirigeants chypriotes, grecs et turcs, M. Wekman, représentant du secrétaire général des Nations unies à Chypre, s'efforce de créer un climat propice à la reprise des négociations intercommunautaires sur le plan politique.

Les Chypriotes grecs insistent sur une participation active de M. Waldheim aux entretiens, alors que les Turcs voudraient que le secrétaire général des Nations unies soit seulement un observateur. Le porte-parole de l'UNFICYP à Chypre a déclaré, samedi après-midi, que les consultations de M. Wekman n'avaient pas encore atteint le stade d'une décision finale. Il a cependant exprimé l'espoir de voir très bientôt les deux parties en litige se mettre d'accord pour fixer le lieu et la date de la réunion. Des sources officielles ont affirmé mercredi à Nicosie que les pourparlers pourraient se dé-

dérouler à Vienne à partir du 25 avril. En attendant, les Chypriotes grecs semblent ne plus exclure une solution fédérale avec deux régions, l'une turque, l'autre grecque. Prenant le contrepied du point de vue défendu jusqu'à présent par le président Makarios, qui préconise une solution fédérale « cantonale », M. Clerides, principal négociateur aux pourparlers intercommunautaires, a déclaré mardi qu'« une solution fédérale du type fédéral, comportant le retrait des Turcs de Moron et de Famagouste, serait préférable, puisqu'elle permettrait le retour de 130 000 à 140 000 réfugiés dans leurs foyers, à une solution du type cantonal ou, au défaut, leur imposition une autonomie turque ». D'autre part, tant la presse favorable au gouvernement que les journaux de gauche ont accueilli favorablement l'autorisation accordée par Mgr Makarios pour l'installation de l'O.L.P. à Nicosie.

## Turquie

# LA DÉMOCRATIE EN PANNE

### III. — Chypre : le fait accompli

De notre envoyé spécial OLIVIER POSTEL-VINAY

En octobre 1973, M. Ecevit, dont le parti venait de remporter les élections, déclara : « Nous ne pouvons entièrement nous reposer sur l'O.T.A.N. Nous ne voulons pas être impliqués dans des conflits locaux qui ne sont pas de sa compétence. Il peut arriver aussi que dans certains conflits, l'O.T.A.N. nous laisse seuls. D'autre part, l'U.R.S.S. et les États-Unis négocient par-dessus la tête de leurs alliés des accords qui diminuent le rôle de la Turquie en matière de sécurité des pays membres. » Peut-être M. Ecevit n'a-t-il pas prêté une attention suffisante à ces accents gaulliens ?

Il l'est désormais, pas invraisemblable que la Turquie procède à une révision de ses relations extérieures vis-à-vis des États-Unis, elle dispose de moyens de rétorsion non négligeables. Dès l'annonce de l'interruption de l'aide militaire américaine, la Turquie a rompu les négociations sur les accords bilatéraux avec les États-Unis ; elle a, en outre, annoncé qu'elle envisageait de renvoyer la mission d'aide américaine de supprimer certaines des installations de la mer Égée (tel le système dit de « première alerte ») et d'obtenir un contrôle beaucoup plus strict sur les bases étrangères. Certains estiment que M. Ecevit et son potentiel économique, la pierre angulaire de l'O.T.A.N. dans ce secteur.

Or, les Américains, contrairement à une opinion couramment admise, ont davantage besoin de la Turquie que les Turcs des États-Unis. Comme l'a dit M. Kissinger devant le Congrès, « la Turquie est le seul pays qui ait fait affaiblir dangereusement le flanc sud-est de l'O.T.A.N. ». La Turquie est, par son poids démographique, sa situation, son étendue et son potentiel économique, la pierre angulaire de l'O.T.A.N. dans ce secteur.

Aussi admet-on généralement que les États-Unis continueront en fait d'assurer, par des voies détournées, la fourniture d'armes à la Turquie. Cela n'empêchera nullement celle-ci de modifier progressivement l'éventail des pays fournisseurs. La République fédérale d'Allemagne et la France, dit-on dans les milieux diplomatiques turcs et européens, seront sans doute appelées à prendre le relais des États-Unis.

M. Ecevit conclut ses considérations sur l'O.T.A.N. : « Nous serons amenés à porter un intérêt de plus en plus soutenu au mouvement d'intégration qui se poursuit en Europe. » Bien que la Turquie se plaigne de ne pas recevoir tous les avantages promis de la part de la Communauté européenne, à laquelle un accord d'association la lie depuis 1963,

elle n'aspire qu'à resserrer ces liens. L'intégration définitive, prévue pour 1980, devrait, selon les deux grands partis politiques turcs et les hommes d'affaires les plus influents, intervenir plus tôt. Four-tout, ce serait le commencement de l'œuvre d'un « occidentalisation » entreprise par Mustafa Kemal. Cela ne signifie pas qu'Ankara tournera le dos aux pays arabes. Selon la formule souvent entendue à Ankara et à Istanbul, « la Turquie peut servir de trait d'union entre le Marché commun et les pays arabes producteurs de pétrole, auxquels nous sommes unis par la religion. L'Europe nous fournira la technologie, les pays arabes les capitaux, et nous exporterons de la main-d'œuvre et des produits agricoles vers les uns et les autres ». La visite de M. Jaldun, premier ministre libyen, en janvier dernier, provoqua une certaine surprise en Occident, en raison de l'importance de l'aide proposée. Elle révélait une évolution qu'avait déjà indiquée la modération des réactions arabes aux deux interventions turques à Chypre.

Interrogé sur l'autre grand litige qui oppose la Grèce à la Turquie, celle du plateau continental de la mer Égée, M. Ecevit nous disait, en décembre dernier : « Puisque les Grecs ne veulent pas reconnaître que nous avons le droit de contrôler la projection des armes à feu à Chypre, c'est la politique du fait accompli, la politique du plus fort. « De tous les pays du Proche-Orient, la Turquie est le plus peuplé, c'est donc le plus économiquement développé, celui où la démocratie est la plus avancée », dit M. Ecevit. Tirée-en des conclusions que nous voudrions.

Ce n'est pas M. Demirel et son cabinet de droite, ou même plusieurs partisans de la manière forte, qui rendront ces conclusions plus rassurantes.

FIN.

# PROCHE-ORIENT

## LA FIN DE LA RÉBELLION KURDE

### L'armée irakienne occupe l'ancien quartier général des peshmerga à Galala

Vingt-quatre heures après l'expiration du délai imparti aux Kurdes pour se réfugier en Iran ou se soumettre, l'armée irakienne a pénétré mercredi 3 avril sans rencontrer d'opposition au cœur même de la zone rebelle : la vallée de Choman où étaient situés il y a encore deux semaines les différents quartiers généraux de l'armée des peshmerga. Cette région frontalière de la vallée de Choman qu'emprunte la route reliant Rawanduz à Erbil avait toujours été interdite aux forces gouvernementales. Selon le correspondant de l'agence Reuters, lorsque les militaires irakiens ont investi le camp de Galala, ancien poste de commandement du général Barzani — actuellement réfugié en Iran — la grande majorité des habitants avaient déjà fui. Sur une population de cinq à six mille personnes, on n'en comptait mercredi que moins d'un millier d'habitants. Les journalistes et les journalistes qui ont pu parcourir les rues du village. Tous les Kurdes avec qui ils ont pu parler ont déclaré n'être revenus que ces derniers jours, soit d'Iran, soit

d'autres régions de l'Irak. Selon le colonel Hamdan, commandant des forces irakiennes, la population à Galala s'est affectée d'effroi à l'annonce de l'entrée des troupes irakiennes. Le correspondant de l'agence Reuters indique pour sa part que les habitants de Galala paraissent moins hostiles à l'armée irakienne que ceux de la localité voisine de Halabja, lesquels, pré-cisément, « arboraient des mines fermées et renforcées lorsque les soldats irakiens — de fabrication iranienne — ont fait leur entrée dans cette petite bourgade ». Le commandant de la région nord, le général Saïd Hamdan, a assuré que des officiers irakiens sejournaient actuellement en Iran pour s'assurer que Téhéran a bien fermé sa frontière aux réfugiés et combattants kurdes. Des officiers algériens se trouvent aux côtés des militaires irakiens pour, a-t-il dit, « arbitrer en cas de litige ». De même, des officiers irakiens ont été envoyés à la frontière pour s'assurer que les autorités de Bagdad remplissent bien leurs engagements.

## Liban

### Quatorze directeurs de journaux sont condamnés à deux mois de prison

De notre correspondant

Beirut. — Pour avoir publié une information fautive sur le chef du gouvernement lui-même, M. Rachid El Solh, concernant la mutation de deux officiers à la suite des incidents survenus à Salda, en février et mars, quatorze directeurs des principaux quotidiens de Beyrouth ont été condamnés à deux mois de prison ferme. Sommés de se présenter devant le tribunal de presse qui, en la matière, fait office de juridiction de première instance, les directeurs de journaux poursuivis avaient refusé de comparaître, « mais pour défer à la justice », avaient-ils précisé, « pour empêcher le gouvernement et son chef d'en abuser ». « Le pouvoir exécutif », a souligné par ailleurs, M. El Solh, président du Syndicat de la presse, « ne peut en aucun cas, sous prétexte de vouloir restaurer son prestige perdu, se venger contre la presse, en faire un bon émissaire, jusqu'à mériter la liberté d'expression qui est ce qui reste de plus précieux au Liban ».

Sur le cas des deux officiers à qui il a été reproché, à tort, d'être responsables de la répression à Salda, alors qu'ils n'avaient fait qu'exécuter les ordres écrits du président du conseil. Le fait que ce dernier ait voulu le muter ou le traduire devant un conseil de discipline ayant suscité de violents remous dans l'armée et l'opinion, le pouvoir politique a apparemment eu recours à ce procédé contre la presse pour détourner l'attention du public. Le Syndicat de la presse a décidé mardi de faire appel devant la Cour de cassation du jugement par défaut prononcé en première instance contre les quatorze directeurs de quotidiens, et qui revêt, en principe, un caractère exécutoire. Il semble que ce soit là une échappatoire destinée à sauver la face de toutes les parties concernées par cette étrange affaire. Il appartiendra à la Cour de cassation de décider en dernier ressort du bien-fondé des arguments que les journalistes ont invoqués pour justifier la publication dans la presse d'une information qui avait été utilisée par les organes officiels d'information, notamment la radio et la télévision.

ÉDOUARD SAAB.

## Le « triangle » Washington-Ankara-Moscou (1964-1975)

**1964**  
FÉVRIER. — À la suite de heurts surgissant entre les deux communautés chypriotes, les États-Unis pressent la Turquie pour empêcher un débarquement à Chypre.  
AVRIL. — Washington affirme sans réserve sa neutralité dans le conflit chypriote. M. İnönü, premier ministre, déclare à « l'avis confidentiel » dans le rôle dirigeant des États-Unis, mais, à l'heure actuelle, j'ai l'impression de payer mes erreurs. D'autre part, le gouvernement turc révoque, pour la première fois depuis vingt-cinq ans, l'U.R.S.S., a proposé une aide économique à la Turquie. Une campagne de presse anti-américaine se développe.  
MARS. — Lettre (confidentielle) de M. Johnson à M. İnönü : « Une intervention turque à Chypre conduirait à un engagement militaire entre forces grecques et turques et mériterait peut-être une intervention soviétique ».  
DÉCEMBRE. — La Turquie renonce à participer à la force multilatérale et décide de retirer ses marins du destroyer américain à équipage multinationnel « Ricketts ».

**1965**  
JANVIER. — À Ankara, M. Podgoray, alors secrétaire du comité central du parti communiste sovié-

tique, reconnaît publiquement les torts de l'Union soviétique dans la guerre mondiale, des relations avec la Turquie. À Moscou, M. Gromyko, ministre des affaires étrangères, s'excuse pour le dissuade de faire débarquer des troupes à Chypre.  
AOÛT. — À Moscou, M. Uspuriev, premier ministre, et les dirigeants soviétiques posent les bases de la coopération économique « soviéto-turque ».  
12 OCTOBRE. — La victoire électorale de M. Demirel, est interprétée comme un succès pour les États-Unis.  
**1966**  
AVRIL. — Premières manifestations d'étudiants contre la présence militaire américaine en Turquie.  
AOÛT. — À la demande de la Turquie, les États-Unis acceptent d'augmenter leur aide militaire pour les années 1966-1974.  
DÉCEMBRE. — La Turquie refuse d'envoyer des troupes au Vietnam. Visite de M. Kasrgynian, chef du gouvernement soviétique.  
**1967**  
27 MARS. — Accord soviéto-turc sur la construction d'une mine sidérurgique à Iskenderun et sept autres projets.  
AVRIL. — Visite du chef de l'Etat, M. Sıney, aux États-Unis.  
AOÛT. — Le Congrès américain accepte de remettre à la Turquie la base de Manzanari, près d'Ankara.  
SEPTEMBRE. — Voyage de M. De-

miral, premier ministre, à Moscou. Grève des ouvriers turcs dans les basses américaines.  
NOVEMBRE. — Les États-Unis interviennent auprès de M. Demirel pour le dissuade de faire débarquer des troupes à Chypre.  
**1968**  
AVRIL. — Dans un rapport, le Parti républicain de peuple, dont le président est M. İnönü et le secrétaire M. Demirel, demande la suppression des bases atomiques américaines en Turquie et la révision des conditions de la participation turque à l'O.T.A.N.  
AOÛT. — À la suite de violentes manifestations, la Turquie demande aux États-Unis d'ajouter une visite de la Vie flote à Izmir. Les États-Unis refusent.  
OCTOBRE. — Le général de Gaulle, à Ankara, exalte « la volonté d'indépendance » de la Turquie.  
**1969**  
FÉVRIER. — Des manifestations anti-américaines font plusieurs morts.  
JUILLET. — Accord de principe sur la révision des accords bilatéraux américains-turcs. La Turquie obtient un certain droit de contrôle sur les bases américaines, qui seront désormais gérées « en communauté ». Les Américains vivront en Turquie sans droit de souveraineté turque. Ankara demande à l'O.T.A.N. la liberté de mouvement pour ses forces navales et aériennes en mer Égée et en Méditerranée orientale.  
**1970**  
MARS. — Les États-Unis demandent à la Turquie de supprimer la culture du pavot.  
JUILLET. — Les États-Unis menacent la Turquie de sanctions économiques si elle ne met pas fin à la culture du pavot.  
SEPTEMBRE. — La Turquie condamne toute intervention étrangère en Jordanie, où des combats éclatent entre le forces du roi Hussein et les fedayin. La Vie flote ne peut utiliser le port d'İskenderun.  
NOVEMBRE. — À la suite d'un incident avec l'Union soviétique, la Turquie demande qu'il soit mis fin à la liberté totale de déplacement des avions militaires américains.

**1971**  
JANVIER. — La Turquie retire le contingent symbolique qu'elle entretenait encore en Corée du Sud.  
5 MARS. — Enlèvement de quatre militaires américains ; ils sont relâchés trois jours plus tard.  
12 MARS. — L'armée turque décide de prendre la responsabilité de la conduite des affaires publiques. Cette intervention est interprétée comme un succès pour les États-Unis.  
MARS. — Le gouvernement turc achète toute la récolte de pavot et accepte de mettre fin à la culture de ce produit.  
**1972**  
MARS. — Visite officielle de M. Erkin, premier ministre turc, à Washington. Les portes turques sont rouvertes à la Vie flote.  
**1973**  
OCTOBRE. — M. Ecevit, vainqueur des élections, met en accord le valeur des garanties militaires accordées par l'O.T.A.N. à la Turquie.  
**1974**  
FÉVRIER. — Malgré les protestations américaines, la Turquie décide de reprendre la culture du pavot.  
16 JUILLET. — La presse turque accuse les États-Unis d'être impliqués dans le pacte de Nicosie.  
17 JUILLET. — Deux jours avant le débarquement turc à Chypre, l'ambassadeur soviétique à Ankara remet au président de la République un message du Kessmih.  
17 OCTOBRE. — Le Congrès américain donne à la Turquie deux mois pour faire des concessions « substantielles » à Chypre, sans quoi il sera mis fin à l'aide militaire américaine.  
6 DÉCEMBRE. — Le Congrès américain accorde au président Ford deux mois supplémentaires pour obtenir de la Turquie qu'elle fasse des concessions à Chypre.  
**1975**  
5 FÉVRIER. — Le Congrès américain vote la suspension de l'aide militaire à la Turquie.  
14 FÉVRIER. — La proclamation d'un Etat chypriote turc dans le nord de l'île suscite que des protestations motivées de la part des États-Unis et de l'U.R.S.S.

70 tailles en prêt-à-porter - Magasin principal : 74 bd de Sébastopol Paris 3<sup>e</sup>, 27.25.09 - Capel sélection : centre com. Maine-Montparnasse Paris 15<sup>e</sup>, 539.73.51

Portugal  
REUNION SUR OUTON  
la révolution présente  
d'entente sur le rôle

des désagréments de l'ass

Génes - Naples  
Alexandrie - Port  
Beyrouth - B  
Istanbul - La  
Capri - Gênes

# EUROPE

## Yougoslavie

LE RÔLE DE L'ARMÉE ROUGE PENDANT LA GUERRE

### Le président Tito critique un article du maréchal Yakoubovski

De notre correspondant

Belgrade. — Le différend soviéto-yougoslave vient de rebondir sur un sujet de la plus haute importance pour les communistes yougoslaves, à savoir le rôle joué en 1944-1945 par l'armée rouge dans la libération de leur pays. Le président Tito a vivement critiqué devant les dirigeants de la Ligue de Macédoine à Skopje, mercredi 2 avril, un article du maréchal soviétique Ivan Yakoubovski, publié le mois dernier dans *Roude Prava*, organe du P.C. tchécoslovaque. Le commandant en chef des troupes du pacte de Varsovie avait, selon une première réaction de l'agence Tass, « généralisé » à un tel point que « le lecteur non averti peut être amené à tirer la conclusion fautive que tous les mouvements de libération d'Europe firent leur apparition et se renforcèrent sous l'influence directe de l'Union soviétique » (*le Monde* du 29 mars).

Une telle présentation des événements, trente ans après la victoire, est une offense à 1 700 000 victimes yougoslaves de la guerre : « Nous ne pouvons nous taire devant de telles choses ni devant les écrits de ce genre, qui sont même l'œuvre de certains dirigeants. Nous ne permettrons pas que l'histoire soit falsifiée ou déformée. Certains en ont peut-être besoin pour des raisons politiques, mais nous ne reconnaissons pas de personne le droit d'user de ce genre d'arguments », a-t-il affirmé.

Le président Tito a paré ensuite de la participation de l'armée bulgare aux opérations finales de la libération de la Yougoslavie. Le thème est particulièrement actuel ces temps-ci. Il a déjà donné lieu à des critiques acerbes de Sofia. C'est lors d'un de ses séjours à Moscou, à la fin de 1944, qu'il fut demandé à Tito de permettre à l'armée bulgare de prendre part à la guerre sur le territoire yougoslave. « Je n'ai donné d'abord aucune réponse. Je ne suis ni communiste ni révisionniste. Mais la demande avait été répétée par les dirigeants bulgares arrivés eux-mêmes en U.R.S.S., et finalement j'ai accepté. »

« Mais la demande avait été répétée par les dirigeants bulgares arrivés eux-mêmes en U.R.S.S., et finalement j'ai accepté. »

« M. Enrico Berlinguer, secrétaire général du parti communiste italien, a quitté Dubrovnik mercredi 2 avril, à la suite de brèves vacances en Yougoslavie, au cours desquelles il a rencontré à Belgrade le président Tito. — (Reuters.)

« M. Enrico Berlinguer, secrétaire général du parti communiste italien, a quitté Dubrovnik mercredi 2 avril, à la suite de brèves vacances en Yougoslavie, au cours desquelles il a rencontré à Belgrade le président Tito. — (Reuters.)

PAUL YANKOVITCH.

## Portugal

### ADMETTANT LA DISCUSSION « SUR QUELQUES POINTS »

### Le Conseil de la révolution présente aux partis une « plate-forme d'entente » sur le rôle futur du M.F.A.

Une délégation du Conseil de la révolution — comprenant notamment le général Vasco Gonçalves, premier ministre, l'amiral Rosa Cunha et le commandant Vítor Alves — a reçu le mercredi 2 avril, les représentants des partis qui sollicitaient les suffrages des Portugais le 25 avril, afin de leur présenter le projet de « plate-forme d'entente » destiné à être intégré dans la future Constitution, et qui confirmerait la prééminence, pour les trois à cinq ans à venir, du mouvement des forces armées dans la vie politique du pays. Les détails de ce plan ne sont pas connus. Le porte-parole de la délégation du Conseil de la révolution, le capitaine Vasco Lourenço, a simplement déclaré à l'issue de la réunion : « La proposition du M.F.A. n'est pas un ultimatum aux partis politiques. La discussion est admise sur quelques points du projet. Mais nous ne sommes pas disposés à faire des concessions sur les points que nous considérons comme essentiels. Hormis le Front électoral des communistes (F.F.C., marxiste-léniniste), qui n'assistait pas à la réunion du 2 avril, ce sont les socialistes qui paraissent les plus réticents face à ce projet.

Seul des quatre ministres d'Etat, M. Mario Soares n'était pas présent à la rencontre des partis politiques et du M.F.A.

Le secrétaire général du parti socialiste avait ouvert, dans la nuit du 1<sup>er</sup> au 2 avril, la campagne électorale de son parti en présidant un grand meeting à Faro, dans le sud du pays. Il a notamment déclaré : « Sans le parti socialiste, le M.F.A. serait condamné à être prisonnier du parti communiste. »

D'autre part, M. Jean de Lipkowski, délégué aux relations internationales de l'U.D.R. et ancien secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, a adressé le 2 avril un télégramme au président de la République et au premier ministre du Portugal, dans lequel il souhaite que « la liberté d'expression de toutes les tendances soit préservée au cours de la campagne électorale. Nous serions consternés si la démocratie ne devait être, au Portugal, qu'une fugitive espérance », conclut M. de Lipkowski.

Au Brésil, enfin, la presse même une violente campagne contre l'évolution du régime portugais.

### La presse du Brésil dénonce la « désagrégation » de l'ancienne métropole

Rio-de-Janeiro. — Une grande partie de la presse brésilienne juge avec une inquiétude grandissante la situation portugaise, s'en prenant ouvertement au parti communiste (P.C.P.) et à ses alliés. Ces dernières semaines, les trois principaux quotidiens du pays, *O Estado de São Paulo*, *Jornal do Brasil* et *O Globo*, ont publié plusieurs éditoriaux pour dénoncer la « démocratie populiste » qui est en train de s'installer, selon eux, dans l'ancienne métropole.

De notre correspondant

pour un article... qui n'a jamais été imprimé. L'article en question avait été transmis par télex par l'envoyé spécial du journal américain, mais la direction du quotidien n'avait pas estimé opportun de le publier. Avant de se faire, cependant, un long commentaire, traitant le quotidien brésilien de « porte-parole de l'impérialisme et américain latin, auteur des éditoriaux les plus haineux contre la révolution portugaise », selon les citations reproduites par *O Estado* du 1<sup>er</sup> avril. Le journal conclut que le P.C.P. contrôle les télex de Lisbonne.

Le 28 mars, dans un éditorial intitulé « L'OTAN dort tandis que naît le nouveau Portugal », le *Jornal do Brasil* écrivait : « Les communistes portugais, appuyés sur les secteurs idéologiquement engagés de l'armée nationale et sur la police politique secrète qu'ils ont organisée, ont mené à terme en moins d'un an ce qu'il a fallu trois ans pour réaliser dans les démocraties populaires de l'Est européen. »

C'est une « désagrégation exemplaire » que le quotidien de Rio, *O Globo*, constate, le 29 mars, en Angola et au Portugal. « Les disciples suivent les maîtres, écrit-il. Dans l'ancienne métropole, comme dans les provinces en voie d'indépendance, la vocation du gouffre habite les dirigeants qui, en fait, veulent tout simplement changer de place dans le camp de la servitude. »

Tous les journaux brésiliens ne réagissent pas de la même façon. C'est ainsi que l'hebdomadaire *Critica*, commentant les appels à l'intervention étrangère lancés par certains de ses confrères, écrit, dans son dernier numéro : « Ainsi, il n'y a plus à discuter. Ou bien sont adoptées tout de suite les mesures nécessaires ; ou bien le Portugal est définitivement perdu pour la civilisation occidentale. »

CHARLES VANHECKE.

« La conférence sur la sécurité et la coopération en Europe a enregistré un progrès sensible dès le reprise de ses travaux à Genève, après la pause pascale, en mettant fin à une controverse prolongée entre les pays occidentaux et l'U.R.S.S. au sujet du « neuvième principe » portant sur la « coopération ». Les premiers insistent, en effet, pour que la « coopération » n'existe pas seulement sur le plan des Etats, mais aussi des individus. Or, la sous-commission politique est parvenue à un accord de principe à ce sujet, mardi 1<sup>er</sup> avril, sur la base d'une proposition présentée en février par la Belgique.

Portugal  
**ATIE EN PANNE**  
le fait accompli

Ann-Akara-Moscou 1964-1975

**Comptoir du Chocolat et des Alcools**

Chocolats - Champagnes  
Alcools - Vins fins - Dragées  
Conserves fines - Foie gras.

**PRIX DE GROS**  
DEMANDEZ NOTRE TARIF

103, Rue de Turin - PARIS 2<sup>e</sup>  
Tél. : 277.59.26

CCAN 1<sup>er</sup> 219683000

Chèque accepté à partir de 500 francs  
Nette 1<sup>er</sup> achat au comptant - carte client

Vente suivant conditions tarif  
SERVICE LIVRAISONS PARIS

**SI VOUS MESUREZ 1 m 60 ou PLUS (jusqu'à 2 m 10) SI VOUS ETES FORT JOHN RAPAL GRANDES TAILLES**

Costumes - Pantalons  
Blazers - Gilets  
Pulls - Chemises  
(4 longueurs de manches)  
Tissus de grandes qualités.  
Des prix qui vous surprendront agréablement.  
Votre vêtement livré immédiatement.  
L'élégance et le confort anglais

40, Avenue de la République  
Métro Parmentier  
Ouvert du lundi au samedi.  
Parking gratuit.  
555.50. Nous n'avons pas de succursale.

croisières de 14 jours  
**Gênes - Naples**  
**Alexandrie - Port-Saïd**  
**Beyrouth - Haïfa**  
**Istanbul - Le Pirée**  
**Capri - Gênes**

vers les Portes de l'Orient à bord de l'Achille Lauro  
16 départs de Gênes à partir du 22 mars  
prix : de 2 850 F à 6 580 F

**flota lauro** **CROISIERES PROUET**

pour plus amples renseignements, remplissez ce bon, adressez-le à votre agence de voyages habituelle ou aux Croisières Prouet, 5, Boulevard Malesherbes, 75008 - Tél. 266.57.59 - Marseille ; 70, rue de la République - Tél. 90.91.00. Vous recevrez une documentation détaillée.

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_

Vacances de grande classe

**STROPEZ HOTEL BYBLOS**

PHONE (94) 97.00.04 - TELEX 47.235 F

**Eff et EUROFRANCE**  
Les 2 plus grands spécialistes de Paris

**mettent la HIFI à la portée de tous les Budgets**

**LE MEILLEUR RAPPORT QUALITE/PRIX**  
Des approvisionnements massifs, la rotation rapide de stocks, le choix d'appareils offrant le meilleur rapport Qualité/Prix dans les plus grandes marques.

**NOUS REMBOURSONS LA DIFFERENCE**  
Vous ne trouverez pas mieux que ces trois chaînes choisies. Si vous trouvez moins cher, nous vous remboursons la différence.

**CHAINE KENWOOD 2002 A BUDGET 2.000 F**  
● Ampli KENWOOD, type 2002 A - 2 x 14 W. ● Platine GOLDRING G 102. ● 2 enceintes HIFISOUND 250 - 25 W - 2 voies.  
Prix détail : 3 315 F - Prix promotionnel :

**CHAINE TELETON A 300 BUDGET 3.000 F**  
● Ampli TELETON A 300 - 2 x 12 W. ● Tuner TELETON T 300 - PO, GO, FM. ● 1 platine ERA 444 complète. ● 2 enceintes SKANIA S 15 - 20 W - 2 voies.  
Prix détail : 3 480 F - Prix promotionnel :

**CHAINE HITACHI SR 700 BUDGET 4.000 F**  
● Ampli-tuner HITACHI, type SR 700 - 2 x 35 W - PO, FM. ● Platine ERA 505S complète. ● 2 enceintes HIFISOUND 350 - 35 W - 3 voies.  
Prix détail : 5 629 F - Prix promotionnel :

**11 points de vente spécialisés - 21 auditoriums - Crédit immédiat -**

<b>Eurofrance VOLTAIRE</b> 74-76, boulevard Voltaire 75011 Paris (métro : St-Ambroise) Tél. : 357-88-88 6 auditoriums	<b>EAF VAUGIRARD</b> 273 à 277, rue de Vaugirard 75015 Paris (près de la Pte de Versailles, métro Vaugirard) Tél. : 533-81-81 5 auditoriums	<b>EAF CLICHY</b> 137-139, avenue de Clichy 75017 Paris (métro : Brochant) Tél. : 229-01-01 3 auditoriums
--	--	--

Ouverture non-stop de 9 h 30 à 19 h 30 du mardi au samedi et le mercredi (Eurofrance) et le jeudi (EAF) jusqu'à 21 h 30

Le réseau de points HiFi le plus important de Paris (Parking gratuit)

**HAIR TRANSPLANT**

**FINALEMENT une TECHNIQUE REVOLUTIONNAIRE qui ne dissimule plus la CALVITIE MAIS LA SUPPRIME**

Retrouver ses cheveux, c'est le désir de celui qui les a perdus.

HAIR TRANSPLANT avec sa technique révolutionnaire dans le cuir chevelu VOUS SEDEUBA et enfin, vous vous coiffez sans difficulté

Pour tous renseignements complémentaires demandez notre BROCHURE GRATUITE 75008 PARIS 38, Rue de Bassano Tél : 720.05.89 1080 BRUXELLES 14, avenue Brugmann

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

**XXVI<sup>e</sup> SALON LE CADEAU ET L'ENTREPRISE**

LES TECHNIQUES DE STIMULATION DES VENTES

du 4 Avril au 9 Avril 1975

PARC DES EXPOSITIONS  
PORTE DE VERSAILLES  
HALL DE LA PLAINES

Tous les jours - même dimanche  
de 10 heures à 18 heures 30

La présentation de cette annonce tient lieu d'invitation pour les Chefs d'entreprise ou leurs délégués

A. D. P. - 34, Porte de Valenciennes  
75017 PARIS - Tél. 222.16.57

سكزانت الأمل

سكزامن الأصل

POLITIQUE

LES HOMMAGES A GEORGES POMPIDOU

M. Giscard d'Estaing s'est rendu sur la tombe de son prédécesseur

Un an après l'inhumation dans le petit cimetière champêtre de deux cérémonies ont fait renaitre, le temps d'un souvenir, l'image de Georges Pompidou...

ont été rendus mercredi à la mémoire de l'ancien chef de l'Etat. Le matin, le conseil des ministres s'est ouvert par une minute de silence...

LA RENTRÉE PARLEMENTAIRE

Le nouveau bureau de l'Assemblée nationale

Mardi 2 avril. Lors de la première séance de la seconde session ordinaire de 1974-1975, M. Edgar Faure, président de l'Assemblée nationale...

leurs postes. Les fonctions de questeurs seront de nouveau exercées par MM. Raoul Bayou (P.S., Ecr.) et Michel Jacquet (R.I., Loire)...

Composition des groupes

Par ailleurs, la composition des groupes a été publiée mercredi matin. Présidé par M. Claude Labbé, le groupe d'Union des démocrates et socialistes...

un apparenté sont inscrits au groupe des réformateurs, des centristes et des démocrates-sociaux présidé par M. Max Lejeune.

RÉUNI EN «SÉMINAIRE» A RAMBOUILLET

Le gouvernement va examiner le bilan et les perspectives de son action

Le « séminaire de réflexion » qui réunira les membres du gouvernement samedi 5 et dimanche 6 avril à Rambouillet...

contacts entre ministres : M. Giscard d'Estaing, en déplacement, a eu une entrevue personnelle à quel point ces contacts sont difficiles.

AU CONSEIL DES MINISTRES

Le communiqué

Le conseil des ministres s'est réuni, mercredi 2 avril au palais de l'Élysée, sous la présidence de M. Valéry Giscard d'Estaing.

Le secrétaire d'Etat aux DOM-TOM a rendu compte de son récent voyage dans le Pacifique.

Les élus socialistes et républicains lancent une campagne de vérité sur les finances locales

La Fédération nationale des élus socialistes et républicains, appuyée par le parti socialiste, a lancé, le 2 avril, une campagne de vérité sur les finances locales.

Après avoir critiqué le système des transports de charge qui « aboutissent à une diminution continue de la participation de l'Etat », M. Pic a réaffirmé qu'un contrôle accru par les élus...

Les rapports des ministres avec l'Élysée et le Parlement

M. André Rossi, porte-parole du gouvernement, a indiqué, mercredi 2 avril, à l'issue du conseil des ministres, que le mardi de samedi serait consacré à l'étude des méthodes de travail du gouvernement...

DANS LES COULOIRS DU PALAIS-BOURBON

Garder son sang-froid

Les députés, qui sont gens de dialogue et de conciliation, étaient heureux de se retrouver enfin entre eux, mercredi 2 avril à l'occasion de la rentrée parlementaire.

lycéens, elle donnait satisfaction à la plupart des élus. « Les jeunes seront déviés plus tôt vers la vie malsaine », soulignait M. Kiffer (réf.).

Motion de censure vers un texte commun

À gauche, le climat était aussi à l'apaisement. Les communistes avaient ainsi la « délégation des gauches » de leur projet de motion de censure afin d'obtenir la réaction d'un texte commun.

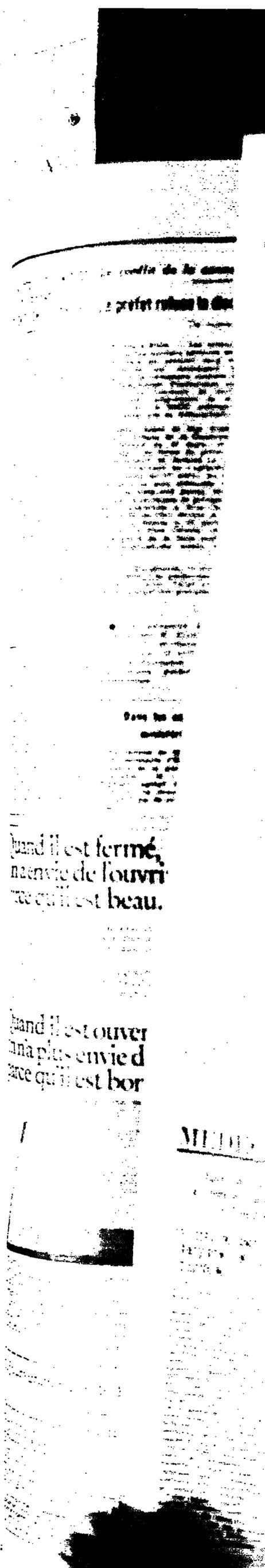
La concurrence persiste au sein de l'opposition de gauche

(Suite de la première page.) Les délégués des formations signataires du programme commun ont commencé à confronter leurs idées sur le contenu de cette motion et la date de son dépôt.

voyages de M. Mitterrand pose quelques difficultés. A l'évidence, communistes et socialistes tiennent à faire cause commune à tous les niveaux de cette offensive rituelle.

Longtemps, la concurrence au sein de la gauche — les gauchistes faisant exception — s'était limitée au terrain électoral, car les communistes disposaient d'une avance confortable au niveau de l'action militante.

union ouvrière pour l'abolition de l'esclavage salarial. «Ceux qui veulent révolutionner toujours» maintenant dans les usages. 1 Fr. B.P. n° 35 33034 Bordenave, CEDEX



POLITIQUE

LES MINISTÈRES TECHNIQUES POURRONT INTERVENIR EN POLYNÉSIE

M. Olivier Stirn, secrétaire d'Etat aux départements et territoires d'outre-mer, a rendu compte, mercredi 2 avril, au conseil des ministres, du voyage qu'il a effectué en Polynésie française du 19 au 25 mars. Il a indiqué qu'il avait été très bien reçu et que les partis politiques qui demandaient jusqu'alors une réforme du conseil de gouvernement enlevant la présidence au gouverneur avaient renoncé à cette revendication.

Talhié était parvenu des drapaux régionaux à l'arrivée de M. Stirn. Celui-ci a accepté ces drapaux, demandant seulement qu'il n'y ait pas d'exclusive à l'égard du drapeau national. Cette attitude, a-t-il dit, a dérangé l'atmosphère.

M. Stirn a confirmé que l'aide des ministères techniques à la Polynésie française serait développée, notamment dans les secteurs de la pêche, de l'élevage, du tourisme, de l'aquaculture et surtout pour la reconversion des personnels employés au centre d'expérimentation du Pacifique.

M. Stirn a aussi parlé de ses contacts en Australie et en Nouvelle-Zélande. Les deux premiers ministres, qu'il a rencontrés, se sont, a-t-il dit, réjouis que la France abandonne les expériences nucléaires atmosphériques pour procéder à des explosions souterraines.

Deux mouvements d'opposition calédoniens, « les Foulards rouges » et « l'Union des jeunes calédoniens » (U.J.C.), qui militaient pour l'indépendance de la Nouvelle-Calédonie, ont décidé de se dissoudre. « Les Foulards rouges », une formation comprenant essentiellement des Mélanésiens, et l'U.J.C., qui regroupait en majorité des Blancs, s'étaient fixés pour objectif commun de lutter pour une « nation calédonienne ». Dans leurs communiqués respectifs, « les Foulards rouges » dénoncent le manque d'ardeur de certains militants, et l'U.J.C. reproche à la population et aux élus locaux leur inertie. (A.F.P.)

Le conflit de la canne à sucre à la Guadeloupe Le préfet refuse la discussion avec les syndicats

De notre correspondant

Pointe-à-Pitre. — Les revendications des ouvriers agricoles sont déplorables au premier rang des difficultés qui continuent de troubler la campagne sucrière de la Guadeloupe. Poursuivant leur grève, les coupeurs de canne réclament l'alignement de leur salaire sur le SMIC métropolitain, ainsi que sa mensualisation.

Après l'appel de Mgr Simeon Ouhil, évêque de la Guadeloupe (le Monde du 29 mars) et le message très ferme du préfet du département, M. Jacques Le Corre, concernant les « agitateurs » (le Monde du 1<sup>er</sup> avril), les événements se sont précipités pendant le week-end pascal. Mardi, plusieurs centaines de grévistes se sont rassemblés à Rive-Chaudes (au nord de l'île), devant la chapelle où, depuis le 22 mars, un prêtre, le Père Céleste, observe une grève de la faim pour que des négociations soient entreprises.

Selon des témoins, un important détachement de gendarmes mobiles aurait alors chargé avec violence, lançant des grenades lacrymogènes et faisant plusieurs blessés dans les cases voisines. Le Père Céleste ayant refusé de quitter les lieux en l'absence d'escorte et d'ambulances, un groupe de C.R.E. est alors intervenu, chargeant les grévistes avec encore plus de violence.

Après l'intervention de plusieurs élus, dont le maire de Lamentin, et le prêtre a finalement été transporté dans une clinique de Saint-Claude, près de Basse-Terre, où il est sous la surveillance de son médecin.

Mardi soir, le préfet, tout en acceptant de recevoir les élus politiques, refusait de discuter avec les délégations syndicales qui demandent l'ouverture immédiate de négociations sur la base de leurs revendications. Tous les syndicats forment un front très uni, la C.G.T. préconisant cependant une attitude « plus sage ».

Mercredi, les entreprises de transports en commun ont observé un mouvement de grève, en signe de solidarité avec les grévistes. Un service minimum a été assuré. Les transporteurs devaient reprendre le travail ce jeudi, plusieurs de leurs revendications ayant été satisfaites.

Alors qu'en Guadeloupe la situation reste tendue, en Martinique la campagne se déroule normalement. Mais cette année encore, comme à la Guadeloupe, la production sera en baisse. L'activité sucrière, pilier traditionnel de l'économie antillaise, est en danger de mort.

Une délégation du P.C.F. conduite par M. Etienne Fajon, membre du secrétariat, séjournera jusqu'au 13 avril aux Antilles, à l'invitation des partis communistes guadeloupéen et martiniquais.

Dans les cabinets ministériels

An cabinet de M. Gérard Dumay, secrétaire d'Etat auprès du ministre de la qualité de la vie (tourisme), M. Jean-Jacques Pignard, agrégé de l'université, cesse, sur sa demande, d'exercer les fonctions de conseiller technique.

LA CRISE DU GROUPE « DAILY MIRROR » S'AGGRAVE

Londres (A.F.P.). — La direction du groupe M.G.N., qui publie le Daily Mirror, le plus fort tirage des quotidiens européens avec plus de 4 millions d'exemplaires, a averti mercredi 3 avril les syndicats qu'elle serait forcée de procéder à la fermeture des hebdomadaires Sunday People et de Revenue d'ici au 8 avril si aucune solution n'est trouvée au conflit. Le Sunday People tire à 400 000 exemplaires et Revenue à 850 000.

La crise, qui a déjà provoqué le licenciement de mille sept cent cinquante employés du Syndicat des typographes et employés de presse (SOGAT), et menace de mettre au chômage technique près de neuf mille personnes, est due au refus des syndicats d'accepter une clause dans les nouveaux contrats stipulant que les travailleurs démissionnaires, ou prenant leur retraite, ne seront pas automatiquement remplacés. En contrepartie, la direction avait offert aux syndicats des augmentations de salaires supérieures à celles des autres journaux britanniques. Mais sans succès.

Le secrétaire de la section syndicale des journalistes du Sunday People, M. Dennis Cassidy, a adressé mercredi un télégramme à M. Harold Wilson, lui demandant d'intervenir pour trouver une solution au différend.

Aux « Dépêches » de Dijon M. CHARLES BOILEAU PROMET DE RECEVOIR LES DÉLÉGUÉS SYNDICAUX

M. Charles Boileau, président-directeur général de l'Est républicain, à l'issue de la visite qu'il vient de faire à Dijon, « a donné aux journalistes des Dépêches l'assurance qu'il recevrait leurs délégués syndicaux le 10 avril au plus tard », déclare un communiqué, publié par les sections S.N.J. (autonome), S.N.J.-C.G.T. et S.J.F.-C.F.D.T. des Presses nouvelles de l'Est, qui regroupent 95 % des rédacteurs des Dépêches.

« A l'unanimité, la rédaction des Dépêches a décidé de ne reprendre sa collaboration à l'Est républicain (interrompue depuis une dizaine de jours en signe de protestation) qu'au vu des résultats concrets de cette rencontre et, en particulier, après examen des intentions de M. Charles Boileau sur les licenciements prévus.

« Réaffirme à l'unanimité son soutien aux délégués syndicaux et représentants du personnel dont la représentativité a été contestée dans des termes inacceptables par M. Charles Boileau ;

« Dénonce (...) l'absence de tout plan cohérent de remise en ordre de l'entreprise, ainsi que de toute perspective d'expansion de la presse dans cette région ;

« Déclare que l'avenir d'un journal qui n'a pas démerité soit lié à un pouvoir solitaire et brutal, hâtant et lointain... » On apprend que la liste des licenciements, qui prévoit vingt-deux personnes, serait ramenée à seize, par suite de départs volontaires.

DEUX QUESTIONS SUR LE CONFLIT AU « PARISIEN LIBÉRÉ »

M. Pierre Billotte, député (U.D.R.) du Val-de-Marne, dans une question écrite, appelle l'attention du premier ministre « sur les incidences du différend qui oppose le Parisien libéré au Syndicat du Livre ». Constatant que « les conditions d'impression (...) et de distribution du quotidien sont tellement perturbées (...) que les plaintes se multiplient », le parlementaire demande à M. Jacques Chirac « quelles mesures il compte prendre avec les parties actuellement opposées pour hâter le règlement d'un conflit qui, s'il devait se prolonger, pourrait porter un coup décisif à la presse écrite, déjà trop sévèrement frappée depuis la Libération par la disparition de trente-six quotidiens parisiens ».

Pour sa part, M. Henri Fiszbin, député (communiste) de Paris, dans une question orale avec débat au premier ministre, partant du conflit du Parisien libéré, constate que « quelques groupes financiers géants se sont rendus maîtres de la grande presse. Loin d'en garantir l'existence et le développement, ils utilisent au contraire leur position de monopoles pour encaquer un processus de suppression et de liquidation, afin de laisser place nette à l'audiovisuel et à un ou deux titres seulement.

« Solidaire des travailleurs qui sont victimes de cette politique, il lui demande quelles mesures il compte prendre ;

« Pour que cesse la détérioration de l'industrie graphique ;

« Pour arrêter toute menace de licenciement ;

« Pour mettre en œuvre un plan d'urgence afin d'arrêter le démantèlement des entreprises de presse et du livre par le maintien dans la capitale même des entreprises telles que l'imprimerie Lang, France-soir, le Figaro, le Parisien libéré ;

« Pour élaborer avec toutes les organisations professionnelles intéressées un statut démocratique de la presse. »

CENTRE E. LECLERC VÊTEMENTS. DANS LES MEILLEURES MARQUES ET LABELS CONNUS. CONFECTION - QUALITÉ - PRIX - LES MEILLEURS. 15, boulevard MAGENTA - PARIS X<sup>e</sup> Angle rue de Lancry. MÉTRO: BONSERGENT ou REPUBLIQUE. PARKING GRATUIT ou PARCMEÏRE. OUVERT de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h 30. Ferme Dimanche. Les 1<sup>ers</sup> de l'année et Lundi matin.

Quand il est fermé, on a envie de l'ouvrir : parce qu'il est beau. Même dans la bibliothèque, fermé donc, un livre peut être un plaisir des yeux. Et quand il est ainsi, on a envie de le prendre en mains, de le feuilleter, juste pour respirer l'odeur si caractéristique du papier et de l'encre. La Bibliothèque Essentielle édite les grands classiques dans une belle édition, mais absolument pas "mas-tu-vo". Au cours des 2 années à venir, 132 volumes seront publiés sous la même présentation et dans la même couleur de reliure. Quand il est ouvert, on n'a plus envie de le fermer : parce qu'il est bon. Un beau livre, c'est très bien. Mais c'est insuffisant. Il faut que le fond soit à la hauteur de la forme. La Bibliothèque Essentielle édite les grands classiques, des œuvres fortes, passionnantes et qui ont fait leurs preuves. Vous voulez en être convaincu ? Lisez le chef-d'œuvre de votre choix gratuitement pendant 10 jours. Après, vous déciderez de l'acheter ou non : 12,90 F. Ce sera à vous de voir. Bon à découper et à renvoyer à la Compagnie du Livre Français, 40, rue du Fout, 75006 Paris. TEL. 548.04.81. 10 jours gratuits avec le chef-d'œuvre de votre choix. Sans obligation présente ni future\*. (Bon à renvoyer à la Compagnie du Livre Français, 40, rue du Fout, 75006 Paris.) Je coche le grand classique désiré. [ ] La Princesse de Clèves, [ ] Manon Lescaut, de l'abbé Prévost. [ ] Mme de La Fayette, [ ] Jane Eyre, de Charlotte Brontë. [ ] Théophraste de Zola, [ ] Le Père Goriot, de Balzac. [ ] La Mare au Diable, de George Sand, [ ] Les Contes de Mon Moulin, de Maupassant. [ ] Œuvres, de François Villon, de Daudet. [ ] Je ne désire aucun de ces livres mais envoyez-moi pour information la liste des titres parus ou à paraître. \* J'ai bien noté que cet ouvrage ne m'est pas offert, ni après la période de consultation gratuite de 10 jours. Si je ne veux pas garder l'ouvrage, je vous le renverrai sans rien devoir. Si je désire le conserver, je le règlerai soit 12,90 F + 3,60 F de frais de port. Ensuite je recevrai votre belle édition. De toutes façons, aucun envoi systématique de mon côté.

MALLORCA rapprochée par Port-Vendres. Avec les car-ferries AZNAR. Vous effectuerez avec votre voiture un voyage rapide et agréable vers les ILES BALEARES. Vous ne vous souciez plus des attentes en frontière ni des encombrements de Barcelone, sans compter les gains de temps et d'argent. car-ferries AZNAR LINE. Autres services. Ligne: BARCELONA-IBIZA • Ligne: IBIZA-PALMA. Pour plus ample information contactez: Comptoir Languedocien de Transit et de Manutention. Gare maritime, 66680 PORT-VENDRES Tél. (69) 380180 - 380421 - 380616. Télex: 49.783 Ou: votre agence de voyages habituelle. de PORT-VENDRES à MAJORQUE en ligne droite.

مكتبة الأمل



# Enfin en France, une cigarette douce que l'on aime pour son goût.

Rares sont les fumeurs qui, à un moment donné, ne recherchent pas une cigarette plus légère que celle qu'ils fument d'habitude. Rares sont ceux qui y ont trouvé une satisfaction car, jusqu'à maintenant, aucune cigarette n'avait réussi à gagner en légèreté sans perdre en goût.

C'est parce que Silk Cut a réussi à concilier goût et légèreté qu'elle a connu un immense succès en Angleterre (4 fumeurs sur 5 de cigarettes légères!)

Pour réussir Silk Cut, il ne suffisait pas d'en avoir l'idée, il fallait encore pouvoir trouver la bonne formule compte tenu de la variété des tabacs et de la multiplicité des combinaisons possibles.

## Le premier atout de Silk Cut: le choix du tabac.

Il en va des tabacs comme des vins. Il y a de bonnes et de mauvaises années. Il y a des dizaines de variétés aux caractéristiques différentes.

Nous avons réussi à trouver celle qui était à la fois douce et parfumée.

Le goût provient  
des feuilles du haut.

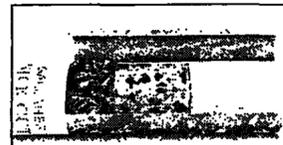
La douceur,  
de celles du bas.

Par ailleurs, sachant que dans le tabac les feuilles du haut exposées au soleil ont un goût plus fort que celles du bas protégées du soleil, nous avons opéré un dosage entre les deux. Pour atteindre à un équilibre parfait.



## Le deuxième atout de Silk Cut: la qualité du filtre.

Pour obtenir une cigarette légère, un seul filtre ne suffit pas. Nous avons donc mis un filtre de granules de carbone à l'intérieur du filtre.

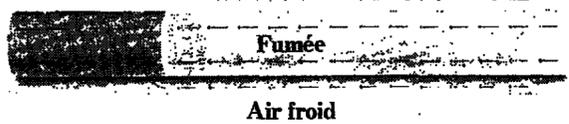


Le filtre à l'intérieur du filtre.

Et comme nous voulions que Silk Cut soit vraiment la cigarette la plus douce, nous

avons inventé pour ce filtre un nouveau système d'aération.

Regardez le dessin ci-dessous. Sur le filtre, il y a des petits trous. En réalité ils sont plus petits qu'une tête d'épingle.



Quand on aspire la fumée, de l'air frais passe au travers de ces trous et se mélange à l'air qui a traversé la cigarette.

Pour compléter le tout, nous avons choisi un nouveau papier très poreux. Le résultat, c'est Silk Cut : une cigarette douce que l'on aime pour son goût.

Vous pouvez le vérifier tout de suite car les cigarettes Silk Cut sont désormais en vente en France.



**Silk Cut.**  
"The mild cigarette." L'anglaise douce.

سكيت الأصيل

سكواتن الأصل

SPECTACLES

théâtres

Les salles subventionnées

Opéra, 19 h. 30 : le Loup ; la Symphonie fantastique. Odéon, 20 h. 30 : Othon. Théâtre de la Cité internationale, 21 h. : le Règne des chats.

Les autres salles

Antoine, 20 h. 30 : le Tube. Ateliers, 21 h. : la Fête de Chaillot. Biéâtre, 20 h. 15 : Britannicus.

Jeudi 3 avril

« Le MONDE INFORMATIONS SPECTACLES » 704-70-20 (lignes groupées) et 727-42-34 (De 11 heures à 21 heures, sauf les dimanches et jours fériés.)

cinémas

Les films marqués (\*) sont interdits aux moins de treize ans, (\*\*) aux moins de dix-huit ans.

La cinématèque

Chailot, 14 h. : Notre pain quotidien de F. Murolo. 18 h. 30 : les Enfants d'Irissima de Kaneto Shindo.

Les exclusivités

AGUIRRE LA COLÈRE DE DIEU (A.I. v.o.) : Studio des Ursulines, 8 (823-38-19) ; U.G.C.-Marbeuf, 8 (225-17-19).

Le jazz

Théâtre Moutet, 22 h. : Gary Peterson. Régime Blues Guitare. Le music-hall

Les cabarets

Alexis, 22 h. : Paris-Broadway. Kips me, 22 h. 30 : Boys Outers de Paris.

Les films nouveaux

LA GRANDE BOURGEOISIE, film franco-italien de Mauro Bolognini avec Francesco Rey et Catherine Deneuve.

Les exclusivités

AGUIRRE LA COLÈRE DE DIEU (A.I. v.o.) : Studio des Ursulines, 8 (823-38-19) ; U.G.C.-Marbeuf, 8 (225-17-19).

Le jazz

Théâtre Moutet, 22 h. : Gary Peterson. Régime Blues Guitare. Le music-hall

Les cabarets

Alexis, 22 h. : Paris-Broadway. Kips me, 22 h. 30 : Boys Outers de Paris.

Les films nouveaux

LA GRANDE BOURGEOISIE, film franco-italien de Mauro Bolognini avec Francesco Rey et Catherine Deneuve.

Les exclusivités

AGUIRRE LA COLÈRE DE DIEU (A.I. v.o.) : Studio des Ursulines, 8 (823-38-19) ; U.G.C.-Marbeuf, 8 (225-17-19).

Le jazz

Théâtre Moutet, 22 h. : Gary Peterson. Régime Blues Guitare. Le music-hall

Les cabarets

Alexis, 22 h. : Paris-Broadway. Kips me, 22 h. 30 : Boys Outers de Paris.

Les films nouveaux

LA GRANDE BOURGEOISIE, film franco-italien de Mauro Bolognini avec Francesco Rey et Catherine Deneuve.

Les exclusivités

AGUIRRE LA COLÈRE DE DIEU (A.I. v.o.) : Studio des Ursulines, 8 (823-38-19) ; U.G.C.-Marbeuf, 8 (225-17-19).

Le jazz

Théâtre Moutet, 22 h. : Gary Peterson. Régime Blues Guitare. Le music-hall

Les cabarets

Alexis, 22 h. : Paris-Broadway. Kips me, 22 h. 30 : Boys Outers de Paris.

Triomphe ou THÉÂTRE DE PARIS CRIME ET CHATIMENT mise en scène de ROBERT HOSSÉIN Location théâtre et agences

MAISON DE RADIO-FRANCE Auditorium 104 7 Avril à 20h30 Concert "Perspectives XXe siècle"

du 22 avril au 7 juin TIMON D'ATHÈNES et LES IKS location tous les jours sauf dimanche 12 h à 19 h BOUFFES-DU-NORD 37 bis, bd de la Chapelle tél. 280.28.04

Maintenant au STUDIO DE LA HARPE Horaires films : 13 h. - 15 h. 15 - 17 h. 30 - 19 h. 45 - 22 h. 15 Qui le rejette et qui le défend? LES AUTRES

le meilleur film de YVES BOISSET DUPONT LAJOIE GINETTE GARCIN-VICTOR LANOUX ISABELLE HUPPERT JACQUES VILLERET

Quand on aime le cinéma on va voir... Emmanuelle TRIOMPHE PARAMOUNT MONTPARNASSE PARAMOUNT MAILLOT CAPRI GRANDES BOULEVARDS PLAZA

GRAND PRIX FESTIVAL DU FILM FANTASTIQUE AVORIAZ 1975 "Super drôle, super hideux, super baroque. Un film furieux." LE MONDE. PHANTOM of the PARADISE

MISTER BROWN UN FILM DE ROGER ANDRÉOUX ROSSIGNOL MONTROUILLE DE JEAN LES BOURGERS christine 4 rue Christine, Paris 6 M. Odéon et St-Michel - tél. 325.85.78

CONNAISSANCE DU MONDE PROJECTION EN MULTIVISION SUR 3 ÉCRANS - SON STERÉOPHONIQUE SALLS PLEYEL JEUDI 17 AVRIL à 18 h. 30 et à 21 heures CAMEROUN LE DERNIER SULTAN DE REI-BOUBA SAMI PLEYEL - DIMANCHE 20 AVRIL à 14 h. 30 AMAZONIE LES DERNIERS INDIENS Réalisation et présentation de JACQUES MARION

ÉLYSÉES POINT SHOW (v.o.) PARAMOUNT ODEON (v.o.) ACTION RÉPUBLIQUE (v.o.) LA GUEULE (A. v.o.) : Mercury, 8 (225-75-90) ; Danton, 8 (225-38-18) ; U.G.C.-Odéon, 8 (225-38-18) ; Rio-Opéra, 8 (742-82-54) ; Montparnasse 83, 8 (194-14-27) ; Cluny-Palace, 18 (225-27-11) ; La Prise du Pouvoir par Louis XIV (II, v.o.) : La Pagode, 7 (351-12-13) LES PRISONNIERS DE LA GLOIRE (A. v.o.) : France-Élysées, 8 (225-19-73) ; Hautes-Franches, 8 (832-79-38) ; Saint-Germain-Richelieu, 8 (832-81-58) ; v.f. : Montparnasse 83, 8 (194-14-27) ; Gaumont-Madeleine, 8 (225-38-18) ; Gaumont-Convention, 15 (823-42-27) LE SÉRIEUX EST EN PRISON (A. v.o.) : Studio Galanda, 5 (823-57-71) SIBIRIATA (A. v.o.) : Action Christine (225-85-78) SMOG (Fr.) : Le Marais, 4 (278-40-50) à 14 h. 22 h. SPÉCIALE PREMIÈRE (A. v.o.) : Quinette, 8 (823-38-40) ; Collège, 8 (225-38-40) ; v.f. : France, 8 (770-33-88) ; Gaumont-Bosquet, 7 (231-44-11) TRÉPASSÉ (Fr.) : U.G.C.-Marbeuf, 8 (225-17-19) LA TOUR INFÉRIEURE (A. v.o.) : Odéon, 8 (225-75-90) ; Publicis-Champs-Élysées, 8 (728-78-22) ; v.f. : France, 8 (770-33-88) ; Rotonde, 6 (823-42-27) ; Gaumont-Convention, 15 (823-42-27) ; Tour, 13 (231-09-18) ; Paramount-Opéra, 8 (823-38-18) ; Moulin-Rouge, 18 (806-83-28) ;

BALZAC-ÉLYSÉES - GAUMONT-THÉÂTRE PRIX LOUIS DELLUC la gifle

Vérités et Mensonges For FAKE ORSON WELLES Un film prodigieux, un grand jeu, de Welles! Des images lumineuses, une œuvre considérable, unique et singulière. Un film d'œuvre, une découverte absolue à l'échelle internationale. Un chef-d'œuvre réalisé par un perfectionniste d'exception. Éditions L. S.A. En VO aux cinémas ÉLYSÉES-LINCOLN - ST-GERMAIN-STUDIO DRAGON - MONTPARNASSE 83 élevages humains de la SS

ARTS ET SPECTACLES

Cinéma

LA GRANDE BOURGEOISE de Mauro Bolognini

Bien que ses films n'aient jamais tellement pris sur le public français, Mauro Bolognini compte parmi les cinéastes italiens les plus admirés...

La Grande Bourgeoise est un sujet « fort » tiré d'une affaire criminelle, l'affaire Murti, qui scandalisa l'Italie de Victor-Emmanuel III...

A PROPOS DE LA PALESTINE AU FESTIVAL DE ROYAN

Edna Politi, auteur du film documentaire de long métrage Pour les Palestiniens une Israélienne témoigne, qui est présenté le samedi 5 avril au Festival de Royan...

THEATRE DE LA TEMPETE CARTOUCHERIE - 325 36 36



STUDIO JEAN COCTEAU Les élevages humains de la SS Au nom de la race

Variétés

Madame Joséphine Baker

Nostalgie ou justification du présent, la mode rétro continue de sévir. Soule de ses artifices, fascine par l'aérodynamisme d'un raffinement...

Mme Joséphine Baker elle-même ne donne pas à Bobino dans la mode rétro. Elle est « rétro » depuis 1925.

Musique

LES MOINEAUX DE LOURDES

Malgré la neige, hôtesses intempéries, le Festival de Lourdes connaît un grand succès, comme la basilique pour la Messe en ut mineur de Mozart...

Ainsi, le festival (né en 1969) qui avait cherché sa voie, inquisite un moment les autorités locales...

Deux hommes sont l'âme de ce festival, deux fidèles amis, Georges Loustolou, animateur de la vie musicale à Tarbes...

En revanche, trois Motets de Monteverdi, qui allaient du style ancien encore proche du grégorien jusqu'à l'écriture la plus flexible, ornée et enjolivée...

Exposition

Schneider l'abstracteur

Parmi les pionniers de l'art abstrait parisien, Gérard Schneider est sans doute l'un des grands oubliés. Injustement. D'où vient que ce peintre, qui atteint sa quatre-vingtième année avec une œuvre substantielle...

He en Suisse en 1896 vivant en France depuis 1918, Gérard Schneider n'a montré son œuvre que de très rares fois.

Et c'était ce soir-là de vrais moineaux dans l'esprit de Mozart, la Manicantérie des petits chanteurs de Notre-Dame de Lourdes...

JACQUES LONCHAMP. Pendant le festival, le Musée pyrénéen, au château, présente une exposition Mozart.

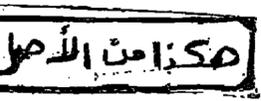
pure, sans « sujet », ni « modèle ». Des couleurs, des formes, des formes-couleurs qui s'inventent elles-mêmes chemin faisant. Enfin, de la peinture abstraite dans tous les sens du terme.

La maturité que donne le grand âge et la grande fraîcheur de la jeunesse. Après plus d'un demi-siècle de pratique, Gérard Schneider semble avoir trouvé l'expression spontanée qui sert si bien un savoir de vieux routier du pinceau.

Schneider, lui, fait partie des « gesticuleux », avec Hartung, Soulages, Mathieu et Michaux, des peintres qui font des « gestes » devant leurs toiles, des « gestes » qui deviennent des formes.

JACQUES MICHEL. Œuvres récentes de Gérard Schneider. Peintures, galerie Beaubourg, 5, rue Pierre-Léon, Arcueil. Sur papier, galerie Verbéeck, 7, place Furstenberg.

Océ des copies pour gens raisonnables. C'est l'avis de beaucoup de patrons perspicaces. Océ-ame-belles affaires, dans les rapports, avec vous, dans l'analyse de vos besoins, afin de vous en donner vraiment pour votre argent.



صكزا من الأصل

RADIO-TÉLÉVISION

LES PROGRAMMES

JEUDI 3 AVRIL

- CHAINE I : TF1
19 h. 47 Feuilletton : Le Temps de vivre, le Temps d'aimer.
20 h. 35 Série : Maîtres et valets (1) : Les premiers pas d'une femme de chambre...

- CHAINE III (couleur) : FR 3
19 h. 40 Tribune libre : Association chrétienne pour l'abolition de la torture.
20 h. 30 Un film... un auteur : Les Comanches...

- FRANCE-CULTURE
20 h. Le Berger des abellies, d'A. Lantier, avec R. Lefevre, R. Riera, A. Coli, C. Barim...

- FRANCE-MUSIQUE
20 h. 30 (S.). Orchestre symphonique de la radio danoise, direction H. Blomstien...

VENDREDI 4 AVRIL

- CHAINE I : TF1
12 h. 30 Variétés : Midi première.
16 h. 45 Spécial Pâques jeunesse.
18 h. 17 Le fil des jours.

- CHAINE III (couleur) : FR 3
19 h. Pour les jeunes : Titin. Le Fantôme de l'Ylla.
20 h. 30 Documentaire : La Suisse face à sa neutralité...

- FRANCE-CULTURE
20 h. Rencontre avec... P. Galbeau ; 21 h. Discours ; 21 h. 50. En son temps l'Opéra ; 22 h. 35. Art, création...

JEUDI SOIR (TF 1) < L'ALGERIE EN CHANTIER >

Une porte : Alger la blanche filmée au ras des vagues, grouillante, majestueuse, romantique ; une clo : l'or noir et le gaz, les torchères d'Hassi-Messoum...

FR 3 RECHERCHE LES ARCHIVES DES TÉLÉSPECTATEURS
La Vie filmée ou la Chronique des Français par eux-mêmes est le titre d'un projet présenté par Maurice Cazeneuve...

LE POP AU T.E.P.
Le Pop' Club de José Artur (France-Inter, 23 h.) est réalisé en direct du Petit-TEP le vendredi 4 avril...

JEUDI 3 AVRIL
M. René Lenoir, secrétaire d'Etat à l'action sociale, est l'invité de TF1, à 18 h. 15.

La nausée du mercredi

Comment ne pas penser aux Amants d'Avignon d'Elsa Triolet et de Paul Séban, présentés la semaine dernière sur Antenne 2 ?

Imaginez que ça se passe à Da-Nang : un clandestin du G.R.P. et un lettré indifférent jouent à se détruire, pour l'amour d'une femme...

Elle les a quittés tous les deux — on la comprend, — jalousie de l'un, jalousie de l'autre, pour les bras de qui ?

TRIBUNES ET DEBATS
L'Association chrétienne pour l'abolition de la torture exprime son point de vue à la « Tribune libre » de FR 3, à 19 h. 40.

Le M

Mourir en Occident

Comment ne pas penser aux Amants d'Avignon d'Elsa Triolet et de Paul Séban, présentés la semaine dernière sur Antenne 2 ?

Le fantôme du passé

Une heure et demie de mépris pour l'espèce humaine, au nom de la vérité de l'anti-convention, dans le plus conventionnel des théâtres filmés...

Advertisement for Peugeot 504. Text: 'D'autres vous parlent de robustesse. Peugeot la démontre.' Includes image of a Peugeot 504 and a box with 'PALMARES EAST AFRICAN SAFARI 1975'.

Advertisement for 'Lettres inédites'. Text: 'Lettres inédites' and various names and dates.

# Le Monde

## DES LIVRES

ENTRETIEN AVEC LOUIS-VINCENT THOMAS

### Mourir en Occident

★ ANTHROPOLOGIE DE LA MORT, de Louis-Vincent Thomas. Fayot, 596 p., 59 F.

**L**a mort est une idée neuve en Europe : du moins, les attitudes qu'elle provoque et les fantasmes qu'elle nourrit. « C'est un pil anguel on a contraint la conscience, un jour, il n'y a pas si longtemps », disait Artaud.

Louis-Vincent Thomas, professeur à la Sorbonne, membre fondateur de la société de thanatologie, publie une Anthropologie de la mort, abondante, et riche d'enseignements. D'abord celui-ci : que toute culture invente une relation particulière avec la mort et que cette relation la définit. L'auteur, qui a longtemps vécu dans le voisinage de l'Afrique traditionnelle (1) fait ressortir les différences entre l'attitude africaine et l'attitude occidentale : les sociétés archaïques donnent à la mort sa place, quand les sociétés modernes l'exaltent et la voient à l'oubli des cimetières ou des mouroirs.

Nos sociétés nient d'un même mouvement la mort et la vie, dans les rapports marchands, les relations de pouvoir, le triomphe de l'abstrait. L'une et l'autre sont devenues des marchandises.

comme en témoigne cette publicité américaine, citée par Freud dans sa correspondance avec Marie Bonaparte : « Pourquoi vivre quand vous pouvez être enterré pour 10 dollars ? Que veut dire ce langage de bois, sinon que mourir sous la protection de l'argent vous dispensera du chagrin de mourir ? Acheter son trépas, n'est-ce pas le maîtriser, l'abstraire ? Faust et le Capital. Mais celui-ci est plus décevant que le Diable, qui donne au moins la jeunesse et n'accroît pas la mélancolie du temps.

Les modernes rejettent la vie par angoisse de la mort et se jettent dans celle-ci, ou dans les imitations de celle-ci, pour la fuir. Catastrophisme que Nietzsche résume admirablement dans ce dialogue du Gai Savoir : « A - Tu t'éloignes de plus en plus vite des vivants : bientôt, ils l'auront rayé de leurs listes ! » « B - C'est le seul moyen de partager le privilège des morts. » « A - Quel est ce privilège ? » « B - De ne plus mourir ! »

FRANÇOIS BOTT.

(1) Louis-Vincent Thomas vient aussi de publier (avec René Lussault) *La Terre africaine et ses religions*. Librairie Larousse.

### «Le fantôme du pouvoir»

● Dans votre livre, vous montrez que l'anthropologie ne peut se concevoir sans la thanatologie, c'est-à-dire l'étude des sociétés dans leur rapport avec la mort.

— Toute culture est une manière de réagir à la mort. Les sociétés se définissent par leur attitude à l'égard de celle-ci. Dis-moi comment tu meurs, je te dirai qui tu es. J'ai été frappé par les différences qui existaient entre l'attitude de l'Afrique traditionnelle et celle des sociétés occidentales. Les cultures modernes refusent de considérer et d'intégrer la mort. Elles cherchent à l'exclure et à l'oublier. D'après un sondage de l'IFOP, 7% des Français, qui ont mis leur père et mère à l'asile, ne savent pas s'ils sont encore en vie. Beaucoup de vieillards meurent dans la solitude, à l'hospice ou à l'hôpital. Au Danemark, il faut accomplir des prouesses de détective pour retrouver les familles de certains disparus. Et celles-ci, une fois retrouvées, ne se dérangent pas toujours.

« La culture des morts se perd ou s'est perdue. Les défunts sont laissés

à la hâte, dans des cimetières souvent éloignés. L'Eglise donne beaucoup moins de messes pour les disparus. La mort est devenue un tabou. Le deuil des autres suscite un malaise et fait peur. Il inspire, à l'accoutumée, la gêne et le silence.

— Dans l'Afrique traditionnelle, au contraire, la mort est prise en charge par tout le groupe : elle intéresse la tribu entière : c'est un phénomène public. Personne ne pleure seul, personne ne meurt isolé. J'oppose la bonne mort africaine à la belle mort occidentale. Celle-ci est rejetée : le sujet n'y pense pas, sauf dans l'angoisse : il faut, pour être belle, qu'elle vienne subitement, qu'elle surprenne l'homme dans son sommeil. Celle-là est assumée : on s'y prépare, on ne la craint pas, on la considère comme un passage.

— L'homme occidental a cessé de croire à la survie. La mort lui paraît définitive. L'homme africain n'y voit pas le terme de son parcours. Il pense que les rites funéraires le conduiront parmi les ancêtres et que la tribu ne l'oubliera pas.

(Lire la suite page 18.)



Peinture de Hans Baldung, 1517.

FAWZIA ASSAAD L'EGYPTIENNE

### Une jeune fille rangée des bords du Nil

★ UNE MAIN TENDUE, de Fawzia Assaad. Merveux de France, 253 pages, 38 F.

**D'**OU vient la séduction de ce livre ? Une inconnue nous parle de son enfance, de son pays, de son mariage, et nous voici sous le charme. Une Egyptienne copte nous livre ses souvenirs et ce passé nous semble familier, cette voix du bout du monde sonne si juste, si clair, qu'elle abolit les distances et nous impose sa vérité. Suzanne Prau, la préfacière de Fawzia Assaad, ne s'y est pas trompée.

Enlève la couleur locale, et l'étrangère des bords du Nil appartient à la catégorie, menacée de disparition, des jeunes filles rangées. Née dans la bonne bourgeoisie, élevée d'un pensionnat catholique, elle aurait pu mener une vie sans histoire, douce comme la confiture de roses. Dans la grande maison, rapie sous les jasmis, la petite copte et son amie musulmane qui habite l'étage au-dessus apprennent dès leur plus jeune âge à rester à leur place. Elle n'acquiesce le droit de se voir, mais elles correspondent au moyen d'un panier d'osier suspendu à une longue corde, et qui transporte, d'une fenêtre à l'autre, les poupées et les crayons de couleurs. Souffrent-elles de leur condition de recluse ? Les oiseaux échoient en vol, éperpillant-ils à la liberté ? Peut-être, mais ils ne s'évident qu'en rêve et trompent l'attente en chantant. Ainsi, à l'ombre de l'islam impitoyablement misogyne, s'épanouissent une tendresse sournoise, une complicité sensuelle, qui donnent à la patience, à la résignation, la grâce du bonheur.

Bien qu'elle rue dans les brancards de la tradition et qu'elle souhaite ardemment l'émancipation de ses compagnes, l'auteur n'ignore pas que nombre d'entre elles boudent le changement. « Et s'il nous plaît d'être voilées », disent-elles aux militantes révolutionnaires. En Fawzia Assaad, elle est enfin trouvée une « évoluée » qui cherche d'abord à les comprendre, qui, comme elles, éprouve respect ou nostalgie pour ce qui fut. Non qu'elle se glorifie de l'héritage national. « Quand on est née moustique d'ancêtres géants, écrit-elle, on a tout intérêt à laisser

les ancêtres, comme l'obélisque de la place de la Concorde, à l'humanité tout entière. Mais quand vos traits reproduisent ceux de l'épouse de Ramsès II, quand, autour de vous éclatent la puissance et la majesté d'hier, qui ne demanderait à la mémoire refuge, reconfort ou raison d'espérer ? Nasser renouera-t-il avec cette légende des siècles interrompue si longtemps avant notre ère, vengera-t-il les humiliations que, depuis 1948, inflige le voisin israélien, rendra-t-il confiance à ce peuple démoralisé qui ne se juge bon qu'à lumer le haschisch et à rire ? »

Tour à tour émue, ironique, inquiète, la narratrice fait la navette entre ses expériences personnelles et les épreuves que subit son pays, illustrant les seconds par les premiers et ramenant ainsi la politique au niveau concret et quotidien. Voici les jeunes lions communistes qui perçoivent, chaque mois, les revenus de leurs terres, les officiers d'opé-

rette que leurs épouses traitent « de taureau puissant, de pharaon », et la timide étudiante orientale qui débarque à Paris en 1957 et que sa logeuse chasse pour lui apprendre « à nationaliser le canal après avoir causé tant d'ennuis en Algérie ».

C'est chez nous que l'exilé découvre l'antisémitisme, « qu'elle mesure la haine de l'Occident pour le juif à l'agressivité qu'on lui témoigne à elle, l'Egyptienne, qui veut jeter les juifs à la mer ». Elle proteste qu'elle n'a jamais souhaité la mort de personne, que ce qui l'indigne c'est de voir « les grandes puissances jouer aux dés avec les juifs ».

Certes, elle ne nous éclaire qu'un côté de la médaille, le sien, mais d'une lumière à la fois si chaleureuse et si limpide qu'elle adoucit les obstacles, désarme les griefs. Cette Antigone du désert n'a d'autre vocation que de reconstruire les frères ennemis.

GABRIELLE ROLIN.

après  
"Le taxi mauve"  
450 000 exemplaires

le nouveau roman de  
**Michel Déon**  
LE JEUNE HOMME VERT  
GALLIMARD

« I l y a trois forces en France, déclarait en 1940 l'ambassadeur d'Hitler à Paris : le communisme, la haute banque et... la N.R.F. »

Cette importance accordée à la littérature paraît inimaginable maintenant que best-sellers préfabriqués et crouilles confidentiels se disputent une influence finissante sur les idées, et que la rentabilité libérale condamnerait Paul Valéry au compte d'auteur ; mais c'est un fait qu'avant et après la guerre les hommes de pouvoir reconnaissaient la maîtrise des écrivains, et de quelques revues, celle de Gallimard en tête.

En y régnant de 1920 à sa mort, en 1968, Jean Paulhan a joué un rôle d'auteur plus vaste que sans limites théoriques. « Eminence grise » ? Moins au sens d'« occulte », comme on l'a dit, qu'en raison du flou dont s'enveloppaient ses conseils, célébrés par leurs balancements d'ornes. Pour tirer au clair l'idéologie qui a inspiré à travers lui les créateurs essentiels du demi-siècle, on n'aura pas trop des quarante ou soixante mille « billes » encore inédites qu'il leur a adressées, de son écriture calligraphiée et sibylline.

Les deux cent vingt-six lettres qu'a reçues Etienne sont sans doute un bon échantillon de l'ensemble, du fait qu'elles couvrent, de 1934 à 1967, tous les grands événements politiques et littéraires des quarante dernières années. Les notes établies par la femme du destinataire, Jeanne Kohn-Etienne, ont d'autre part l'avantage d'offrir au jeune public qui les ignore une nomenclature suffisante à elle seule, de ces événements et de leurs acteurs.

**A**CCOUCHEUR socratique d'es talents, Paulhan n'était pas pour la maletique sans douleur. Ce qui a paru à Etienne de la « violence » parfois « inhumaine » ressemble fort à de la méchanceté. Dès ses premières notes à la Nouvelle revue française, le futur auteur du *Mythe de Rimbaud* se voit reprocher de « marquer d'authenticité », de « faire le journaliste », de n'écrire que des « articles spirituels dans la forme ». Les encouragements eux-mêmes empruntent le plus souvent des adjectifs piégés — « il y a quelque chose de très chic dans votre roman » — ou aussitôt annulés par des remarques entre parenthèses : « il y a en vous quelque chose de racé (ce mot

### DES ENFANTS DE CŒUR ! Lettres inédites de Jean Paulhan à Etienne

est odieux) ». Les plus grands ne sont pas épargnés : la thèse de Sartre sur Baudelaire est trouvée « idiote », et Aragon plus riche en « rêves » qu'en « idées justes ».

Tantôt la patte de velours se retire en griffant, tantôt la griffure s'achève en caresse, mais c'est plus fort que lui : Paulhan ne peut s'empêcher de mêler les deux gestes, à l'aide de petits sursauts essayés sur plusieurs correspondants à la fois — « Flaubert faisait pareil ! — ou de tours savamment relâchés, de « ah ! » gémissements, et de tout de même, de « tout à fait épatant ».

Coqueteries féroces et retorses ? Certaines de ses victimes s'en sont plaintes. Mais cette « scandaleuse démolition » (Gallois) est plutôt la trace d'une sincère « discorde intérieure » (Jouhandeau), qui ne s'enferme dans le paradoxe qu'« en désespoir de cause » (Genette), et fonde deux de ses qualités majeures : l'éclectisme, qui a permis de faire coexister au sein de la Revue des esprits opposés, et un sens aigu de l'équilibre instable d'où procède la création littéraire.

**C**OMME Flaubert, Paulhan rêve d'un livre qui tiendrait debout par la seule force du style, mais son idéal est plus près de celui de Gourmont, cité dans les *Fleurs de Tarbes* : « Parler au milieu de la langue commune un dialecte particulier et unique », cerner la part « obscure et folle qui nous permet d'être clairs », à mi-chemin de la rhétorique et de la terreur, des règles et du délire.

De cet art poétique, l'auteur de *Faussette* tire des intuitions d'artisan : « Les passages dont le lecteur s'agace dit : quelle difficulté terrible, comme l'auteur s'en est bien tiré, sont exactement ceux où il n'a eu aucune peine ni aucune difficulté. Mais en dépit de ses tentatives tactiques ou de ses velléités philosophiques — « j'espère recommencer en muez la révolution coréenne » ! — Paulhan retient tout esprit de système, comme toute injonction éthique. C'est même ce qui le distingue profondément d'Etienne

dans leur commune passion pour la Chine, où son mysticisme larvé cherche un approfondissement spirituel et non une méthode morale. Ne se dit-il pas « agacé » qu'on l'incite à inventer une « règle du jeu », ou qu'on exhorte à être « vertueux, unis, tendres » ?

**S**ON horreur des dogmes volontaristes englobe tout naturellement la politique, dont une lettre d'avril 1953 donne cette définition d'une indécision typique : « La question de la politique (à ériger ou pas) est pas mal absurde. Il n'y a pas une idée qui

remet ministres ? » Et de prophétiser dans la *N.R.F.*, sous le pseudonyme de Jean Guérin : « Barthes sera dans quinze ans ministre de l'éducation nationale. Qu'il ne vienne pas nous la faire à la persécution ! »

**A**NTIMARKXISTE, Paulhan se proclame également antidémocrate, à moins que, bannissant le politicien et le technicien, le démocrate ne se donne pour maître, selon le vœu de Chesterton, les premiers venus. Plutôt un despote héréditaire qu'un dictateur élu !

Dans une lettre à Maurras publiée par la *N.R.F.* de mai 1969 — il y a eu d'autres échanges, hélas ! inaccessibles, avec le directeur de *l'Action française*, — il suggère sans rire que « Blum soit étayé par une puissance échapée à l'argent », de « préférence » un roi qui serait choisi chaque 1<sup>er</sup> janvier et « solennellement mis à mort le 31 décembre ». Tout en se demandant « pourquoi les réactionnaires sont odieux » et en ajoutant drôlement que c'est peut-être tout le problème, il juge la réaction « non sans raison ni sans justice ». Il va même jusqu'à s'exclamer sans prudence : « Est-ce qu'on n'a pas le droit de mal parler des socialistes ? C'est tout de même un peu fort ! Et des protestants ? Et des Américains ? »

Ces refus des cadres de son temps, ces suggestions fantasmatiques et ces réflexes droitières ne l'ont pas empêché de se situer presque toujours à gauche, à la façon dont Bernanos et Mauriac, venus des mêmes bords, ont choisi en conscience la République espagnole contre Franco. Favorable au Front populaire de 1936 et déçu de son échec, il défend, contre l'antisémite Brasillach, qui traite ce dernier de « diplotocouf circouci ». Dès le début de l'occupation allemande, il milite dans la résistance, fonde les *Lettres françaises* avec Jacques Decour, et connaît la prison. Il juge « salués » les écrivains qui acceptent de visiter l'Allemagne en 1941, trouve Giraudoux « vacillant » et Montherlant « infect ».

Par  
**Bertrand**  
**Poirot-Delpech**

ne passe par la politique ; bien heureux si elle ne s'y arrête pas.

Comme Valéry, Gide et la plupart des écrivains de sa génération, à l'exception notable de Malraux et Grouzet, Paulhan ne connaît Marx que par des morceaux choisis ou par ouï-dire, et il juge bizarrement la marxisme d'après les carrières accomplies par ses adeptes. « Les marxistes français sont généralement devenus ministres », observe-t-il en citant Guesde, Viviani, Briand, Millerand et Laval, alors que « les persécutés » — Vallés, Blanqui, Barbès, les communistes, Jaurès — avaient « le marxisme en horreur ».

Le même raisonnement un peu frivole est repris à propos de Barthes, dont l'actuelle position de « maître à écrire » se rapproche le plus, finalement, de celle de Paulhan il y a une génération, mais dont les *Mythologies* ont eu le don d'irriter aux dépens de leur parution aux *Lettres nouvelles*. « Barthes me paraît un peu sot, écrit-il à Etienne en 1955 : est-ce qu'il ignore que les marxistes, en France, de Viviani à Blum, deviennent républicains ».

**M**AIS quand vient, en 1944, le temps des règlements de comptes, il signe par la grâce de Brasillach et prend le risque de se faire insulter par ses anciens camarades de résistance en réclamant pour leurs adversaires de la veille la liberté de réparation. Sans chrétien du pardon ? Sout du droit à l'erreur ? Sans doute, mais d'abord une farouche indépendance d'esprit, grâce à laquelle il publie la *Casse-pipe* de Céline dès 1940 dans les *Cahiers de la Pléiade* et ne craint pas de voir « un grand livre » dans les *Deux Etendards* de Rebattet.

Il sait surtout qu'il y a en chaque écrivain un nail incurable. Certains sont aveuglés par leur narcissisme, comme Montherlant qui « n'a aimé les événements », il l'avoue, « que dans les rayons qu'ils faisaient en lui en le traversant ». D'autres sont égares par leurs sinécures successives, ou leur spontanéité tel Paulhan lui-même oubliant de se méfier, dans l'éloge funèbre du général Weingand, de la seule mention de la bêtardise du défunt risqué d'indigner ses fanatiques.

Son expérience personnelle et quarante années de confessionnal aux bureaux de la *N.R.F.* l'ont convaincu que tous les hommes de plume, y compris son jeune ami Etienne qui en a fait le titre d'un de ses premiers romans, sont politiquement des « enfants de cœur ». Cela ne les excuse pas de « glisser à la morale, aux affaires, à la politique ». Mais il compare cette fuite loin du royaume littéraire à l'exil des émigrants qui n'ont plus rien à manger. Sirot qu'ils se méfient de politique ou que Thibault les y contraint, ils se fourvoient presque toujours, contre leur intérêt élémentaire. Cette imputation et ces gaffes ont à ses yeux quelque chose d'innocent, de glorieux même, comparées à la rouerie des professionnels. Derrière les prudences de ton, Jean Paulhan aura été un des rares de sa génération à prendre des positions aussi constamment perspicaces et généreuses à l'égard de ses pairs, de leur talent, de la cité. Bien des écrivains réputés plus cohérents et engagés ne peuvent pas en dire autant. Il est probable que c'est sa passion de l'écriture au-delà de tout système qui l'a conduit à tant de justesse et de justice.

« DEUX CENT VINGT-SIX LETTRES INÉDITES DE JEAN PAULHAN », par Jeanne Kohn-Etienne, Klincksieck éditeur, 472 pages, 96 F.

صكياتن الإلهام

CRITIQUES

L'écrivain et son fantasme

Inconsciente écriture

★ LA STRUCTURE ET LE STYLE. de Robert Georjin. L'Age d'homme, coll. « Sphinx », 132 pages, 24 F.

ROBERT GEORJIN ne pêche pas par érudition : seul Freud, relu par Lacan, est pour lui un guide pertinent. L'année dernière, il avait publié, avec le Temps treudien du verbe (1), un « précis de lacanisme », à la fois clair et fidèle. Cette fois, il amorce les travaux pratiques. Affirmant que « l'écriture, comme le rêve, est la réalisation d'un désir », Georjin cherche à mettre à jour, derrière le contenu manifeste des œuvres littéraires, leur contenu latent, ce « schéma structurel unique » qui, pour chaque auteur, organiserait ses textes. C'est dire qu'on n'écrit jamais qu'un seul livre, comme on ne fait toujours qu'un seul rêve : le désir à une structure. La tâche du critique est dès lors précise : repérer le fantasme fondamental, répété sous des mises en scène diverses, qui ordonne l'inconscient d'écrivains aussi dissimulés que Robbe-Grillet, Zola, Lovecraft, Bataille ou Butor.

Le prix des gendarmes

La direction de la gendarmerie a décidé de créer un prix littéraire, le prix Moncey, destiné à récompenser les auteurs d'ouvrages littéraires ou de romans policiers mettant en scène des gendarmes. Ce souci de voir, après bien des policiers, des gendarmes héros de romans, la direction l'explique par le fait que la gendarmerie, tout autant que la police nationale, contribue aux enquêtes de police judiciaire. Ainsi, précise la direction, en 1974 la gendarmerie a effectué les enquêtes relatives à 20 235 crimes, 523 752 délits. Elle a procédé aux arrestations de 292 840 malfaiteurs dont 129 190 en flagrant délit. Les auteurs désirant concourir pour ce prix, d'une valeur de 10 000 francs, doivent adresser une lettre de candidature à la direction de la gendarmerie, 35, rue Saint-Dièr, 79116 Paris, avant le 31 mars de chaque année, et joindre dix exemplaires de l'ouvrage proposé. (Moncey, de son vrai nom Aristide-Jeanne Bon, né à Moncey (Doubs) en 1754, duc de Conegliano, maréchal d'empire en 1804, fut, en 1802, le premier inspecteur général de la gendarmerie. Il mourut en 1842 alors qu'il était gouverneur des Invalides, ayant, à ce titre, reçu deux ans auparavant le croix de l'empereur.)

Récrire « Phèdre »

La tragédie classique offre une scène privilégiée à une telle réduction. Les figures du désir et ses objets n'y sont-ils pas déjà représentés par autant de « personnages » distincts, sortes de places vides que l'on peut, suivant l'époque, voir occupées de diverses manières. Brillant pour Racine d'une passion non légitime, Georjin bouscule les conventions respectueuses où l'on embaume son théâtre et, hardiment, il réécrit Phèdre. Cette « expérience », dans son imperfection même, mérite attention. Son but : composer un texte se situant « directement » au niveau archaïque du fantasme, au-delà de tout sens explicite. La nouvelle distribution des rôles, dans ce Brouillon pour Phèdre, peut laisser rêver : Phèdre/mère phallique ; Thésée/image paternelle ; Trésor/autre image paternelle ; Hypocrite/objet partiel de Phèdre ; Arielle/mère infantile, avec invasion du sexe. L'écriture automatique, la psychanalyse et la linguistique participent à la composition de ce curieux texte où, pour la première fois, on voit le critique « passer à l'acte ». La tentative est sans doute aussi irritante pour les esthètes que la décomposition d'un tableau de Vermeer à travers un prisme. Mais elle débouche sur une réflexion concernant la nature même de l'acte poétique, fondé sur le « défaut du sens ». Le poète, un jour, dira-t-il du critique, comme Phèdre d'Hippolyte : « Dans ses yeux insolents je vois ma perte écrite... » R.-P. D.

LITTÉRATURE D'AUJOURD'HUI pour le monde de demain

extrapolation N° 32 / 12 F Au sommaire : CHRISTOPHER PRIEST SCIENCE-FICTION ET MYTHES LE CINÉMA avec : Festival d'Avoriaz Werhol/Mortuary Tremblement de terre, etc., etc. CHRONIQUE LIBRES PROPOS CHRISTINE ARNOTHY UNE BD DE TAFFIN Le roman de Daniel Walther : mais l'espace, mais le temps. Des nouvelles de Philip Goy, Pol Lesolle, Henri-Luc Flonchet, Philippe Tanugi LES LIVRES, etc. En vente chez les marchands de journaux ou à la revue en retournant le bon ci-dessous à « Horizons du Fantastique », 17, rue Cadet, 75009 Paris en bénéficiant des conditions abonnement A TARIF RÉDUIT Nom : Prénom : Profession : Age : Adresse : s'abonne à 12 numéros, soit 104 F ci-joints par chèque. GRATUITEMENT : sommaires des numéros disponibles.

REMIS A JOUR

Le « Guide de littérature pour la jeunesse »

★ Guide de littérature pour la jeunesse, de Marc Soriano, Flammarion, 65 F. Le Guide de la littérature enfantine, de Marc Soriano, publié en 1969, peut être regardé à la fois comme la première version et comme le germe de l'ouvrage que le même auteur publie cette année : Guide de littérature pour la jeunesse. Deux changements, du premier livre au second : d'une part, le nouveau guide conserve une mise à jour et un élargissement de l'ancien ; d'autre part, l'auteur lui-même a évolué, il a mûri son dessein. Il a progressé dans le défrichage de ces terres inconnues où bien d'autres font de incursions, mais que peu se soucient d'explorer systématiquement. Dans sa forme actuelle, l'ouvrage ne se contente pas pour ébaucher l'auteur souligne qu'il reste beaucoup à découvrir dans ce domaine aux frontières incertaines. La littérature pour la jeunesse, en effet, ne se laisse pas aisément définir : elle comporte des livres écrits spécialement à l'intention des jeunes lecteurs, mais aussi elle englobe des œuvres, plus ou moins adaptées après coup, qui à l'origine n'étaient nullement destinées aux enfants. Quels critères permettent d'établir ce tel ouvrage sera bien reçu du public enfant et adolescent ? Quels critères permettent d'établir ce tel livre sera bénéfique pour le jeune lecteur ? On ne peut aborder cette question sans faire appel à des options pédagogiques — lesquelles supposent elles-mêmes un choix philosophique, moral et politique. Aussi l'histoire est-elle en grande partie une histoire des rêves des adultes, et de leurs vœux pour la génération qui les suivra. A ce rêve

viennent s'ajouter et souvent s'opposer des préoccupations concrètes : il s'agit moins alors de savoir quelles valeurs un livre soutiendra, et par quelles méthodes — mais s'il sera assez plaisant pour obtenir un gros tirage. Amuser, éduquer sont-ils compatibles, et dans quelles conditions ? Marc Soriano, grand admirateur du Dictionnaire philosophique de Voltaire, a choisi de suivre lui aussi l'ordre alphabétique pour appréhender son vaste sujet : ainsi peut-on entrer par l'alphabet quelle page dans ce guide facile à manier. Les idées personnelles de l'auteur ne donnent lieu à aucun discours, mais on les rencontre, et elles se présentent, d'un article à l'autre : « Les livres les plus utiles sont ceux dont les lecteurs font eux-mêmes la moitié », dit Voltaire. Ce livre-ci ouvre à la recherche des voies multiples, et l'on peut penser qu'il sera, le point de départ de travaux qui le continueront dans les diverses directions qu'il indique : c'est un livre en forme d'éclair inachevé, où le centre est clair et les branches à préciser. Marc Soriano a donné l'exemple d'une spécialisation dans l'étude de la littérature pour la jeunesse avec son travail sur les Contes de Perrault, culture savante et traditions populaires, qui obtint le prix Sainte-Beuve en 1968 ; on se souvient aussi de son importante préface à la Fortune de Gaspard, de la comtesse de Ségur, dans une récente édition publiée par Jean-Jacques Pauvert. Le Guide de littérature pour la jeunesse a le double mérite d'apporter une foule d'informations et d'éveiller une foule de curiosités ; on aimerait savoir, par exemple,

comment s'explique le fabuleux succès de librairie d'Enid Blyton, qui, avec ses séries du Club des Cinq, du Clan des Sept, de la Famille Tant-Mieux, se trouve être « le troisième auteur britannique traduit dans le monde, juste après Agatha Christie et William Shakespeare ». Marc Soriano constate lui-même dans son avant-propos : « Ce lexique, c'est vrai, pose plus de questions qu'il n'en résout mais, pour l'heure, le plus urgent et le plus utile, me semble-t-il, c'est d'aller vers le plus de gens que nous pourrions sur la situation de la lecture et de réfléchir ensemble sur les causes de cette crise, de confronter nos expériences et nos solutions. » Œuvre de pionnier, le Guide de littérature pour la jeunesse lance un appel direct aux psychologues de l'enfance, aux sociologues, aux éducateurs, mais aussi tout simplement aux parents, si souvent embarrassés par le choix des livres à offrir à leurs enfants. Ouvrage de base, il n'étudie aucune question difficile, pas même celle des bandes dessinées : anti-lecture, ou introduction à la lecture ? Marc Soriano ne propose jamais de réponse pré-fabriquée aux inquiétudes que peut susciter ce qu'on appelle un peu vaguement « crise de la lecture », mais il fournit les éléments d'une réflexion adaptée à chaque cas particulier. Ce lexique n'est pas un livre de cuisine, et c'est en quoi, sans doute, il apparaît comme très opportun en un temps où tout change vite (de la première version du Guide à la seconde, que de bouleversements !), et où les réponses toutes faites se périment à coup sûr. JOSANE DURANTEAU.

Pic de la Mirandole réhabilité

★ PIC DE LA MIRANDOLE, d'Henri de Lubac, Anblot, 420 p., 60 F. PIC DE LA MIRANDOLE n'est qu'un nom et une légende : celle de Laurent de Médici, véritable encyclopédie ambulante, capable de réciter à l'envers une poésie qu'il vient d'écouter. Joueur de la Calaba et des sciences exactes, en dilettante avec le Saint-Siège et moqueur à l'égard et un ami dans la bras de Savonarole. Les érudits qui ont lu son œuvre commentent, il est vrai, d'autres erreurs. D'abord par manque de culture théologique. Or ce savoir n'est pas le problème de foi et de liberté soulevés par la Renaissance sans une certaine formation en ce domaine. A cette première lecture est liée une insuffisante connaissance de la réflexion patristique et médiévale, allégrement sous-estimée par trop de spécialistes même chrétiens. Constatant la confusion, il y a le malentendu caché est le son d'humanité qui, faute d'un authentique esprit historique, fait qu'on prie souvent un mot en son moderne : celui d'une libération de l'homme acquise contre Dieu. Lors que sortent aux origines, mais également par la suite, l'humanité renouveau n'a cessé d'être envisagé, concrètement à d'autres fondements, comme une libération de l'homme acquise en Dieu et par Dieu. Avec précision, concision et fermeté, le Père de Lubac se livre à un véritable dialogue. Instantanément un véritable procès en réhabilitation. Il ramène ainsi la figure d'un grand humaniste chrétien, trop vite disparu, et dont l'influence amène peut-être plus décisive que celle d'Erasmus l'ère des Lumières. JEAN BASTAIRE.

Vient de paraître

- Romans français GILBERT CESSRON : Don Juan en automne... HENRI TROYAT : Les Feux du matin... YVES NAVARRE : Kilar... LITTÉRATURE ÉTRANGÈRE LUIGI MALERBA : La Moesté... LYDIA TCHOUKOVSKAIA : La Maison des vents... BOB KAUFMAN : Solitudes... ULRICH BECHER : L'Ex-cavité latérale... YURI VETROV : Et cinq bouteilles de vodka... FERNAND PELLOUTIER : La Vie ouvrière en France en 1900... SHAIL GINSBURG : Raymond Lebever et les origines du communisme français... FRANÇOISE FRONTISI-DUCROUX : Dédale, Mythologie de l'art en Grèce antique... MARIE-FRANCE CHAUVREY : La Vie quotidienne au Fayt basque sous l'Empire... VERNON RICHARDS : Enseignement de la révolution espagnole... JULIEN BENDA : La Trahison des clercs... CATHERINE VALABREGUE : Le Droit de vivre autrement... MADRIEINE COLIN : Ce n'est pas d'aujourd'hui... HÉRVE LAUWICK : Souvenirs souvenirs... RAYMOND Tournour : Journal intime... MIKEL DUFRÈNE : Art et politique... KENE BARJAVEL : Les Amours de la liberté...

- ROGER GARALDY : Parole d'homme... Pédagogie FITZHUGH DODSON : Le Père et son enfant... Spiritualité MICHEL RIQUET : Un chrétien face à Israël... Navigation GEORGES BORDONOVE : Grands mystères et drames de la mer... THÉÂTRE ERVING GOFFMAN : Les Rites d'interaction... Dans les « poches » JEAN PREVOST : La Création chez Stendhal... JEAN GIRAUDOUX : L'Apollon de Bellac... EDOUARD ESTAUNIN : L'Empreinte...

Le savoir-on... Et comment le sait-on ?... SEUIL... Jésus ? Et comment le sait-on ?... Dans les « poches »... JEAN PREVOST : La Création chez Stendhal... JEAN GIRAUDOUX : L'Apollon de Bellac... EDOUARD ESTAUNIN : L'Empreinte...

# ROMANS

## Quand Driss Chraïbi parle d'amour

\* « MORT AU CANADA », de Driss Chraïbi. Denoël, 285 pages, 34 F.

**L**a passion « est le vrai personnage de ce roman composé à la manière d'une symphonie en quatre mouvements. Le récit, une série de séquences transfigurées par une mémoire blessée, « est » celui d'un homme que le vertige a séquestré dans la position d'une femme psychiatre, Maryvonne. Patrick Pierson, compositeur, renonce à tout et consent à mourir un peu dans le tourbillon de l'amour. Fou en abandonnant une partie de lui-même, la plus importante, à la femme aimée.

« Mort au Canada » est un chant. Le chant funèbre d'un homme sur son double, celui qui, par romantisme et séduction de la folie, s'est laissé mourir sur une terre étrangère. Répudié pour amour excessif de la vie et des autres, Patrick Pierson quitte le Canada, ce pays qu'il aimait par-dessus tout parce qu'il lui fit découvrir l'apprentissage de la solitude. Mais une enfant, Dominique, une image rêvée, un petit soleil d'été, viendra se mêler à ses blessures. Dans la transparence de son regard, le narrateur verra revenir à lui les vestiges que traîne sa mémoire. Son corps vidé est devenu incapable de langage. De la poésie folle, il ne restait plus que des mots lézardés, une langue orpheline, des sentiments à bifurc. Il ne pourra même pas répondre à l'illusion de la petite fille qui a cru reconnaître en lui son père, un écrivain mort quelque part.

C'est la première fois que Driss Chraïbi parle d'amour. « Ca livre, nous a-t-il dit, correspond à ce que j'ai écrit de plus vrai, de plus authentique. » D'où le lyrisme. L'histoire est, certes, pulsée dans la vie de cet écrivain qui a quitté son pays il y a vingt-huit ans ; il reste cependant préoccupé par la question de la double identité. Après avoir été un écrivain marocain d'expression française, Driss Chraïbi est devenu aujourd'hui un écrivain tout court, échappant par là au ghetto de la classification géographique. Et pourtant « je ne renie absolument pas mes origines », nous dit-il. En fait, il refuse d'écrire de mémoire sur une réalité qui a beaucoup changé, et puis, un écrivain, un conteur, un enchanteur de la veine de Chraïbi se moque de la géographie. Il reste que la réalité qui lui a donné naissance le poursuit partout, même quand il parle de continents et d'êtres « du lointain » comme dans ce livre écrit avec les vibrations d'une mémoire libre de soleil, de chant et d'espoir et qui a pour patrie l'espace immense où s'aiment deux âmes. Un livre d'une infinie tendresse.

TAHAR BEN JELLOUN.

## UN CONTRE DEUX Dominique Rolin en dix-neuf rounds

\* DEUX, de Dominique Rolin. Denoël, 243 pages, 35 F.

**C**et livre n'est pas simple, mais il est construit sur une architecture simple. Divisé en dix-neuf rounds, conçus comme autant de moments, nommés Un et Deux, qui sont les deux faces de la narration. Tout cela va d'un matin — Noël 1972, à 7 heures, au lendemain soir, à 19 heures.

Une parfaite structure dichotomique définit ce roman. Un et Deux, c'est tout ce qui s'oppose par couple : *animus et anima*, la droite et la gauche, le dedans et le dehors, l'envers et l'endroit, le principe de plaisir et le principe de réalité, le je et le moi. Avec de pareils personnages, le match ne pouvait être qu'une pièce drue et bien jouée, où se complent les points et les points.

### Traquer

S'agit-il, une fois encore, d'une auto-analyse, de cette mise en scène de la mémoire et du désir que Dominique Rolin ne cesse de construire depuis *Les Eclairs et le Lettre au vieil homme* ? Le début pourrait le laisser croire, puisque le livre s'ouvre — c'est Deux qui parle — sur la définition que donne le dictionnaire du verbe traquer.

le harcèle de toutes les armes de la peur, de la culpabilité, du doute. L'affrontement n'atteindrait pas à cette violence de l'écriture qui caractérise le livre, si le match n'était en même temps une drague perpétuelle de tout ce que le passé, le présent et l'avenir peuvent déposer dans un temps intensément vécu.

### Draguer

Les profondeurs remuées ici paraissent d'abord être celles du corps.

## André Dhôtel Malices aux pays des merveilles

\* LE TRAIN DU MATIN, par André Dhôtel. Editions Gallimard, 280 pages, 35 F.

**C'**est un roman et c'est un conte. Le merveilleux s'y mêle à l'enquête (presque) policière. Des les premières lignes on pénètre dans un monde à part — celui d'André Dhôtel — entre fraîcheur, malice et brusques ouvertures sur un univers féerique ou inquiétant.

Le vie est là, simple et tranquille, dans une plaine monotone de l'Est, sous un ciel qui n'en finit pas. Il n'arrive rien. On devrait s'ennuyer du côté de Rethel... On s'enchantait à des aventures minimes, à des reflets fugitifs. Il arrive, pourtant, qu'une cassette de bijoux — improbables — s'égare ou qu'une jeune fille tombe d'un train. Un amnésique, un ahuri marginal marchent ensemble tout au long d'une voie où ne passe chaque jour qu'un seul omnibus. Ils sont, ensemble, dans le cœur et la tête — sans le savoir vraiment — des images de jeunes filles dont les sourires ressemblent à ceux d'une comédie, depuis lui aussi. Ils les trouveront, bien sûr, ces mystérieuses, ces lointaines qui vivent à côté d'eux dans un cercle de villages tout proches. Les contes finissent bien.

JEAN RAMBAUD.

## Joe Bousquet ou le rêve fait homme

\* L'HOMME DONT JE MOURRAI, de Joe Bousquet. Editions Bouquier, 11, rue des Sapeurs, 57000 Limoges.

**C**HAQUE inédit de Bousquet — *L'Homme dont je mourrai*, éclairé par une belle prose de Ch. Augère, le continue encore — oblige au même effort d'accommodation pour pénétrer dans son univers. Nous sommes, d'entre, prévus : « ... il doit contourner ce qui n'est pas de l'habituel ».

On retrouvera dans ce nouveau « journalier » la plupart des thèmes patiemment élaborés depuis ce maître livre qu'est *Le Tisane de jeunesse* : le regard aliéné dans la personne ou la chose regardée, la révélation de soi par l'amour, la démiurgie poétique capable de changer l'ordre du monde, la présence d'événements porteurs d'un destin par avance scellé. On y lira la tragique prophétie de l'enfant Bousquet cloué par une typhoïde, dans une version alléguée d'un épisode déjà connu dans *Le Neige d'un autre âge* et *Au pays des arêtes rouillées* : « Je vous en parle malade dans une pièce où il est très noir... Des femmes l'observent... Des points... »

L'homme de cinquante ans recrée ses sensations enfouies ; mais ce n'est pas dans la mémoire et le plus anti-proustien de nos écrivains ; il ne se réfugie pas dans ses souvenirs pour désertier sa blessure ; il lui demande des pilotes sur quoi bâtir un « homme réel ».

Recueil de « moucharries » d'où l'arabesque, dévoyée, devient matière à tableaux à la manière du *Libanais par bonté* ; de contes miniatures comme *Amante et Morte*, allégories de son aventure spirituelle.

Rien que nous ne sachions. Mais, jadis, Bousquet n'avait atteint un tel degré de serenity d'écriture — si ce n'est dans sa *Correspondance* — autant de maîtrise dans la jonction du dire et du vécu pour retrouver le « rapport de l'homme avec lui-même ».

Voici vingt-cinq ans que Bousquet rejoignait « son frère l'ombre ». Il commence à peine à naître pour nous.

CHARLES BACHAT.

## TROYAT ACHÈVE SON NOUVEAU CYCLE RUSSE.

### Les Feux du matin.

Avec ce troisième et dernier volume du *Moscovite*, Troyat conduit son héros de Moscou à Paris, où bouillonnent les ambitions politiques.

Louis XVIII, le retour de Napoléon, la guerre, l'invasion de la France, la découverte d'un amour plus que jamais Armand de Cognac est déchiré entre deux passions, entre deux patries.



**HENRI TROYAT**  
LE MOSCOVITE  
LES FEUX DU MATIN  
roman  
Flammarion

**FLAMMARION.**

## ECHOS ET NOUVELLES

### Anniversaire

— LE CENTENAIRE DE RAINER MARIA RILKE sera célébré cette année. L'écrivain était né le 4 décembre 1875. Première signe de cette importante commémoration, une conférence de Maurice Zermatten, ancien président de la Société suisse des écrivains : « Les dernières années de Rilke. Pourquoi la Suisse ? » (Le mercredi 9 avril à 17 h., à la Porte de la Suisse, 11 bis, rue Seribe, Paris).

### Anthologie

— UNE ANTHOLOGIE DE LA CHANSON OCCITANE est en préparation aux Editions Mazonneuve et Larose (11, rue Victor-Cousin, Paris-5<sup>e</sup>). 157 chansons d'Auvergne, Béarn, Comté de Foix, Gascogne, etc. sont recueillies par Cécile Marie, auteur de plusieurs émissions à l'O.R.T.F. Chacune est présentée avec la musique version « patoisante », graphie normalisée et traduction française. (En souscription jusqu'au 31 juin ; 70 F l'édition courante).

### Colloque

— LE CENTRE D'ETUDES ET DE RECHERCHES MARXISTES organise les 12 et 13 avril 1975 au Palais du Luxembourg, salle Métal, un colloque sur la situation de la littérature, du livre et de l'écrivain, avec la participation de Catherine Clauzé, Robert Recart, Roger Châteauneuf, Jean-Pierre Fayé, Robert Estivals, Jacqueline Gascoue, Raymond deca. Le samedi matin sera consacré à la littérature, le samedi après-midi à l'édition et à la diffusion, le dimanche matin aux écrivains.

### Prix

— POETRE est une association culturelle de la ville de Troyes. Récemment, elle a organisé un concours national de poésie ayant pour thème : Poésie et peinture. Le prix a été remis à Henry Colombeau pour son recueil intitulé « Paysage pour mémoire ». Le lauréat, outre le montant du prix, doit recevoir une toile du peintre troyen Alain Gendreau. Les meilleurs textes ont été publiés dans une revue disponible au siège de Poëtre (14, rue du Printemps, Troyes).

— UN PRIX THYDE-MONNIER de 10 000 F est créé à la mémoire de la romancière, grâce aux fonds laissés par elle à la Société des gens de lettres. Deux bourses de 7 500 F chacune sont instituées également pour des auteurs aux ressources précaires. Le prix sera attribué à des ouvrages (roman, essai, poésie) publiés dans les deux dernières

années ; les bourses sur présentation de candidatures.

— Livres et documents sont à adresser avant le 10 avril à la S.E.D. des gens de lettres, Hôtel de Masses, 33, faubourg Saint-Jacques, Paris (14<sup>e</sup>).

— L'ACADEMIE DE BRETAGNE décernera son prix en mai prochain : l'un, national (2 000 F), est destiné à un roman d'un auteur de langue française ; deux autres prix (1 500 F), sont réservés à des écrivains de Loire-Atlantique ou à des ouvrages parus pour partie ce département. Les livres édités en 1974 ou 1975 doivent être adressés en cinq exemplaires, avant le 1<sup>er</sup> mars au chancelier de l'Académie (104, rue Gambetta, Nantes).

### Revue

— UNE NOUVELLE REVUE VOIT LE JOUR à MALAUCENE (84340). Elle s'intitule « Artymus » et publie dans son premier numéro (trimestriel) des textes et poèmes de René Crevel, Max Jacob, Yves Bonnefoy, Henri Bosco, Joseph Delteil, André Elchard, accompagnés d'illustrations (dessins et photos) de Jean Lurçat, Raymond Mason, Victor Vasarely et Max Ernst. Les quatre numéros : 60 F. Chaque numéro peut être acheté séparément : 17 F.

— LA REVUE TNT, ouverte aux recherches d'avant-garde, reprend son cours après deux ans d'intermission et publie son numéro 6-7. Au sommaire, des textes de Francis Ponge, Denis Roche, Édouard Sanghaï, Hubert Damish (abonnement 4 numéros, 50 F, 25, rue du Nivernais, Reims).

— LA REVUE « L'ANTI-METRES » publiée dans son numéro 9 un long entretien avec Pierre Clément, auteur de « La Société contre l'Etat ». (2 F. Diffusion : Librairie des Deux-Mondes, 10, rue Gay-Lussac, Paris. Directeur de la publication : F. Berthout, 30, rue des Jardins, 19000 Caen.)

— RECTIFICATIF. — Les périodes bibliques. Un lecteur, M. Hughes Noël, de Noyon, nous signale que nous avons fâcheusement déformé en « périodes » ces fragments découplés dans la Bible par les exégètes.

## Que sait-on réellement de Jésus ? Et comment le sait-on ?

le fondateur du christianisme

Traduit de l'anglais par P.-A. Lesort

Un volume 23 F

**SEUIL**

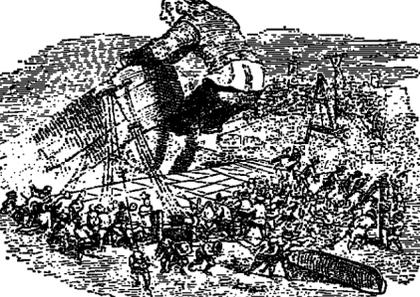
Depuis 30 ans, le journal spécialisé

**« Les Annonces » est toujours le N° 1 pour l'achat et la vente de fonds de commerce**

boutiques, locaux, centres commerciaux, gérances, etc...

En Vente Partout 1 F et 36, rue de Malte, 75011 Paris

## chez Michel de l'Ormerai



### LES VOYAGES DE GULLIVER ILLUSTRÉS PAR GRANVILLE

2 volumes 14 x 22, 686 pages, 40 illustrations. Je désire examiner le tome I des Voyages de Rellure cuir sabler de Gulliver, d'une valeur de 148 F franco double soie. Gardes soie. Si je le garde, je le rétrograde sous 10 jours moitric. Dorure, à l'or fin et recevrai le 2<sup>e</sup> au même prix. 22 carats, sur les trois. Si je vous le retourne sous 10 jours en bon tranches, décor sur les état, je ne vous devrai rien. deux plats, le dos et les remplis.

EXAMEN GRATUIT

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Date - Signature : \_\_\_\_\_

**MICHEL DE L'ORMERAIE**  
104, rue Labrousse 75015 Paris

مكتبة الأصيل

صكزا من الأصل

# LETTRES

# TRANG

## AUTOCRITIQUES AMÉRICAINES

### Le témoignage sur la C.I.A. de MM. Marks et Marchetti D'utiles révélations et beaucoup d'innocence

\* La C.I.A. et le culte du renseignement, de Victor Marchetti et John D. Marks. Traduit de l'américain par Guy Dardaud, LaFont, coll. « Notre époque », 363 p., 40 F.

Le livre de MM. Victor Marchetti et John D. Marks montre cette évidence recèle encore bien des secrets. Personne n'ignore le rôle que l'agence a joué au Guatemala en 1954, à Cuba en 1961, à Saint-Domingue en 1965, au Vietnam depuis que les Américains y sont présents. Mais sur d'autres affaires, moins connues, les auteurs apportent de très intéressantes précisions, dans la mesure où la censure dont leur livre a souffert le permet. La liste des interventions de la C.I.A. est longue. Elle va du Pérou à l'Indonésie, de l'entretien d'une armée de mercenaires au Laos à la mort de « Che » Guevara en Bolivie (une fin que l'agence aurait voulu éviter, semble-t-il), des ballons chargés de tracts et lâchés au-dessus de la Chine populaire à l'organisation d'une « contre-révolution » sans espoir au Tibet, sans oublier l'appui accordé au président Mobutu du Congo.

Le meilleur du livre tient dans cette alternance d'omissions et de révélations. Car le propos d'ensemble est assez ambigu. Les auteurs affichent leur volonté de dénoncer le « culte du renseignement », qui correspond pour eux à une perversion de la mission initiale de la Central Intelligence Agency. Mais au long du livre, on a quelque peine à savoir s'ils souhaitent purement et simplement que soit supprimée toute espèce d'opération clandestine, ce qui est pour le moins utopique, ou que la C.I.A. redevienne ce qu'elle était selon eux à ses origines, une maison très-comme-elle-faut, fréquentée par la fine fleur des universitaires de la côte Est, qui analysaient dans leurs bureaux de Washington les données de la politique étrangère et laissaient les basses besognes aux classes inférieures, militaires de préférence.

#### Le culte du renseignement

Le culte du renseignement, pour Marks et Marchetti, « a pour objectif de soutenir de façon clandestine, et généralement par des moyens illégaux, la politique étrangère du gouvernement des Etats-Unis, et de contenir simultanément l'expansion de son ennemi juré — le communisme. Ce culte a traditionnellement entretenu l'espoir de promouvoir un ordre mondial dominé par l'Amérique ». Pour eux, si le président Harry Truman a dit que l'O.S.S. était « parce qu'il estimait que l'on ne pouvait tolérer en période de paix des opérations paramilitaires, l'emploi de méthodes de guerre psychologique et de manipulation politique. Ce qui ne l'empêcha pas, reconnaissant, la nécessité d'un organisme permanent, chargé de la coordination et de l'analyse de tous les renseignements rassemblés par les soins des divers départements ministériels », de créer en 1947 la C.I.A. Mais le petit homme tranquille du Missouri éprouva aussi le besoin de créer l'O.P.C. (Office of Policy Coordination) pour organiser les premiers programmes d'action clandestine (cover operation) de l'après-guerre. La C.I.A. ne devait servir que de couverture à ce service des mauvais coups. En 1951, le directeur de la C.I.A., le général Walter Bedell-Smith, dans le but de mieux contrôler tous les renseignements, intégra l'O.P.C. à la C.I.A. L'âge d'or

était révolu, les méchants se trouvaient de nouveau au milieu des bons. C'est à partir de cette époque, semble-t-il, que certains jeunes intellectuels (la C.I.A. recrute de préférence ses « hommes d'avenir » dans les universités) ont commencé à douter de la « moralité » des actions menées par la C.I.A. La guerre du Vietnam et la prise de conscience qu'elle causa aux Etats-Unis n'ont fait qu'accroître ce malaise, entraînant la démission de certains jeunes analystes ou agents en poste, comme MM. Marks et Marchetti ou Philip Agee (1). Leur contestation n'a pas eu d'effet : les directeurs successifs de la C.I.A. se sont toujours plus intéressés, à les en croire, aux opérations qu'à l'analyse, et les présidents, au lieu de tenter de « faire le ménage », ont renforcé les pouvoirs de la C.I.A. Ce pessimisme est encore accentué par la certitude — et sur ce point l'argumentation du livre paraît solide — que les efforts américains pour implanter des espions en Union soviétique — là où ils en auraient au plus besoin — ont généralement échoué et que les seuls renseignements vraiment intéressants obtenus par Washington sur ce pays ou sur la Chine ont été fournis par des satellites-espions.

#### Un monde kafkaïen

La description du traitement des informations donne l'impression d'un monde kafkaïen, où vingt rapports sur les mêmes faits sont rédigés par vingt services différents pour, en définitive, n'être que très rarement lus par les autorités compétentes, auprès desquelles ils arrivent en général trop tard. La surabondance du personnel, le gaspillage et l'inefficacité des services de renseignements, la résistance des différentes chapelles ou services, qui rend l'ensemble à peu près ingouvernable, tout cela est raconté avec détail et humour. Voilà donc un organisme déjà handicapé, qui a été ravé à lui-même pour être livré aux politiciens et aux « animaux ». (C'est ainsi que l'on nomme parfois, chez les bien-pensants de l'organisation, les membres de la division des opérations spéciales), ce qui est, on n'en doute pas, bien dommage. Les auteurs s'accommodent de ce qu'ils appellent des « crimes bureaucratiques : conspiration, achat de conscience, corruption », « un jeu qui conserve au fond l'aspect honorable d'un sport de gentlemen ». En revanche, écrivent-ils, « le spé-

### < Bains de sang » de Noam Chomski ou l'art d'accommoder les massacres

\* BAINS DE SANG, de Noam Chomski et E. S. Herman. Traduit par Marie-Odile Faye, précédé d'un texte de Jean-Pierre Faye « L'Archipel Bloodbath », Revue « Change », Ed. Seghers-LaFont, 196 p., 29 F.

La revue Change publie la traduction d'un texte écrit par le professeur Noam Chomski en 1973, mais que l'éditeur américain a depuis gardé sous le boisseau pour des raisons politiques. Avec l'honnêteté qui ont permis aux autorités américaines de tirer un parti militaire et idéologique des massacres de civils — bains de sang — qui se sont produits au Vietnam et ailleurs. Ce petit livre apporte trop de preuves sur l'importance des moyens mis en œuvre pour accrédi-ter ce qui était la vérité du Pentagone et trop d'exemples du moralisme exhibitionniste de Washington pour que le lecteur ne partage pas la conclusion de l'auteur : « D'autres régimes de terreur ont peut-être été aussi brutaux que celui de Thieu et de Washington dans leurs assauts contre la dignité humaine et contre la vie. Il n'en est certainement pas qui aient été aussi hypocrites. »

Pour les militaires américains, le problème des bains de sang est simple. Quand ils sont commis par les « alliés », ils sont responsables, et néfastes quand l'adversaire en est tenu pour responsable. Certains peuvent être ainsi « bénins et constructifs » (les qualificatifs sont de l'auteur) : en Thaïlande, en Indonésie et aux Philippines. D'autres massacres, évidemment moins bénins, sont jugés tout aussi positifs. C'est le cas du Vietnam, où des opérations de pacification ont coûté la vie à des dizaines de milliers de civils. M. Chomski analyse plusieurs de celles-ci en détail, comme celle qui portait le nom sinistre de Speedy Express, l'action des mercenaires coréens ou l'opération Phoenix. Cette dernière était une campagne de « contre-terreur sélective » destinée à porter le fer dans les « infrastructures vietcongs », l'armée américaine désignait ainsi leurs agents ou supposés tels. Grâce à cette opération, le gouvernement de Saigon a pu revendiquer la mort de 40 000 civils et suspects d'être des ennemis, entre le commencement de l'opération en août 1968 et le milieu de l'année 1971.

Le responsable de cette œuvre civilisatrice n'était autre que M. William Colby, actuel directeur de la C.I.A. M. Colby a reconnu devant une commission du Congrès qu'il ne savait pas très bien qui il avait fait tuer, compte tenu des personnes qui avaient pu être « identifiées à tort ». « Du moins, affirmait-il, Phoenix a-t-elle réellement amélioré la contre-terreur de marque U.S.-Saigon par son profond souci du renseignement adéquat et le soin qu'il consacre à une justice sévère. » On croit rêver, mais on imagine que, s'il y a eu effectivement une « contre-terreur de marque U.S.-Pincher », elle n'a pu que bénéficier de ce galop d'éssai.

La propagande américaine a fait aussi un usage abondant de ce que M. Chomski appelle des « bains de sang néfastes et mythiques ». Néfastes cette fois, car il s'agit d'exactions attribuées aux Vietcongs et aux Nord-Vietnamiens. Pour l'auteur, ces crimes sont en grande partie mythiques, parce que révélés par des sources partiales — la C.I.A. ou le ministère de l'Information de Saigon — et parce que les chiffres donnés par la Maison Blanche ont constamment varié. M. Chomski reconnaît cependant que des erreurs ont pu être commises par le mouvement communiste, notamment au cours de la réforme agraire dans les années 50 ou lors des « massacres de Xue » en 1968.

Le livre de M. Chomski ne contient pas de révélations, sa documentation provient entièrement de sources accessibles au public, et peut-être pensera-t-on qu'une analyse vieille de presque trois ans n'a qu'un intérêt relatif. Sa traduction en français redonne pourtant audience à un livre dont la diffusion a été étouffée aux Etats-Unis, et elle prend, à un moment où la guerre est plus dure que jamais au Vietnam, valeur de mise en garde. — A.-M. C.

#### ALAIN-MARIE CARRON.

(1) Le livre de Philip Agee, paru en Angleterre sous le titre *Inside the Company: C.I.A. Diary*, sera publié en septembre par les Editions du Seuil. Ce journal d'un agent qui a été plusieurs années en poste à Cuba et Montevideo, est peut-être plus gênant encore pour la C.I.A. que le livre de Marks et Marchetti. Car, s'il contient moins de détails scandaleux, il révèle beaucoup de méthodes de travail sur le terrain. Le directeur de la C.I.A., M. Colby, fait actuellement beaucoup pour empêcher la publication du livre aux Etats-Unis. Après avoir essayé de faire passer M. Agee pour un agent du K.G.B. puis de Cuba,

### Une grande réédition : « Sans patrie ni frontières »

## Les tribulations d'un agent du Komintern

\* SANS PATRIE NI FRONTIÈRES, de Jan Valtin, postface de Jacques Baynac. J.C. Lattès, 174 p., 54 F.

JAN VALTIN, de son vrai nom Richard Krebs, était marin, et marin de Hambourg, cette citadelle du prolétariat allemand en 1917. La vague révolutionnaire qui balayait le monde en fit un communiste et l'emporta. Il livra bataille chez lui au vieux monde pourri, puis alla porter les brûlots de la rébellion en Amérique et aux Philippines, à Anvers, à Changhai et au Havre, en Angleterre et en Scandinavie, partout où il y a un port, des quais et des bateaux. Il devint un des principaux responsables de l'organisation maritime du Komintern.

#### La raison des attaques

Il connut toutes les polices, et la prison de San-Quentin, après un attentat, manqué d'ailleurs. Mais le point culminant de cette existence tourmentée est sans doute le moment où, prisonnier des hitlériens, il recut de l'organisation clandestine l'ordre de passer à la Gestapo pour le compte de la Guépéou.

On imagine sans peine ce qu'une telle biographie fournit de dossiers de police à utiliser contre Valtin, pour peu qu'on les isole de leur contexte. Ses adversaires n'y ont pas manqué, alléguant pour le disqualifier que l'auteur de « Sans patrie ni frontières » avait été « un agent hitlérien ».

On imagine également qu'elle ne peut guère être exempte d'erreurs. Sans doute parce que dicter d'un jet huit cents pages à ce point bourrées de

toits, sans notes et sans documents, n'est pas une entreprise aisée. Peut-être aussi parce que, le livre ayant été rédigé avec l'aide d'un autre auteur américain, non engagé dans les événements du récit, mais plus sensible à ses aspects sensationnels, des fioritures ont dû être ajoutées çà et là.

Dans l'ensemble pourtant, le livre a remarquablement supporté l'épreuve du temps. Sur bien des points qui pouvaient, lors de sa parution, paraître étonnants, parce que se rapportant à des personnages alors peu connus ou parce que les événements eux-mêmes n'étaient pas encore placés dans leur véritable perspective, de nouveaux documents ou de nouvelles études ont apporté confirmation.

Ainsi, on comparera avec fruit « Sans patrie ni frontières » à l'exhaustive « Révolution en Allemagne », de Pierre Bruat (1). Le travail de l'historien confirme la vision du témoin, de l'acteur. Comment comprendre, sans lire ces pages brûlantes, la folle stratégie du parti communiste alle-

mand devant l'hitlérisme, la politique antisocialiste, la lente dégradation du mouvement révolutionnaire jusqu'au suprême affrontement, la positivité des masses, l'écrasement des meilleurs ?

#### L'opinion

##### d'un philosophe allemand

Mais le mérite premier du livre de Jan Valtin, celui qui, au fond, devait lui être le moins pardonné, est d'avoir écrit avec une sorte d'ingénuité, en racontant simplement son propre itinéraire, le mécanisme du détournement du mouvement révolutionnaire au profit d'une nouvelle aristocratie de la violence, de la délation et de la peur. Voilà pourquoi il fait toujours scandale : il lève en permanence un voile que d'autres s'appliquent en permanence à maintenir.

C'est ce que le philosophe allemand Karl Korsch, lui aussi acteur de la révolution allemande,

## CORRESPONDANCE

### A propos d'un récent jugement

Après la décision de M. Jean Rognaud, vice-président au tribunal de Paris, ordonnant le

26 mars la suppression au profit de M. René Canac, ancien député communiste de Seine-Meuse, de certains passages du livre *Sans patrie ni frontières*, (le Monde du 28 mars), nous avons reçu de M. Joe Nordmann, avocat de M. Canac, une lettre indiquant notamment :

Les Editions Jean-Claude Lattes présentent leur nouvelle édition de *Sans patrie ni frontières* publiée sous le nom de Jean Valtin, vingt-trois ans après sa mort, comme « traitement de l'actualité politique contemporaine ». La formule peut surprendre (...).

simple enquête faite au Havre permettait de constater le caractère imaginaire des passages mentionnés en cause. M. et Mme Canac sans même, précisaient les juges, qu'il fut « besoin de décrire le crédit que méritait l'ouvrage d'un auteur au passé équivoque, incertain, ambivalent et tourmenté ». Les Editions Lattes, qui prétendent à publier les passages précitant M. Canac comme agent de liaison de Valtin, étaient parfaitement au courant des décisions de justice rendues, ce que souligne l'ordonnance faisant droit à la demande de suppression.

Cette demande ne visait pas un récit de caractère autobiographique, même entaché d'erreurs, mais une invention délibérée.

ancien ministre de la justice dans la commune de Thuringe, député au Reichstag et membre de la III<sup>e</sup> Internationale, avait bien eu : « La majeure partie du livre de Valtin est une description valable des déformations réelles qui doivent advenir au mouvement révolutionnaire devenant étranger à son objectif initial et à ses racines dans la lutte de classes... Il a dévoilé l'authentique histoire d'un complot immense, dont les détails, grâce au respect d'une discipline rigoureuse et précise, étaient seulement connus d'un petit nombre de personnes directement impliquées, la plupart d'entre elles étant mortes sans avoir laissé leurs Mémoires... Il retrace jusqu'à l'émère fin l'enchaînement qui a contribué à la défaite complète du mouvement le plus révolutionnaire de notre époque et à l'éclipse temporaire de tous les mouvements ouvriers indépendants par un crépuscule de désespoir. » (2).

#### « Je crois encore malgré tout »

Telle est en effet la tragédie de notre temps, celle qui a donné ces héros meurtris et amers qui portent sur le monde le plus étonné des regards, inquiets d'avoir été les instruments de leur propre mystification, enfants perdus d'un rêve si près de devenir réalité, rescapés d'une aventure qui menait chaque jour la mort héroïque et le coup bas.

Hommes doubles au sens déchiré du mot. La phrase de Jan Valtin renvoie sans cesse l'image de celui en qui la défaite le change, à celui qu'il a toujours préféré être. Il en fait une fois l'aveu : « J'avais lutté pour la révolution prolétarienne, en laquelle je crois encore, malgré tout. » Il jette un mot, un paragraphe entier qui cause l'écart, qui est déjà d'un autre. Mais il revient à ceux en qui il se reconnaît toujours, comme le petit imprimeur roumain qui disait à sa femme, la lumineuse Firelei : « Nous sommes tous des morts en suris, et cependant nous ne pouvons désertier, sous peine de mourir de honte. La nuit, les visages de tous ceux qui ont disparu nous hantent, derrière leurs barreaux de fer, et nous empêchent de dormir. » Et le petit Roumain meurt. Et Firelei meurt. Et commence le long chemin de ceux qui ont été fidèles, c'est comprendre et voir.

PAUL GILLET.

(1) Editions de Minuit, 1971.  
(2) Cité par Jacques Baynac dans la postface de la nouvelle édition de « Sans patrie ni frontières ».

**NOUS EDITONS**  
VITE ET EFFICACEMENT VOS MANUSCRITS  
EDITIONS REGAIN - MONTE-CARLO

Nous écrire pour recevoir gratuitement nos conditions d'édition.

**JULES VERNE**

réédition  
**HETZEL**  
4, rue Labrousse  
75015 Paris  
Michel de l'Ormerai  
Tél. : 828-89-33

Michel Puig  
Le laboratoire

**CASABIS**  
du soleil

LE RETOUR DE JEAN...  
THOMAS  
THOMAS



ÉTRANGÈRES

DEUX ÉCRIVAINS ARGENTINS

Manuel Puig entre le laboratoire et Hadley Chase

LES MYSTÈRES DE BUENOS-AIRES, traduits de l'espagnol par Didier Coste. Éditions du Seuil, 221 p., 29 F.

La différence de son aîné Bioy Casares, Manuel Puig ne lit, dit-on, presque pas. Typique en cela de la génération à laquelle il appartient...

Puig y disait l'aliénation d'un milieu populaire argentin, provincial. Aux méfaits de la superstition et de la religion s'ajoutaient ceux d'une culture mal assimilée...

solidaire par un progrès de sa frustration. Pour le fil ou la petite bonne du coin, pas de doute possible : Rita Hayworth avait trahi.

Vint ensuite le Plus Beau Tango du monde (1). Puig y approfondissait le déshiffrement des mentalités provinciales, dans cette même période rétro. Un arsenal de médisances, d'amertumes, de détresses colmatées comme des digues de sable enfantines...

Du vrai roman-feuilleton. Avec au-delà des clichés pastichant la sensiblerie et l'affabulation, quelque chose comme une pitié retenue pour la solitude humaine, l'enfermement des êtres, victimes moins d'eux-mêmes que des structures abâtardissantes d'une culture non choisie mais subie comme un opium.

Avec Les Mystères de Buenos-Aires, le propos de l'auteur est à la fois plus général et plus distancé. Le mythe destructeur, c'est la civilisation américaine tout entière, le dollar, le modernisme, le coca-cola, Gladys, l'he-

ronne, subit la fascination des États-Unis, au point d'altérer ses dons créateurs - elle est sculpteur - en travaillant, à plein temps, pour gagner de quoi s'y installer. Elle y perd finalement un œil et sa fraîcheur. Elle en revient imprégnée de stéréotypes mentaux et linguistiques, ceux, bien sûr, des magazines féminins (« suis-je une beauté instinctive ou une beauté existentielle ? »).

Gladys a disparu

Jalonnée d'échecs sexuels et de dérapages sentimentaux, son existence névrotique, suicidaire, risquée de se terminer prématurément à Buenos-Aires, où elle est retournée se soigner.

Gladys a disparu. Autour d'elle, peu d'hommes. Le plus inquiétant : un critique d'art, aux allures de tueur de la pleine lune, avec des états d'âme que ni la psychanalyse ni la réussite professionnelle n'ont pu décomposer. Traumatisé par un meurtre de jeunesse, jamais avoué, jamais puni, il se débat entre sa relative impuissance sexuelle, sa culpabilité et son sadisme latent. Il est aussi allié qu'elle : va-t-il ou non tuer Gladys ?

La manière de Puig est variée. Ayant horreur du récit linéaire comme d'autres du vide, il emploie pour développer l'argument de son roman de multiples biais, de nombreux registres. Il oscille du

ton le plus détaché - constats de police, avis de décès, rapport d'autopsie (autant de chefs-d'œuvre de la prose administrative) - au ton le plus délirant : fantasmagoriques ou sexuels des personnages, monologues cauchemardesques (véritable « stream of consciousness », très réussis). En passant par le collage de faits divers empruntés aux journaux, les conversations téléphoniques dont on n'entend qu'une voix - quand ce n'est pas leur version sténographique. Sans oublier de minutieux inventaires qu'on croirait sortis d'un roman de Robbe-Grillet : une scène dans une pièce, figée, prise en coupe et mise à plat, mot après mot.

Le tout monté selon une structure policière avec énigme et suspense qui retient jusqu'au bout. Du roman policier rétro lui aussi, style Hadley Chase (fin des années 40) qui jouait, comme Puig, avec des personnages paumés, irrationnels, névrotiques.

Les crocodiles ont raison...

Un bel emballage. A quoi s'ajoutent en épigraphe à chaque chapitre, ne prouvant rien mais éclairant tout, parce qu'elles font partie intégrante de la vision de Puig, des séquences de film. Comme il les aime, défilent une fois de plus Garbo en Dame aux camélias, Marlene en Agent X-21, Lana Turner dans les Folles de Hollywood se demandant « pourquoi les hommes qu'on désire ne sont pas comme on désire » (1), Dorothy Lamour en Princesse de la jungle, chantant, en s'accompagnant sur son ukulélé, J'ai peur de l'obscurité, ou Joan Crawford, dans le Calvaire d'une mère, déclarant qu'en fin de compte « les crocodiles ont raison de manger leur progéniture ». Petite anthologie délectable !

Tant de brio, tant d'artifice, tant de froideur, font peur. A moins qu'ils ne soient le masque de l'identité secrète du créateur et de ses créatures. Après tout, si Puig a si peu de pitié pour les médusés, pour les marionnettes, c'est que peut-être il redoute d'en éprouver trop pour lui-même ?

FRANÇOISE WAGENER.

(1) Lettres nouvelles, 1972. Voir « Le Monde des livres » du 4 août 1972.

Vingt-cinq ans après « l'Invention de Morel »

ADOLFO BIOY CASARES ou le fantastique au soleil

DORMIR AU SOLEIL, traduit de l'espagnol par Françoise-Marie Rouzet. La Fontaine, collection « Pavillons », 221 p., 34 F.

Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'Adolfo Bioy Casares aime l'ambiguïté. Littérairement s'entend. Et c'est de famille. Son époux, Silvina Ocampo, le cultivait aussi. L'excellent recueil de « Faits divers de la terre et du ciel » (1) l'a prouvé : récits très jomésiens, construits en jeux de miroirs, où le réel et l'imaginaire entretiennent un dialogue doucereux, terrifiant.

Et ce n'est pas par hasard si Borges, amoureux lui-aussi des reflets et des labyrinthes, leur meilleur ami, leur complice dans leur croisade anti-académique, composa avec eux une « Anthologie de littérature fantastique » qui fit date. C'était en 1940.

La même année Bioy illustrait en maître moderne ce principe - Todov l'énoncera trente ans après - selon lequel l'ambiguïté est le ressort du fantastique. Entre l'étrange et le merveilleux, « l'Invention de Morel » maintenait intacte, cent soixante-neuf pages durant, l'incertitude, l'hésitation du lecteur à s'expliquer ce qui se passait. Un chef-d'œuvre.

Avec « Dormir au soleil », le septième livre de Bioy traduit en français, nous sommes dans la veine de « l'Invention », à ceci près que l'écrivain a situé ce récit dans un lieu moins onirique. Hors, aussi, de son milieu social. Cet homme de culture, cosmopolite, nous livre, cette fois, un tableau de la vie dans un quartier populaire de Buenos-Aires. Une véritable « conversation pièce » de faubourg.

Un horloger est marié à une femme plutôt névrotique. Il est de la race des maris inconditionnels, subjugués une fois pour toutes par une épouse plus forte qu'eux. Il la laisse se fier avec un dresseur de chiens au profil d'ex-nazi qui la conduit bientôt à l'asile psychiatrique voisin. Liaison de l'épouse avec l'Allemand ? Ou vaine recherche nerveuse ?

Vaguement inquiet, l'horloger continue de pantoufler le nez sur ses bottiers malades, histoire de justifier son existence, au fond absurde, mais routinière, donc douillette. A condition d'éviter les vraies questions. En attendant, les petites rancœurs entre voisins, les combines de bistrot,



(Dessin de JULIEN.)

les récriminations de la vieille servante, toute cette médiocrité venimeuse le rassure. Confort qui sera bousculé par un sentiment nu, nouveau, quand on lui rendra sa femme. Angoisse : elle n'est plus tout à fait la même.

Acide comme du vinaigre, la voix devenue douce comme un sorbet. Qu'est-ce à dire ? Elle est guérie, lui répond-on. Elle est normale. C'est vous le moqué. Oui, mais, comme dit le povero mari, « on peut aimer quelqu'un pour ses défauts ». Bref, c'est lui qu'on interne. Qui est fou ? Et que se passe-t-il dans cet asile ? Et à quoi sert au juste le chien proche ? Il semblerait qu'on y pratique d'étranges vivisections, de non moins étranges transferts entre bêtes et hommes. Duel sans issue entre l'étrange - justement - et le familier...

Mais, au-delà, qui soit si, sous la plume très tenue, discrètement ironique de l'écrivain, il n'est pas l'expression symbolique d'autre chose ? Du renouveau, par exemple, souhaitable mais impossible, des relations d'un couple sclérosé ? Ou du courant d'air pur qui ne peut balayer l'aliénation petite-bourgeoise qu'au prix d'un fantastique, d'un absurde déchirement ?

F. W.

(1) Gallimard, « Du monde entier ». Voir « Le Monde des livres » du 6 septembre 1974.

DOCUMENTS

Les immigrés dans leur vie et leurs luttes

LES IMMIGRÉS, Coestim, Stock II, 220 pages, 22 F. LA TRAITE DES PAUVRES, de Jean-Loup Pascal, Fayard, 200 pages, 23 F.

On connaît les limites du secretariat à l'immigration, récemment créé. Pourtant, il est vraisemblable que sans les actions entreprises par des travailleurs étrangers depuis 1968 - et quel que soit le jugement porté sur les formes qu'elles ont prises - un tel organisme n'aurait pas vu le jour. De même l'attention des autochtones n'aurait-elle pas été alertée. Et quand le phénomène de l'exploitation se révèle avec une brutalité particulière, quand des incidents souvent graves projettent de plus en plus fréquemment une lumière crue sur les conditions de vie et de travail de populations étrangères dont il est désormais convenu de dire que, sans elles, la France n'aurait guère connu la prospérité de ces quinze dernières années, peut-on écrire sur l'immigration des livres qui ne soient pas « engagés » ?

Deux ouvrages viennent de paraître sur ce thème.

La Traite des pauvres est un excellent recueil de reportages, dont le fil conducteur est précis dans le sous-titre Recrutement et exploitation des travailleurs étrangers. Le processus et les raisons de l'émigration y sont bien décrits, de même que l'exploitation dans le pays d'accueil. Le style, chaleureux et aisé, éclaire tout, parce qu'elles font partie intégrante de la vision de Puig, des séquences de film. Comme il les aime, défilent une fois de plus Garbo en Dame aux camélias, Marlene en Agent X-21, Lana Turner dans les Folles de Hollywood se demandant « pourquoi les hommes qu'on désire ne sont pas comme on désire » (1), Dorothy Lamour en Princesse de la jungle, chantant, en s'accompagnant sur son ukulélé, J'ai peur de l'obscurité, ou Joan Crawford, dans le Calvaire d'une mère, déclarant qu'en fin de compte « les crocodiles ont raison de manger leur progéniture ». Petite anthologie délectable !

Écrit par quatre membres du Centre d'études anti-impérialistes avec l'aide de militants immigrés, les Immigrés, sur un ton plus sérieux que beaucoup d'ouvrages similaires, met surtout l'accent sur la vie politique des travailleurs étrangers, au pays d'origine comme dans le pays d'accueil.

L'ouvrage se divise en trois grandes parties - la première, « L'immigration aujourd'hui », reprend en quelque sorte en les résumant les analyses déjà faites ailleurs (1).

Dans la seconde partie, les auteurs tentent d'apporter, par nationalité, une « Contribution à l'histoire politique des immigrations ». Malgré le manque d'unité, dû de toute évidence au fait que chaque chapitre a été écrit par un rédacteur différent, cette description, qui ne cherche pas à masquer les difficultés rencontrées par les militants supérieurs de leur propre communauté, est fort utile. On regrettera l'absence d'une analyse plus poussée des traditions culturelles et de l'organisation sociale de base des pays d'origine - même si leurs structures traditionnelles ont été plus ou moins brisées par la colonisation ou l'introduction du capitalisme. Ainsi comprendrait-on mieux le comportement souvent réticent à l'égard des syndicats ou des organisations poli-

tiques, que ce soit chez eux ou en exil, d'une majorité de travailleurs pour lesquels la conscience d'appartenir à une ethnie ou une nation l'emporte encore sur la conscience de classe. Seul le chapitre traitant des Africains aborde ce problème, même si l'on peut en discuter les conclusions.

Pour les lecteurs peu familiers de la presse d'extrême gauche, la troisième partie, « L'immigration et les immigrés dans les luttes sociales en France », est plus originale. Les auteurs ont su éviter - ce n'est pas leur moindre mérite - le ton triomphaliste si caractéristique des extrêmes gauches. Pourtant il s'en dégage une impression d'activités politiques et syndicales intenses que la réalité ne confirme qu'à demi et que contredit jusqu'à un certain point la partie précédente. En réalité, il semble bien que les luttes mises en avant reflètent davantage certains immigrés placés dans certaines situations que les immigrés en général.

Le retour au pays

L'objectif ultime des auteurs est la transplantation de ces luttes dans les pays d'origine, afin que les causes profondes des départs économiques, donc politiques, puissent disparaître peu à peu. Ce qui pose un dernier problème. La plupart des actions menées en France ou ailleurs sont le produit de conditions inacceptables. Cela ne signifie pas obligatoirement « politisation ». Quand bien même l'on accepte ce terme, étant données les structures politiques, sociales et économiques des pays d'origine, dans quelle mesure cette politisation se militante, ne représenterait-elle pas un retour ? Surtout si l'on tient compte du fait que la plupart des immigrés vont chercher à entrer dans le secteur tertiaire une fois au pays. S'ils échouent dans leur entreprise, au lieu de se battre, beaucoup reprendront le chemin de l'exil. Les emplois industriels sont rares et ceux qui peuvent y accéder sont considérés comme des privilégiés.

Ce livre constitue un bon outil d'information. Peut-être paraîtra-t-il d'écrire un certain nombre d'erreurs caractérisées par la méconnaissance des caractéristiques des diverses communautés. Maintenant que le mythe présentait les travailleurs immigrés comme le « fer de lance de la révolution » a cédé devant le poids des réalités, il est bon de réfléchir à leurs possibilités réelles de participation politique et syndicale aux luttes ouvrières dans un pays industriel avancé, et à ses limites conditionnées par trois facteurs : leur statut d'étranger, les raisons essentiellement économiques de l'émigration temporaire, et la conscience de leur exploitation. Un tel ouvrage contribue à cette réflexion.

JULIETTE MINCES.

(1) Cf. notamment B. Granotier : Les Travailleurs immigrés en France, Maspéro, 1973. J. Minces : Les Travailleurs étrangers en France, Seuil, 1973.

PHILIPPE NOURRY FRANCISCO FRANCO la conquête du pouvoir "Plus impitoyable dans son objectivité que bien des pamphlets" Le Monde "550 pages remarquablement documentées" J.M./Le Canard Enchaîné "... Nous introduit d'ores et déjà dans le 'mystère Franco'" Jean Descola/Le Figaro "Une étude magistrale" Le Journal du Dimanche "Regards sur le Monde" denoël

chez Michel de l'Ormerai 4 volumes 14x21 Edition de 1838 avec ses 256 gravures. Reliure d'après Capé. Plein cuir havane 3 tranches dorées or fin. Dos à nerfs et 5 divisions. Je recevrai sous 10 jours le prix de 114,00 francs et je recevrai les 3 tomes suivants à raison de 1 par mois aux mêmes conditions. EXAMEN GRATUIT MICHEL DE L'ORMERAIE 4, rue Labrousse 75015 PARIS VAU. 89.33 Qui je désire examiner le tome I des Fables de La Fontaine illustrées par Grandville. Si je vous le retourne sous 10 jours en bon état, je ne vous devrai rien. Si je le conserve, je vous réglerai sous 10 jours le prix de 114,00 francs et je recevrai les 3 tomes suivants à raison de 1 par mois aux mêmes conditions. N. Adr. Date - Signature

LE RETOUR DE JESUS SAINT PAUL OU LE COLOSSE AUX PIEDS D'ARGILE d'Emile Gillibert. L'EVANGILE SELON THOMAS présenté par Philippe de Suarez. PAROLES DE JESUS ET PENSEE ORIENTALE d'Emile Gillibert. RENSEIGNEMENTS AUX EDITIONS METANOIA 26200 MARSANNE

(Publité) PRIX MAX JACOB 1975 Récits abrégés Jean GUICHARD-MEILI illustrés de 32 dessins de VIEIRA DA SILVA ÉDITIONS GALANIS 127, boulevard Haussmann (8<sup>e</sup>)

حزبنا من الأهل

صكنا من الأصل

# SCIENCES HUMAINES

A LA DÉCOUVERTE DE THOMAS SZASZ

## L'illusion de la folie

LE MYTHE DE LA MALADIE MENTALE, de Thomas Szasz. Traduit de l'anglais par Denise Berger. Editions Payot, 282 pages, 58 F.

VOICI près de vingt ans que Thomas Szasz, psychanalyste et professeur de psychiatrie à l'université de New-York, soutient dans une œuvre insolente, inventive et salubre que la « maladie mentale » n'existe pas, qu'elle est un mythe. Ce qui ne signifie pas, bien sûr, que Szasz nie la réalité des phénomènes auxquels ce terme s'applique. La misère humaine et la détresse psychique existent ; les conflits et la violence existent, la rigidité et l'impuissance existent. « Quand j'affirme que la maladie mentale est un mythe », écrit Szasz, je dis simplement que ces problèmes ne sont ni médicaux ni mentaux. »

Un psychiatre, professeur de surcroît, qui ne « croit » pas en la maladie mentale, qui brade la nosographie psychiatrique et qui qualifie les traitements psychiatriques de « crime contre l'humanité », voilà qui n'est pas si fréquent et qui mérite attention.

Toutefois, pour entendre l'enseignement de Szasz, il convient d'abord de faire le vide, de ne plus se laisser emporter par le courant puissant de l'idéologie médico-psychiatrique qui domine notre univers mental.

Spontanément, c'est vrai, nous interprétons nos problèmes dans le langage de la psychiatrie. « Dépressif », « schizoïde », « maniaque », « névrosé », sont des termes qui font « tilt » dans nos petites têtes dès que le mal de vivre se fait sentir ou qu'autrui nous insupporte.

Comment ne pas voir, avec Szasz, qu'aujourd'hui le concept de « maladie mentale » sert principalement à occulter sans les expliquer les problèmes rencontrés dans les relations person-

nelles et sociales ? Bref, assez lâchement, nous avons pris l'habitude de nier les controverses morales, personnelles, politiques ou sociales en prétendant qu'il s'agit de problèmes psychiatriques ; c'est-à-dire en jouant le jeu médical.

Jouer ce jeu, comme le dit Szasz, est parfait pour des gens qui ne désirent pas réellement se rencontrer face à face, qui ne désirent pas réellement se comprendre mutuellement ; c'est-à-dire pour une large proportion de la race humaine. « Mais, ajoute Szasz, c'est une chose parfaitement insupportable pour ceux qui désirent rencontrer leurs camarades humains comme des personnes et non pas sur la table d'autopsie ni derrière les portes closes de l'asile d'aliénés ou même allongés sur le divan analytique, mais face à face. »

Se rencontrer face à face, c'est refuser d'escamoter les problèmes personnels, moraux, sociaux et politiques de l'existence. C'est accepter d'affronter l'hypocrisie sociale, dont Freud disait qu'elle est le problème-clé de la psychiatrie.

### Sorcières et psychiatres

Au Moyen Âge, les hommes croyaient que certaines personnes étaient des sorcières et que certaines actions étaient dues à la sorcellerie. Au vingtième siècle, les hommes croient que certaines personnes sont folles et que certains actes sont provoqués par la maladie mentale. Il est évidemment facile de sourire des erreurs de nos ancêtres ; nous savons tous qu'il n'y a pas de sorcières. Pourtant, il y a seulement quelques centaines d'années, les plus grands et les plus nobles esprits étaient profondément convaincus de leur existence. Est-il possible, interroge Szasz, que notre croyance en la

maladie mentale soit aussi erronée ? Et que les pratiques basées sur ce concept soient également destructrices de la dignité personnelle et de la liberté politique ? De fait, comme l'observe Szasz, l'idéologie de la psychiatrie moderne n'est qu'une adaptation à l'ère scientifique de l'idéologie chrétienne traditionnelle. L'homme ne naît plus pécheur, mais malade. Au lieu d'une vallée de larmes, son séjour terrestre devient un fleuve d'anomalies pathologiques. Et, de même que dans son voyage du berceau à la tombe il était guidé par le prêtre, il l'est aujourd'hui par le médecin.

### Le jeu et la lucidité

Bien avant Ivan Illich, Thomas Szasz a souligné que nous sommes passés de l'âge théologique à l'état thérapeutique, et critiqué la psychiatisation de tous les problèmes — personnels, sociaux et politiques. S'il fallait résumer en une phrase le sens de ses travaux, je dirais qu'il s'est agi essentiellement pour lui de restituer à l'éthique et au politique le rôle qui leur revient dans ce qu'il est convenu d'appeler la santé et la maladie mentales.

Mais, objectera-t-on, si la « maladie mentale » n'existe pas, s'il ne s'agit que d'une métaphore, comment l'interpréter et, à la rigueur, modifier le comportement d'individus qui nous insupportent ou qui « souffrent » ? Dans le Mythe de la maladie mentale et, plus encore, dans l'Éthique de la psychanalyse (1), Thomas Szasz s'attache à répondre à cette question. S'il se réclame de Freud, tout en déplorant que Freud n'ait pas réussi à se libérer de modes médicaux et psychiatriques, Thomas Szasz élabore une théorie des jeux, le jeu étant selon lui le modèle du comportement humain ; quant à l'analyse, elle doit permettre à

l'analysant d'élucider le jeu implicite qui régit la conduite de sa vie, et l'aider à examiner les buts et les valeurs du jeu qu'il pratique.

Il n'est pas question de « soigner » ou de prétendre « guérir » un « patient », mais — dans les meilleurs des cas — d'un gain en lucidité pour les deux joueurs. « Le psychiatre, en tant que théoricien scientifique, conclut Szasz, est un expert du comportement de jeu ; il partage son savoir avec ceux qui louent son service en tant qu'expert ou qui souhaitent apprendre de lui, en tant qu'homme de science dispensant publiquement son savoir. »

Bref, avec Szasz, la psychiatrie cesse d'être un instrument au service du pouvoir pour devenir l'outil qui peut aider les hommes à comprendre leur destin et à agir sur lui.

ROLAND JACCARD.

(1) A paraître aux Editions Payot, de même que The Manufacture of Madness and Pain and Pleasure.

(Publicité)

**A PARIS UN EDITEUR SUR LA RIVE GAUCHE LA PENSÉE UNIVERSELLE**

RECHERCHE

• manuscrits inédits de romans, poésies, essais, théâtre, étude formulée avec participation aux frais.

Adressez manuscrits et curriculum vitae à :

**M. LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE « LA PENSÉE UNIVERSELLE »**  
3 bis, Quai aux Fleurs, 75004 PARIS  
Tél. : 325.85.44

## « Le fantôme du pouvoir »

(Suite de la page 13.)

« Les morts africains survivent dans la mémoire du groupe. Le culte des ancêtres sa pratique chaque jour. On ne boit, on ne mange rien, sans leur consacrer une part de sa boisson, de sa nourriture. Les défunts manifestent leur présence, en favorisant la fécondité de la terre et des femmes... »

« Dans les sociétés africaines, la mort et la naissance revêtent plus d'importance sous l'aspect social que sous l'aspect biologique. Les Vouda de Rhodésie considèrent l'enfant comme à peine né, tant qu'il n'a pas reçu de nom ; de même, le défunt n'a pas vraiment disparu, tant qu'il a eu des sacrifices de la part des survivants. »

« Vous constatez, dans votre essai, que la négation de la vie, l'angoisse et le « déni » de la mort sont liés... »

« C'est un paradoxe ; mais les sociétés occidentales, qui engendrent souvent des guerres, des accidents, des violences diverses, craignent la mort beaucoup plus que les sociétés africaines, qui exaltent la vie. Plus on nie l'existence, plus on redoute son terme. »

« L'Occidental ne vit pas ; il consume, il se perd dans les objets ; il y cherche l'assurance de durer, l'apaisement de ses craintes... »

Mais, l'absence de la vie véritable accroît l'angoisse de la mort. Celle-ci paraît moins déchirante à l'individu qui n'a pas tâché fuir son temps. »

« Vous définissez nos sociétés comme des « théocraties »... »

« Elles sont dominées par le fantôme du pouvoir économique ou politique. Or celui-ci implique, dans sa forme ultime, la possibilité de faire mourir. Donner la mort, c'est s'imaginer qu'on la maîtrise ; ceux qui aspirent au pouvoir y cherchent un remède à leur angoisse de disparaître. »

Propos recueillis par F. B.

donner une voix à des hommes sans voix  
**LES ÉMIGRÉS PORTUGAIS PARLENT...**

Waldemar Monteiro  
Ces hommes et ces femmes qui se débattent désespérément contre la misère, racontent ici leurs conditions de départ, d'arrivée, de logement, de salaire et... leur espoir de s'en sortir.

Vies et Témoignages

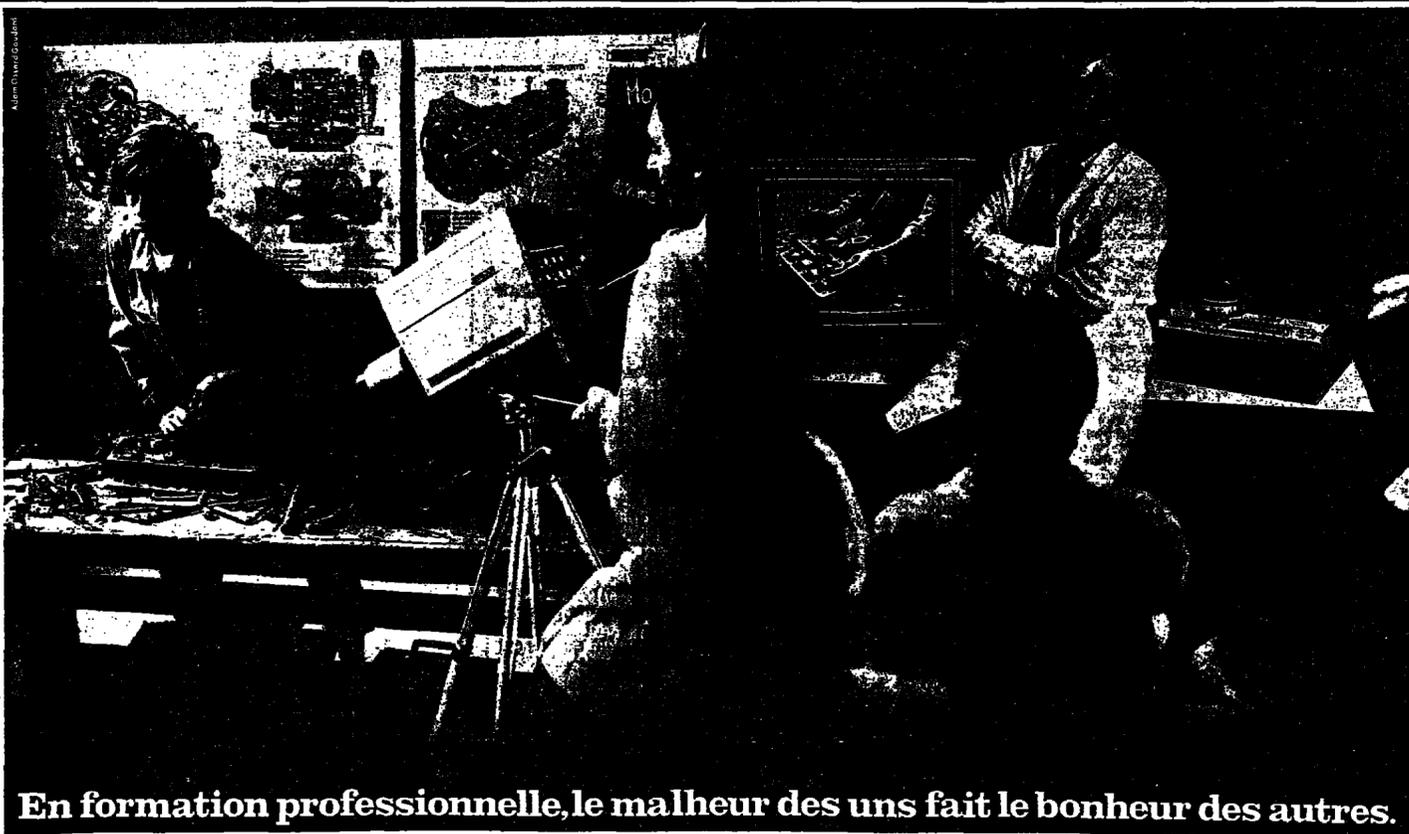
casterman

**GREVISSE**  
Savoir accorder  
**Le Participe passé**

Règles  
Exercices  
Corrigés

96 pages, 12 F

DUCULOT



En formation professionnelle, le malheur des uns fait le bonheur des autres.

Le meilleur moyen de connaître à fond une boîte de vitesses, c'est encore de la démonter et de la remonter. Cent fois. De faire des erreurs. Et de les corriger.

C'est le principe qu'utilise la vidéo Sony. Parce que l'expérience, c'est aussi savoir profiter des erreurs des autres.

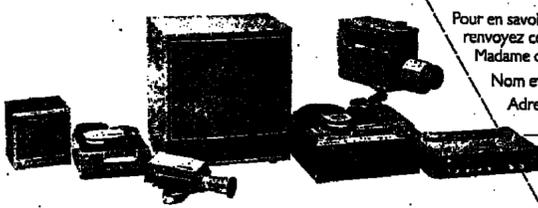
Et pour s'adapter au mieux à la formation professionnelle, Sony y adapte sa technique. Ralentis variables, arrêt sur image, le magnétoscope Sony Av 3670 permet des montages nets et sans « scratch ». Avec la caméra de studio 4600 CE, techniquement la plus perfectionnée

des Sony, les réglages de focale, de luminosité sont automatiques. Les cadrages des plus aisés et la qualité de l'image exceptionnelle.

Pour les reportages en extérieur, les portables Sony allient une très grande maniabilité à une parfaite qualité. Bande 1/2 pouce, contrôle sur image, possibilité immédiate de couplage avec le reste du système.

Autant de moyens qui font qu'une erreur ne passe pas inaperçue. C'est comme cela que la pratique serre la théorie au plus près.

Ce n'est plus difficile désormais de démonter cent fois une boîte de vitesses.



Système vidéo Sony : PVM 190, AV 3420, AVC 3420 CE, PVM 200, AV 3670, AVC 4600 CE.

Ces appareils sont en démonstration au 4<sup>e</sup> Salon de l'Audio-Visuel et Communication, Porte de Versailles, Allée 2, Stand 11.

Pour en savoir plus long sur la vidéo Sony, renvoyez ce bon à Sony France - 17-21, rue Madame de Sanzillon - 92110 Clichy.

Nom et Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

**SONY.**  
VIDEO  
La formation professionnelle la plus efficace.

**UNE GRANDE**

En formation professionnelle, le malheur des uns fait le bonheur des autres.

Avant de commencer (travaux de formation), nous vous offrons un avantage unique : une grande compagnie internationale.

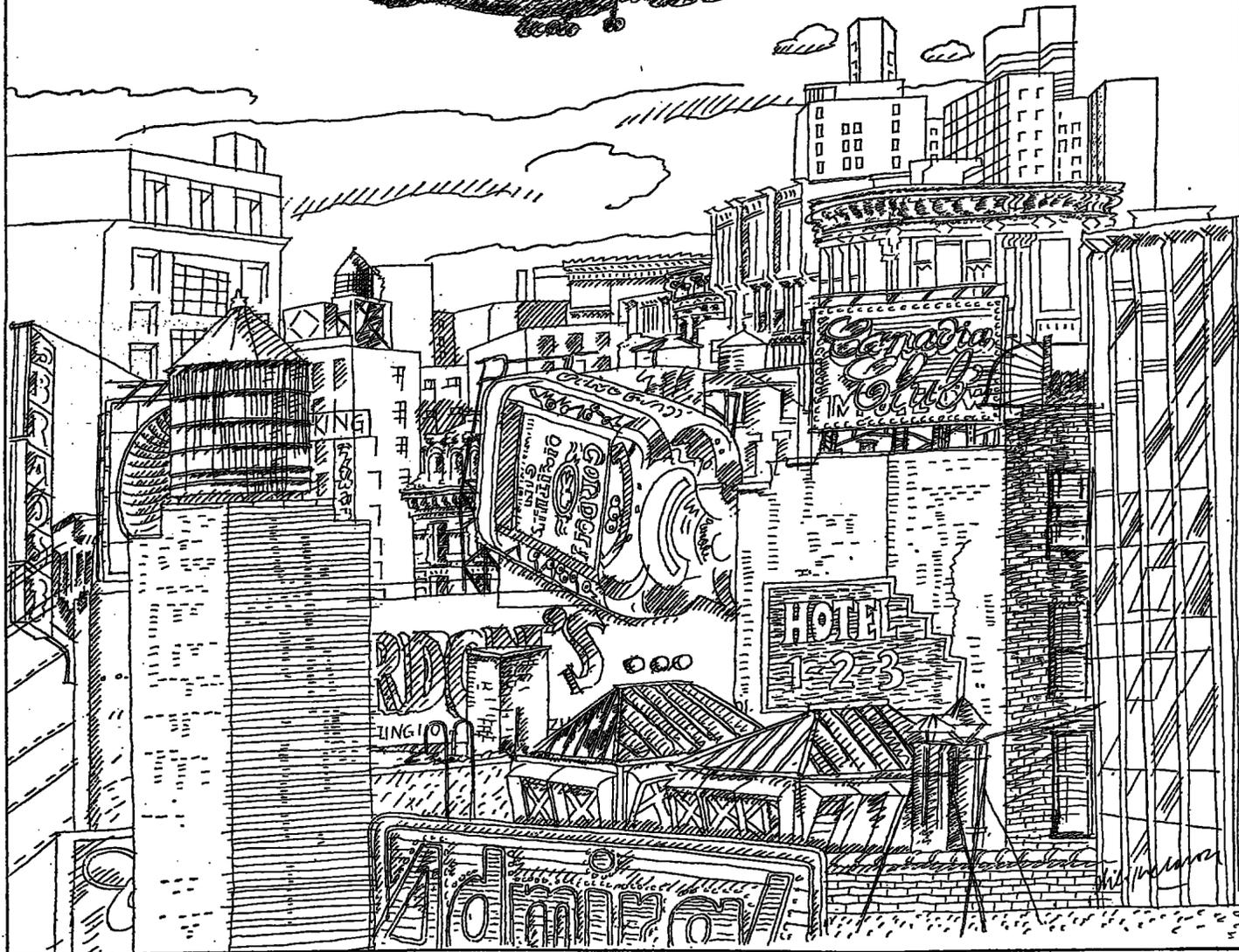
Apprenez de nos six grandes villes d'Amérique du Nord : New York, Boston, Washington, Chicago, Houston et Los Angeles.

nous pourrions vous assurer les 60% de la formation par correspondance avec des vols directs vers 27 villes des États-Unis.

Les horaires des vols Air France sont harmonisés avec ceux d'American Airlines.

SAV  
olie

# NOUS SOMMES AUSSI UNE GRANDE COMPAGNIE INTERIEURE AMERICAINE.



En coopérant étroitement avec American Airlines, nous vous offrons les avantages d'une grande compagnie intérieure américaine.

A partir de nos six grandes villes d'arrivée (New York, Boston, Washington, Chicago, Houston et Los Angeles), nous pouvons vous assurer les 60 meilleures correspondances avec des vols directs vers 27 villes des Etats-Unis.

Les horaires des vols Air France sont harmonisés avec ceux d'American Airlines.



American Airlines

En plus, un Agent d'American Airlines vous accueille personnellement à l'arrivée du vol Air France.

Il vous remet un plan du circuit de transit à suivre pour votre correspondance.

Et si vous devez changer d'aéroport, il facilite vos moindres déplacements. Vous ne vous perdez plus dans les aéroports américains.

Maintenant, vous voyagez aux Etats-Unis aussi facilement que vous voyagez vers les Etats-Unis.



**VILLES DESSERVIES PAR AIR FRANCE :**

NEW YORK      WASHINGTON      LOS ANGELES  
BOSTON          CHICAGO          HOUSTON

**SELECTION DES MEILLEURES CORRESPONDANCES AMERICAN AIRLINES VERS :**

BOSTON	HARTFORD	ROCHESTER
BUFFALO	LITTLE ROCK	SAINT LOUIS
CHICAGO	LOS ANGELES	SAN ANTONIO
CINCINNATI	LOUISVILLE	SAN DIEGO
CLEVELAND	MEMPHIS	SAN FRANCISCO
COLOMBUS	NASHVILLE	SAN JUAN
DALLAS	OKLAHOMA	SYRACUSE
DAYTON	PHOENIX	TUCSON
DETROIT	PROVIDENCE	TULSA

**II AIR FRANCE**

مكز امين الاصل



DEMANDES D'EMPLOI	La ligne 8,00	La ligne T.E. 8,80
OFFRES D'EMPLOI	30,00	35,02
REPRESENTAT. : Demandes	15,00	17,21
Offres	30,00	35,02
Offres d'Emploi "Placards Encadrés"		
minimum 15 lignes de hauteur	36,00	42,03

# ANNONCES CLASSEES

IMMOBILIER	La ligne 24,00	La ligne T.E. 28,02
Achat - Vente - Location	24,00	28,02
AUTOS - BATEAUX	22,00	25,88
PROPOSITIONS COMMERC.		
CAPITAUX	60,00	70,05
OCCASIONS	22,00	25,88

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

**ASTRAL**  
Le Groupe ASTRAL  
Siège Social à ST-DENIS  
recherche :

## assistant de gestion

Formation : Ecoles supérieures de Commerce, Sciences Eco.  
Excellentes connaissances comptables systèmes français et système anglo-saxon.  
Expérience appréciée - Anglais nécessaire  
Possibilités intéressantes de carrière au sein d'un Groupe International.  
Envoyer C.V. sous référence 574 à

**organisation et publicité**  
2, rue MARVENO - 75001-PARIS. C.B.T. TRANSMETTRA

**L'UNION FONCIERE ET FINANCIERE U. F. F. I.**  
recherche libres rapidement pour son Siège Social des

## CHARGES D'ETUDES

En vue de leur confier les études d'investissement, de financement ou de commercialisation nécessaires par la réalisation d'opérations de construction, tant à Paris qu'à l'étranger.

Les candidats devront être INGÉNIEURS et avoir une première expérience des problèmes financiers existant dans le secteur immobilier (services spécialisés de Banques, B.C.P., Sociétés de Promotion, Sociétés d'Aménagement, etc.).

Une formation complémentaire en gestion de type I.A.E. ainsi que le goût du travail en équipe seraient vivement appréciés.

Adressez C.V. détaillé, photo et présentations à la Direction des Relations Humaines de l'U.F.F.I., 35, rue de Rome - 75008 PARIS.

**EXPANSIAL**  
Recherche pour Sociétés Nationales en Algérie.

Secteur Engineering transport pétrole et gaz. Pipeline, gazoducs, stations de pompage et de compression.

## INGENIEURS

- Etudes génie civil - bâtiment Réf. 101
- Ouvrages concentrés stations de pompage Réf. 110

Secteur Bâtiment traditionnel, industriel et préfabrication.

## INGENIEURS

- Entretien et gestion matériel TP et bâtiment Réf. 2600
- Chef de projet Réf. 2601
- Méthodes et prix Réf. 2605
- Equipements électricité - chauffage - plomberie Réf. 2604
- Directeur d'unité de préfabrication Réf. 2612
- Directeur de travaux Réf. 2613
- Directeur de travaux Réf. 3050

Pour tous ces postes, il est exigé une solide formation et une expérience confirmée dans des postes similaires. Salaire selon compétence. Nombreux avantages sociaux.

Adressez C.V. détaillé sous référence correspondante à EXPANSIAL, 18, rue Halevy 75009 Paris  
2, Place de l'Albertine Bruxelles 1000 (Belgique)

### emploi régionaux

Les Etablissements NEU  
Importante société région lilloise, spécialisée dans la conception, la réalisation et l'installation de matériel d'équipement aéronautique industriel,  
offre situation d'avenir à

## responsable de service informatique

- Titulaire d'un diplôme d'Ingénieur Informaticien.
- Age souhaité 30 ans minimum.
- Ayant minimum 5 années d'expérience comme responsable ou second du service informatique d'une société industrielle.
- Il sera chargé :
  - D'étudier et de proposer à la Direction Générale la politique de développement de l'informatique au sein du groupe Neu.
  - De diriger l'application de cette politique.
  - De renforcer et d'animer l'équipe informatique.

Adressez candidature manuscrite avec CV et présentations à :  
Ets NEU, Sac Postal 2028, F 59013 LILLE CEDEX.

Importante Société Industrielle de l'Est  
recherche

pour ses services d'information

## un excellent rédacteur

Intéressé par les questions économiques, sociales et industrielles. La connaissance de l'anglais et / ou de l'allemand serait appréciée.

Situation stable et d'avenir. Rémunération en fonction des capacités.

Ecrire à O.P.S. - 99, rue de Richelieu 75002 Paris, qui transmettra.

Parfums Christian Dior  
Décentralisant l'ensemble de leurs activités à SAINT-JEAN-DE-BRAYE (Orléans - Loiret) recherches pour le Département

## PUBLICITÉ

### UN ATTACHE DE DIRECTION

Chargé de la GESTION ADMINISTRATIVE (suivi du budget et du personnel du département)

Ce poste SECONDAIRE implique des contacts fréquents avec les différents départements de l'entreprise. Une expérience minimum de 6 années dans un poste similaire.

ANGLAIS COURANT

Cette fonction pourrait convenir à candidat ayant eu responsabilité de Chef de Groupe Agence Internationale.

Adressez C.V. et présentations à Mme de COURSON, 258, av. Napoléon-Bonaparte, 92300 Neuilly-Malmaison. Discretion absolue garantie.

IMPORTANT TRANSFORMATEUR MATIERES PLASTIQUES  
recherche pour son département

Conditionnements pour parfumeurs et laboratoires de cosmétologie Bureau de Paris

## COLLABORATEUR SERVICE COMMERCIAL

- Jeune (déjà obligations militaires)
- Très bonne présentation
- Bonne éducation
- Dynamique
- Goût des contacts humains et relations publiques.

Ecrire avec C.V. manuscrit et présentations sous n°2331 B à BLEU Publicité 17, rue Lebel 93300 - Vincennes s.t.

**STAFF & LINE**  
98, rue Lafayette - 75010 PARIS

Recherche **INGENIEUR** fortement spécialisé **ENGINEERING** ou **ENTRETIEN CIMENTERIES** s'exprimant couramment en anglais pour mission de haut niveau 6 à 12 mois au **MOYEN-ORIENT**

**URGENT**

Filiale française d'un des plus grands Groupes chimiques internationaux basée dans le sud de la France et spécialisée dans les produits phytopharmaceutiques recherche

## CHEF de SERVICE MARKETING

qui, rattaché au Directeur Planification, créera le poste.

Les candidats seront de formation :  
- soit agronomique (AGRO, AGRI, ENRIAA), avec complément de formation en gestion et marketing (IGG, CFA ... ou Université américaine) ;  
- soit commerciale (IEEC, Sup. de Co.), avec expérience du milieu agricole.

Outre cette formation, les candidats devront :  
- avoir au moins 30 ans ;  
- parler couramment l'anglais et, si possible, une autre langue ;  
- faire preuve d'une expérience positive en matière de marketing de produits destinés à l'agriculture.

Avant assuré au sein de la Société et/ou du Groupe.  
Ecr. à Havas-Languedoc, n° 347 - 34000 Montpellier.

CAISSE DE RETRAITE ET DE PREVOYANCE dispose pour région Nantes et Rennes d'un poste de :

## CHARGE DE MISSION

pour prospection clientèle.

Qualités exigées :  
• dynamisme ;  
• mobilité ;  
• aisance des contacts.

Salaire fixe + commission + frais déplacements. Avantages sociaux.

Envoyer curriculum vitae, photo et présentations, à : HAVAS CONTACT, 104, bd Hausmann, 75008 Paris, sous la référence 36176, qui transmettra.

Pour NANCY recherches

## PHARMACIEN OU DOCTEUR EN SCIENCES

EN PHYSIOLOGIE Possédant certificats pharmaco-dynamique et expérience professionnelle de haut niveau sur plusieurs années indispensables, pour service de pharmacologie industrielle.

- Prendra en charge un laboratoire de pharmacodynamie rattaché à l'équipe de toxicologie industrielle et le développera dans les directions suivantes :
  - Toxicité aiguë ;
  - Tests de comportement ;
  - Exploration fonctionnelle physiologiques ;
- Aura à collaborer avec des laboratoires d'analytosemologie et de biochimie.

Restaurateur d'entreprise. Adressez C.V. et présentations à n° 1376, CONTEXTE PUBLI., 26, avenue de l'Opéra, PARIS (1er), qui transmettra.

Importante Usine agroalimentaire du SUD-OUEST recherche candidat, même débutant pour poste **INGENIEUR-CONSTRUCTEUR** ayant le goût du dessin, capable d'effectuer des calculs de résistance.

Qualités demandées : goût de la conception mécanique, connaissances en résistance des matériaux.

Ecr. avec C.V. et photo, à AG. HAVAS PAU D 8879, qui transmettra.

Programmeurs BURROUGHS 1/2 IC2 recherchés. Urgent La Rochelle. Tél. : 16-46 - 34-79-71.

ECOLE DE FRANÇAIS pour étrangers Nice ch. professeur compétent, expér. auto-évalué, V.I.F. adhés. Poste année plein temps. Ecrire Havas Nice 0387.

Import. St fabrication postes de soudure, chargés de batteries, galeries de l'air, clients REPRESENTANTS DE COMMA, V.I.F. s.t.c. très intéress. clientèle prosaistes auto, autocollants, coup, articles et nos, adhés. surfaces, pr. rés. Ess. Sud-Est, Nord-Ouest et Centre. - Ecrire avec réf. J. THIBOUT, 75, rue de la Courneuve, 93200 Aubervilliers, pr. sélection.

Société fabrication produits de beauté recherche pour son laboratoire de cosmétologie situé à 100 kilomètres Paris

- 1) **CHEF DE LABORATOIRE** cadre formation ingénieur chimiste ou équivalent
- 2) **CHIMISTE** POSITION 2 ou 3
- 3) **COLONISTE**.

Pour ces trois postes une expérience de plusieurs années de la formulation des produits cosmétiques est requise. - Salaire à débattre selon qualification.

Adr. C.V. à HAVAS CONTACT, 156, boulevard Hausmann, 75008 PARIS, sous référence 36173.

Mairie de Sully ST-GABRIEL 1440 CREUILLY s.t.c. 30-10-55 recherche **COMPTABLE** homme 2° échel microcassette, 110 gr. serv. salaire annuel 40.000 + 10000 ment fonction. Position cadre hors période assai.

Le Président d'un jeune groupe, leader dans sa branche, en forte expansion ( 20 agences ) recherche son

## SECRETAIRE GENERAL

Il lui déléguera la pleine responsabilité de la gestion comptable, administrative et financière.

COFAP, 40, rue de Chabrol, 75010 PARIS, transmettra les candidatures avec la discrétion de rigueur sous référence 9847.

**ÉCONOMISTE**  
SPÉCIALISTE DES PRODUITS DE BASE  
La conférence des Nations unies sur le commerce et le développement cherche

## Un économiste

pour l'aider dans son programme de recherches et d'études orienté vers l'action et portant sur la situation des produits primaires, par exemple, stabilisation des marchés des produits de base, incidences de l'instabilité monétaire et de l'inflation sur les prix de ces produits, accès aux marchés et approvisionnement, amélioration des systèmes de commercialisation et de distribution, etc.

Le programme de travail a pour objectif d'aider à l'élaboration de politiques et de mesures destinées à améliorer les conditions du commerce international des produits de base, l'accent étant mis en particulier sur les problèmes qui posent ces produits aux pays en voie de développement.

Le titulaire sera appelé à suivre l'évolution de l'économie mondiale dans ses incidences sur la situation des produits de base, et à établir des études analytiques de la conjoncture et des perspectives des échanges et des prix des principaux produits de base entrant dans le commerce international.

Les candidats doivent être titulaires d'un diplôme universitaire en économie politique, comportant de préférence une spécialisation dans le commerce international, et posséder une certaine expérience de la recherche économique empirique intéressante de préférence les marchés et les échanges internationaux, et de l'analyse des marchés des produits de base.

Il est essentiel que le titulaire parle l'anglais couramment, et il serait souhaitable qu'il puisse s'exprimer dans une autre langue de travail (chinois, espagnol, français ou russe).

La rémunération et les indemnités correspondent à celles qui sont prévues dans le barème en vigueur à l'Organisation des Nations Unies.

Le grade auquel sera nommé le candidat retenu sera déterminé en fonction de ses qualifications, de son âge et de son expérience professionnelle.

Les candidats qui satisfont aux conditions susmentionnées sont invités à envoyer leur curriculum vitae, accompagné de détails sur leur carrière professionnelle, au Chef du Personnel, C.N.U.C.E.D., Palais des Nations, CH 1211 GENEVE 10 (Suisse), pour le 30 Mai 1975 au plus tard.

SOCIETE MALGACHE exploitant Mines Graphites recherche pour résidence TANANARIVE

## CHEF DU SERVICE ADMINISTRATIF ET COMPTABLE

Contrat avec 2 mois de congé annuel en FRANCE.  
Ecrire avec C.V. à S.M.G.I., 23, rue de l'Amiral-d'Estaing, 75116 Paris.

SOCIÉTÉ DE CONSEIL SCIENTIFIQUE recherche pour son Département

## CALCUL STRUCTURAL ET NUCLÉAIRE DES JEUNES INGÉNIEURS

Connaissances :  
- La résistance des matériaux.  
- L'informatique (FORTRAN).

Pour intégrer dans son équipe internationale spécialisée en fort développement. Lieu de travail : Région Parisienne.

Adressez C.V. et photo sous numéro 756.398. Régie Presse, 83 bis, rue Réaumur, 75002 Paris, qui tr.

Entreprise T.P. - Vocation internationale recherche pour Filiale

## AFRIQUE NOIRE ANGLOPHONE

### CHEF COMPTABILITÉ

DIPLOMÉ

Relevé immédiat Directeur administratif

Indispensable :  
- Langue anglaise ;  
- comptabilité anglaise et française ;  
- Age minimum 30 ans.

Ecrire avec C.V. et photo, n° 1.172. CONTEXTE Publicité, 20, av. de l'Opéra, Paris-1er, qui transmettra.

مركزنا الأصلي

سكرا من الاصل

Table with 3 columns: DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, REPRESENTAT. Demandes. Values range from 30.00 to 42.03.

ANNONCES CLASSEES

Table with 3 columns: IMMOBILIER, Achat - Vente - Location, AUTOS - BATEAUX. Values range from 22.00 to 70.05.

3 COLLABORATEURS COMMERCIAUX. Niveau I.U.T. ou Ecole de Commerce. 28 ans minimum. Poste 1: Pour développement produits chimiques industriels...

GRUPE INTERNATIONAL DE DIFFUSION LIVRES ET DISQUES. Responsables BOUTIQUE. Expérience complète de la vente, de la gestion, de l'administration...

COMMERCIAL. Expérience affirmée en ventes commerciales. Résultats prouvés. Sens des responsabilités. Soutien de rentabilité.

TECHNICO-COMMERCIAL. 28 ans, très bons contacts. Sorti de l'Université de Paris-Nord. Vocation techniques de COMMERCIALISATION et marketing.

INGENIEUR COMMERCIAL. Formation supérieure - 27 ans. 6 ans d'expérience informatique dont 2 ans 1/2 de ventes.

L'immobilier

appartements vente. Paris: CARDINAL-LEMOINE. Région parisienne: M. SCAUX-ROBINSON. URGENT RECHERCHE: 3 à 7 P. P. ch. 107, 8°.

SECRETARE BILINGUE ANGLAIS STENO dans les DEUX LANGUES. Société Expertise Comptable. 1) STAGIAIRE E.C. avant expérience. 2) COMPTABLE 2e section.

CHIEF D'ENTRETIEN. Spécialiste Radio-Electricien, spécialiste de maintenance de matériels électroniques.

E.S.C.P. - 25 ans. Libéré des obligations militaires. Particulièrement bilingue ANGLAIS. Grande connaissance Italien Espagnol.

FORMATION CONSEIL ANIMATION. 35. Droit comm. marit. ch. collaborateur part. ou tel. Ouest. Ecr. n° 102 347 H&H Hall.

BD DE GRENELLE. Spécial placement. Studios 70m² confort. BUREAU DE GRENELLE. Spécial placement. Studios 70m² confort.

SECRETARE BILINGUE ANGLAIS STENO. Société Expertise Comptable. 1) STAGIAIRE E.C. avant expérience. 2) COMPTABLE 2e section.

DELEGUE TECHNICO-COMMERCIAL. Independent worker, B.S.C. or equivalent in physics/chemistry/electronics.

FORMATION CONSEIL ANIMATION. 35. Droit comm. marit. ch. collaborateur part. ou tel. Ouest. Ecr. n° 102 347 H&H Hall.

19° FACE AU FUSILLIER. 25 IMMEUBLES entièrement rénovés, nets à STUDIOS PLACEMENT EXCEPTIONNEL.

INGENIEUR D'ETUDES. Formation : INSA, ENSM ou équivalent. Descripteur des objets, mill. Procédant le dessin V.L.

INGENIEURS. diplômés obtus pour études et contrôles de travaux en mer. Nomade déplacement à l'étranger.

DESIGNATEUR DECORATEUR. Libéré obligations militaires. Lettres publiées, travail dynamique.

16° RANELAGH. Propriétaire très direct. 125 m² bureaux aménagés. 16° RANELAGH. Propriétaire très direct.

SECRETARE BILINGUE ANGLAIS STENO. Société Expertise Comptable. 1) STAGIAIRE E.C. avant expérience. 2) COMPTABLE 2e section.

ORGANISME DE SECTEUR AEROSPATIAL. Recherche pour la Direction générale. Une expérience approfondie.

FORMATION PROFESSION. PROGRAMME D'EXPLOITATION SUR IBM 3. Niveau BAC ou 1er cycle.

12° BELAIR. MAUX 5 PIECES. BALCON - SOLEIL - JARDIN à partir 300.000 F.

SECRETARE BILINGUE ANGLAIS STENO. Société Expertise Comptable. 1) STAGIAIRE E.C. avant expérience. 2) COMPTABLE 2e section.

les annonces classées du Monde sont reçues par téléphone du lundi au vendredi de 8 h. 30 à 18 h. 30 ou 233.44.31

10° MAUBEUGE. POISSONNIERE. 14, r. de Poissonnière dans immeuble neuf.

14 blessés dans un accident. Immobilier. Locations meublées. Locations non meublées. Bureaux. Fonds de commerce. Locaux commerciaux. Immeubles. Terrains. Domaines. Maisons. Villas. Pavillons. Villégiatures. Maisons. Maisons. Maisons.

FAITS DIVERS

JUSTICE

29 morts, 14 blessés dans un accident d'autocar près de Vizille

Des maires proposent un itinéraire évitant la descente de Laffrey

La catastrophe de Vizille dans l'Isère — le 2 avril, un autocar s'est renversé dans la rivière la Romanche...

De l'intérieur, un télégramme de condoléances aux victimes. L'accident s'est produit dans la descente de Laffrey...

l'heure au moment du choc. M. René Janin, préfet de l'Isère, a affirmé, au cours d'une conférence de presse...

Grenoble. — Après la catastrophe du 2 avril 1973, qui avait provoqué la mort de quarante-trois touristes belges...

De notre correspondant

catastrophe, dans des conditions tout à fait identiques, pose cette fois le problème de façon embarrassante...

car quittait la chaussée pour plonger sur la berge de la Romanche. Au regard de ces premières indications, le préfet de l'Isère a donc cru pouvoir avancer l'hypothèse d'une « très grave défaillance mécanique »...

LA LISTE DES VICTIMES

L'identité de toutes les victimes n'est pas encore connue. La liste publiée comprend les quinze noms suivants :

Le préfet : une défaillance mécanique

Pour ce qui concerne les circonstances de l'accident, le préfet de l'Isère a précisé que l'enregistreur de vitesse — obligatoire depuis 1973 — indiquait que pendant la presque totalité de la descente, la vitesse de l'autocar avait été « constante, de 35 à 40 kilomètres-heure »...

Le juge des enfants se dit prêt à organiser une rencontre entre les deux familles qui se disputent Marc Aherfi

Interviewé à ITI, M. Remy Martin, juge des enfants à Lyon, chargé du dossier de Marc Aherfi, a affirmé qu'il était prêt à organiser, sous son autorité...

Le magistrat d'autre part indiqué : « Je crois que l'on ne peut pas faire de la justice dans la passion. C'est extraordinaire, tout le monde veut une justice indépendante, mais à partir du moment où l'on est concerné, on fait tout ce qu'il faut pour que le juge ne soit ni libre ni indépendant »...

L'enfant et la loi des hommes

De notre envoyé spécial

Lyon. — Dans un pavillon de la grande banlieue lyonnaise, Marc Aherfi découvre, à l'âge de dix ans, sa troisième famille. « Afin qu'il retrouve sa sérénité et se remette un peu des épreuves qu'il vient de subir »...

Est-ce la faute de la machine judiciaire qui s'est hâtée avec lenteur, temporisant et longtemps avant de prendre une décision en tous points conforme aux prescriptions du code ?



(Dessin de KONEJ)

Il y a un an pourtant le même juge des enfants rendait une ordonnance catégorique : bien que confié depuis avril 1965 à la garde de M. et Mme Bellin-Robert à Rillieux (Rhône), le garçonnet devait être rendu à sa mère qui lui avait donné le jour...

Si une banale affaire de famille a dégénéré en drame, est-ce la faute de l'administration — la direction départementale de l'aide sociale à l'enfance, — qui cinq ans après avoir décidé du placement de Marc chez les Bellin-Robert accepta, en 1970, l'idée d'une restitution de l'enfant à sa mère légitime (le malheureux hasard d'un recoupement départemental vult d'ailleurs entre-temps que la commune de Rillieux, où réside la famille nourricière du jeune garçon, soit détachée de l'Aln et intégrée au Rhône, ce qui fit que le dossier changea de bureau) ?

demandé de retirer immédiatement les enfants qu'elle lui avait confiés. L'émotion s'atténuait pas à scabrier un homme — père adoptif de quatre enfants — à qui la loi commande de décider seul d'un coup de plume du destin d'un enfant. Il a certainement raison lorsqu'il affirme qu'il y a trop de gens qui prétendent savoir ce qu'il faut faire « (même s'il est prêt, pour sa part, à donner les deux familles en spectacle à la télévision) et qu'il faut laisser les autorités responsables se charger de dénouer ce drame ».

Le droit de propriété

Mais fait-il lui-même preuve de toute la sérénité nécessaire lorsqu'il exprime publiquement l'intime conviction que les juges de Marc n'étaient que des ennuis et que l'enfant a été « conditionné » par sa famille adoptive ? Dix années de tendresse au foyer des Bellin-Robert influencent certainement les réactions du jeune garçon. Mais est-ce vraiment par conditionnement qu'il parle de sa « maman Bellin » et ne voit dans ses parents naturels que « les Aherfi » ? Etait-il préparé ces pleurs qui ont secoué l'autre soir des milliers de télespectateurs, ces gestes poignants et désolés pour se rapprocher à sa « maman » qui ont ému jusqu'aux policiers venus chercher Marc le 31 mars à Ferney-Voltaire ?

Marc, traité entre tant de foyers, tant d'affections, revendiqué comme un nom de quelque « droit de propriété » ; Marc, avec qui l'on a joué comme avec un pantin, un objet qu'on s'arrache, ainsi que devait le dire M. Martin. Trouver - il l'apaisement dans la retraite que lui a offerte le magistrat ? Quelques jours au même quel-ques semaines suffisent-ils à lui faire admettre une nouvelle décision du juge, qui avoue le devoir pour l'instant que telle ? En frappant une première fois, le glaive de la justice a peut-être meurtri à jamais le cœur trop tendre de Marc, qui, à l'âge des jeux découvre soudain qu'il n'est, lui-même que le jouet d'une atroce comédie et qui sait désormais à quel s'en tenir sur les sentiments, les passions et les loix des hommes.

JAMES SARAZIN.

M. Ciro de Vicenzo, le juge d'instruction milanais qui avait été accusé de connivence avec les « brigades rouges » par le commandant des carabinieri de Turin...

Sossi, enlevé au cours de l'été 1973 par les « brigades rouges ». — (Corresp.)

Après son coéquipier Jean-Pierre Dupuy, qui avait gagné la deuxième étape de la Semaine catalane, le Belge Eddy Merckx a pris la tête du classement général, le Belge Freddy Maertens occupant la première place.

SPORTS

CYCLISME

UN GRIMPEUR NOMMÉ RAYMOND MARTIN

Raymond Martin, vainqueur de Paris-Cambrès, est né à Paris. Sans doute pas l'impact d'un succès de Zoetemelk dans Paris-Nice ou de Merckx dans l'Amstel Gold Race. Il a cependant retenu l'attention, car il possède un appartement qui s'est dessiné depuis le début de saison et qui permet enfin d'envisager un renouveau du cyclisme français.

Après son coéquipier Jean-Pierre Dupuy, qui avait gagné la deuxième étape de la Semaine catalane, le Belge Eddy Merckx a pris la tête du classement général, le Belge Freddy Maertens occupant la première place.

L'immobilier exclusivités

INFORMATION LOGEMENT. Centre Etoile : 525-25-25. Centre Nation : 345-11-74. Centre Mairie : 734-17-09.

appartement. achat. 56 recherche à acheter apt. près Nation. Tél. : 343-43-14.

locations non meublées. Offre. 16° - R. BOLEAU à louer STUDETE 1.500 F.C.C. Tél. : 32-42-42.

PARIS - 20°. SANS COMMISSION. Immeuble récent, tout confort, 2 pièces, 42m2,oyer 500 F.

PROPRIETAIRES. Offres de locations. REIMS, PARIS : 577-76-68. VERSAILLES : 935-35-78.

locaux commerciaux. PARIS - CENTRE. Je vends beaux locaux centre, 250m2 utiles, rapport 50.000 F.

hôtels-partic. NEUILLY-SUR-SEINE. Prop. de 4 p., 60 m2, 4 ch., 5 ch., 2 b., 3 W.C. Etat n. l.

Dans jolie région provençale. AUBERGE ANN. en parfait état de fonctionnement, 20 chambres. Restaurant 120 couverts.

propriétés. RECH. REG. ENGHEN. MONTMORENCY, PPTÉ OU TERR. - 989-31-74.

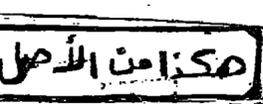
PROVENCE - ALPES. Sur 3 ha dans cadre exceptionnel, résidence provençale du XVIIe à restaurer.

LOT. Belle demeure pierre, très conf., 4 ha causses, calme, sol. en séjour, vue panor.

CHAMP COURSES ENGHEN. 2 ch., cuis., ba. chif. maz. sur. livrés, 15.000 F.

fermettes. QUEST DE DREUX. forêt Sully, fermette occid. 2.000 m2, 6 ch., 60.000 F.

Agenda du Monde. Chaque semaine nos lecteurs trouveront sous ce titre une nouvelle rubrique dans laquelle seront regroupés des offres et des demandes diverses de particuliers (objets et meubles d'occasion, livres, matras, etc.) ainsi que des propositions d'entreprises de services (artisans, dépannage, interprètes, locations, etc.).



صكنا من الأهل

CARNET

Naisances
M. Andrej Prowozanki et Mme Christine Van den Berg annoncent la naissance de leur fils Benjamin.

Décès

Mme André Baume, M. et Mme Patrice Baume et leurs enfants, M. et Mme Tony Baume et leurs enfants.

Mme Henri-Pélex Bormand, M. et Mme Jacques Beret et leur fille, M. et Mme Gérard Meyer et leurs enfants.

Mme Pierre Gasin, son épouse, Philippe, Bruno, Florence, Nathalie, ses enfants.

Mme Marie-Anne Gaudin, son épouse, M. et Mme Robert Gaudin et leurs enfants.

Mme André Goldet, M. et Mme Michel Goldet, M. et Mme Claude Pierre-Brossolette.

M. et Mme René Casin et les membres du Comité central de l'Alliance Israélite universelle.

M. et Mme Jean Guyot et sa famille, Mlle Christine Guyot, Les docteurs Catherine et Maurice Freidel et leurs enfants.

M. et Mme Jean Guyot, M. et Mme Jean Guyot et sa famille, Mlle Christine Guyot, Les docteurs Catherine et Maurice Freidel et leurs enfants.

ÉQUIPEMENT ET RÉGIONS

ENVIRONNEMENT

Les partis politiques et le débat nucléaire

L'Assemblée nationale devrait, dans les semaines qui viennent, débattre de la politique énergétique, et plus précisément du programme électronucléaire mis en route par le gouvernement.

République. Il est réclamé par les assemblées locales et régionales, auxquelles on a demandé — peut-être prématurément — de choisir les sites des centrales. Il est attendu par les citoyens qui voudraient comprendre à quoi s'engage le choix nucléaire. Il est

préparé par les diverses formations politiques. Dans une sorte d'avant-première à la discussion parlementaire, nous leur avons offert de définir, successivement, leurs positions.

L'U.D.R. : la recherche d'une moindre dépendance

Le choix nucléaire ne représente pas pour la France une nouveauté. Dès 1952, l'utilisation des sources d'énergie faisait appel à l'atome tout en étant développée sous la V<sup>e</sup> République et, notamment, sous l'égide du général de Gaulle.

Il paraît donc tout à fait utile pour notre économie d'assurer la couverture de nos besoins supplémentaires en énergie électrique par les centrales nucléaires que nous avons construites et que nous allons continuer à construire et à exporter.

politique énergétique à long terme ; au sein des régions, avec le concours de toutes les collectivités locales intéressées, pour que les sites nécessaires soient choisis de la façon la plus conforme aux intérêts des populations et au souci d'intégrer au mieux à l'avance le sol national, bien rare et précieux.

On nous prie d'annoncer le décès de Mme Robert KREBS, née Marguerite Stöcker, survenue le 20 mars 1975, dans sa quatre-vingt-troisième année.

Le programme électronucléaire, dont la mise en exploitation s'effectuera avant 1979-1980, trouve son complément nécessaire dans notre politique d'économie d'énergie. Les mesures prises dans ce sens, qui apparaissent comme les plus sévères parmi celles des pays industrialisés, sont limitées par le souci de ne pas entraver notre croissance économique.

Reste la grande peur atomique qui, depuis Hiroshima — et non sans mobile — touche profondément les populations. Or, s'il ne peut y avoir explosion, les fuites radioactives sont possibles et les phénomènes de rechauffement

On nous prie d'annoncer le décès de M. Gérard DE PURY, survenue le 20 mars à Aix-en-Provence, à l'âge de soixante et onze ans, à la suite d'une courte maladie.

En Suisse LE SITE NUCLÉAIRE DE KAISERAUGST EST OCCUPÉ PAR DES MANIFESTANTS (De notre correspondant.)

On se souvient que l'augmentation des effectifs variant en novembre dernier au premier rang des revendications des agents des P.T.T. en grève. Les syndicats demandaient la création de 12 000 emplois, alors que le budget 1975 n'en accordait que 4 000, dont 2 400 pour la construction à été achevée à la fin du mois d'octobre 1974.

On nous prie d'annoncer le décès de M. Robert RENAULT, directeur d'école en Allemagne, dans sa cinquante-neuvième année. La levée de corps aura lieu le vendredi 4 avril à 10 heures, à l'église de la Madeleine à Strasbourg. Le deuil se réunira le samedi 5 avril à 10 heures au cimetière de Saint-Florent-sur-Cher.

On nous prie d'annoncer le décès de M. Pierre MATTLE, demandeur une pensée à tous ceux qui l'ont connu et estimé.

On nous prie d'annoncer le décès de M. Pierre MATTLE, demandeur une pensée à tous ceux qui l'ont connu et estimé.

On nous prie d'annoncer le décès de M. Pierre MATTLE, demandeur une pensée à tous ceux qui l'ont connu et estimé.

On nous prie d'annoncer le décès de M. Pierre MATTLE, demandeur une pensée à tous ceux qui l'ont connu et estimé.

On nous prie d'annoncer le décès de M. Pierre MATTLE, demandeur une pensée à tous ceux qui l'ont connu et estimé.

On nous prie d'annoncer le décès de M. Pierre MATTLE, demandeur une pensée à tous ceux qui l'ont connu et estimé.

On nous prie d'annoncer le décès de M. Pierre MATTLE, demandeur une pensée à tous ceux qui l'ont connu et estimé.

On nous prie d'annoncer le décès de M. Pierre MATTLE, demandeur une pensée à tous ceux qui l'ont connu et estimé.

LA VIE... colloque international Paris 22-23 avril 75... ARMONISATION CONTROLE DES COMPTES... CADRES

DOXA SYNCHRON Neuchâtel Suisse LA MONTRE DE PLONGÉE SUISSE DOXA SUB 300 T

# LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

## Le « comportement social » des entreprises

Une enquête de « l'Expansion » auprès de grandes firmes

### LES INÉGALITÉS DE SALAIRES RESTENT TRÈS FORTES malgré les efforts récents en faveur des basses rémunérations

La grande enquête sur le comportement social des firmes françaises, que l'Institut national de la statistique jugeait depuis des années impossible à mener, est parfaitement réalisable. La preuve : la revue « l'Expansion » a entrepris et en publie les premiers résultats dans son numéro d'avril, sous forme d'un document baptisé « L'examen social ». Faute de moyens, la revue a limité son investigation aux cinquante plus grandes sociétés françaises ; mais ce qu'elle a réussi auprès d'un échantillon représentatif quelque deux millions de salariés pourrait assurément être tenté avec de sérieuses chances de succès par l'INSEE auprès de toutes les grandes entreprises.

Les quelque quarante questions qu'a posées « l'Expansion » aux « majors » françaises concernent les écarts de salaires dans l'entreprise, aussi bien que les conditions de travail ou de logement, la promotion, l'emploi des femmes, la vie syndicale, l'effort d'investissement par l'entreprise par la société. Rien d'extraordinaire en soi. Mais l'original a consisté à poser la question aussi bien au syndicat le plus représentatif dans l'entreprise qu'à la direction. Lorsque l'un des deux ne répondait pas, les informations fournies par l'autre lui étaient soumises ; ce qui suffisait presque toujours à mettre fin au

mutisme. Si les réponses des deux parties divergent, elles étaient discutées contradictoirement jusqu'à ce que se dégagât un point de vue à peu près commun. Au total, l'enquête a pu être menée à bien dans 95 % des cas, signe, selon la revue, d'une « évolution notable et positive des mentalités » dans le patronat, où l'on commence à juger normal « que l'opinion publique demande des comptes à l'entreprise, non seulement sur ses résultats financiers mais aussi sur son efficacité sociale ».

Faute de pouvoir résumer complètement ici les vingt-cinq pages que « l'Expansion » consacre aux résultats de son enquête, citons les sept points qui, à notre avis, présentent le plus d'intérêt.

1) La hiérarchie des salaires, pour la première fois mise à nu de façon aussi crue, est beaucoup plus ouverte que ne le croit l'opinion. La rémunération moyenne des dix salariés les mieux payés est quarante fois plus forte que le salaire minimum chez Dassault-Breguet, vingt-sept fois à la SNIAS et chez B.S.N., vingt-cinq fois chez Roussel-Uclaf, vingt-quatre fois à la B.N.P., vingt-trois fois à L'Oréal, vingt et une fois à l'Air Liquide.

Dans les deux tiers des cas connus, le rapport est supérieur à quinze. Encore faut-il noter qu'un tiers des directions d'entreprise ont refusé de répondre à cette question, la plus indécrite de l'enquête ; ce qui donne à penser que l'écart est, dans ces firmes, particulièrement élevé. Même si les bas salaires tendent, depuis quelques années, à augmenter un peu plus vite que les fortes rémunérations (à peu près de 3 % par an en moyenne, selon l'enquête), il faudrait, au rythme constaté, une génération pour aboutir à une hiérarchie des salaires de 1 à 10, et près de deux générations pour en venir à un éventail allant de 1 à 7.

### LA C.F.D.T. CRITIQUE LA « TIMIDITÉ » DES CONCLUSIONS DU RAPPORT DU VII<sup>e</sup> PLAN SUR LES INÉGALITÉS SOCIALES.

Dans une lettre adressée à M. Jean Ripert, commissaire général au Plan, la C.F.D.T. estimant ne pouvoir continuer les travaux des commissions du VII<sup>e</sup> Plan, demande que ses propositions soient jointes aux rapports des différentes commissions.

La C.F.D.T. critique plus particulièrement les travaux de la commission des inégalités sociales dont « le rapport, incapable de s'attaquer aux fondements de la croissance et de la vie économique, ne peut que souhaiter une simple redistribution des revenus ».

La C.F.D.T. estime positif « le dépassement progressif des cotisations sociales en matière d'assurance-maladie, la remise en cause du système du quotient familial en matière de fiscalité et la gratuité des transports ». Mais elle critique le « silence » du rapport sur « l'égalité dans la vie sociale et professionnelle, l'accès des femmes à l'emploi et les droits des travailleurs immigrés ».

2) Une partie des différences constatées s'explique par la « grande disparité des bas salaires ». L'O.S. gagne souvent moitié plus dans l'informatic que le pétrole que dans le textile ou la distribution. Au C.I.C., l'ouvrier professionnel touche le double de ce qu'il gagne aux Nouvelles Galeries.

3) Alors que le rapport Sudreau préconise une consultation assez large des salariés sur leurs conditions effectives de travail et la possibilité pour tous de s'exprimer, l'enquête montre que ce n'est actuellement le cas que dans une grande entreprise sur six ou sept. Nombre de sociétés consentent, certes, un effort de formation largement supérieur à ce que la loi impose ; mais,

### La palme de la politique sociale au secteur public

4) Alors que le rapport Sudreau préconise une consultation assez large des salariés sur leurs conditions effectives de travail et la possibilité pour tous de s'exprimer, l'enquête montre que ce n'est actuellement le cas que dans une grande entreprise sur six ou sept. Nombre de sociétés consentent, certes, un effort de formation largement supérieur à ce que la loi impose ; mais,

5) Le nombre des accidents du travail, qui avait eu tendance à baisser jusqu'en 1968, augmente de nouveau. Il fait perdre à l'économie française sept fois plus de journées utiles que les grèves, les houillères, le bâtiment et la métallurgie étant les plus touchés.

6) La proportion des départs volontaires en cours d'année et l'absentéisme, qui constituent d'assez bons indices de la mauvaise « qualité de la vie » dans l'entreprise, sont les plus importants dans le secteur public. Les départs volontaires (Chausson, Citroën), des assurances (A.G.P.) et certains grands magasins (comme les Nouvelles Galeries).

7) Enfin, si l'on cherche à dresser un bilan d'ensemble — avec tout ce qu'a d'arbitraire un pareil classement — il apparaît que les entreprises publiques ont, généralement, une bien meilleure politique sociale que les entreprises privées. Les deux tiers d'entre elles figurent dans le premier quart des palmiers, alors que la moitié des firmes privées sont groupées dans les derniers 40 %.

Vigilance plus grande des syndicats dans les entreprises nationales ? Des directions politiques sociales de pratiquer une politique sociale exemplaire ? Ou tout simplement moindre contrainte du marché, puisque plusieurs de ces entreprises nationales jouissent d'un monopole ou, en tout cas, échappent aux pires exigences de la concurrence ?

Il y a probablement un peu de tout cela. Or y verra-t-on plus, au demeurant, si la comparaison portait sur un échantillon moins limité. Ce qui est une raison de plus de souhaiter que les statistiques officielles prennent désormais en charge une prospection qui compléterait aussi bien le rapport Sudreau sur le régime de l'entreprise que le récent rapport Méraud sur la lutte contre les inégalités. — G. M.

bien souvent, c'est en vue de répondre aux besoins propres à l'entreprise, et non pas pour permettre aux salariés d'acquiescer une culture générale (la Banque de France faisant très heureusement exception).

4) La discrimination professionnelle dont sont victimes les femmes est frappante. La place qu'elles occupent parmi les cadres est quarante fois moins importante que leur proportion dans le total du personnel à la Télémeccanique, onze fois moins forte chez Schlumberger, neuf fois à la Thomson et à la Radiotechnique, huit fois chez Michelin... Penarroya, Roussel-Uclaf, Machetea, font exception avec un écart du simple au double.

5) Le nombre des accidents du travail, qui avait eu tendance à baisser jusqu'en 1968, augmente de nouveau. Il fait perdre à l'économie française sept fois plus de journées utiles que les grèves, les houillères, le bâtiment et la métallurgie étant les plus touchés.

6) La proportion des départs volontaires en cours d'année et l'absentéisme, qui constituent d'assez bons indices de la mauvaise « qualité de la vie » dans l'entreprise, sont les plus importants dans le secteur public. Les départs volontaires (Chausson, Citroën), des assurances (A.G.P.) et certains grands magasins (comme les Nouvelles Galeries).

7) Enfin, si l'on cherche à dresser un bilan d'ensemble — avec tout ce qu'a d'arbitraire un pareil classement — il apparaît que les entreprises publiques ont, généralement, une bien meilleure politique sociale que les entreprises privées. Les deux tiers d'entre elles figurent dans le premier quart des palmiers, alors que la moitié des firmes privées sont groupées dans les derniers 40 %.

Vigilance plus grande des syndicats dans les entreprises nationales ? Des directions politiques sociales de pratiquer une politique sociale exemplaire ? Ou tout simplement moindre contrainte du marché, puisque plusieurs de ces entreprises nationales jouissent d'un monopole ou, en tout cas, échappent aux pires exigences de la concurrence ?

Il y a probablement un peu de tout cela. Or y verra-t-on plus, au demeurant, si la comparaison portait sur un échantillon moins limité. Ce qui est une raison de plus de souhaiter que les statistiques officielles prennent désormais en charge une prospection qui compléterait aussi bien le rapport Sudreau sur le régime de l'entreprise que le récent rapport Méraud sur la lutte contre les inégalités. — G. M.

### LES RÉMUNÉRATIONS DES PERSONNELS CIVILS ET MILITAIRES DE L'ÉTAT SONT MAJORÉES DE 2,55 %.

Le conseil des ministres s'est réuni, mercredi 2 avril au palais de l'Élysée, sous la présidence de M. Valéry Giscard d'Estaing. Au terme de ce conseil, M. André Bost a déclaré que le conseil des ministres a adopté un décret portant majoration des rémunérations des personnels civils et militaires de l'État au 1<sup>er</sup> avril 1975. Cette mesure est prévue, en application de l'accord salarial du 1<sup>er</sup> février 1975, une augmentation de 2,55 %. Elle comprend, au titre de la hausse des prix d'achat du premier trimestre, 1,55 % qui vient en complément de la majoration déjà accordée au 1<sup>er</sup> janvier 1975 par anticipation sur la hausse des prix du premier trimestre ; et 1 % à titre d'anticipation sur la hausse des prix du deuxième trimestre 1975.

M. Bost a expliqué la manière dont a été établi le taux d'augmentation de 2,55 % des rémunérations des fonctionnaires. Il a rappelé que la hausse des prix avait été de 1,1 % en janvier et de 0,8 % en février ; une moyenne théorique de 0,9 % a été fixée pour le mois de mars, mais pour lequel la hausse n'est évidemment pas encore connue. On arrive donc à une augmentation pour le premier trimestre de 2,8 %. Ce chiffre est déduit de la majoration de 1,25 % accordée par anticipation au 1<sup>er</sup> janvier, ce qui donne 1,55 % ; ce total enfin est augmenté de 1 % au titre de l'anticipation sur le deuxième trimestre, d'où le résultat final de 2,55 %.

L'accord signé le 5 février entre le gouvernement et la C.G.C., la C.F.T.C. et la F.N.S., prévoyait une augmentation des traitements de 2,5 % au 1<sup>er</sup> avril, s'appliquant après une majoration de 1,5 % au 1<sup>er</sup> janvier. Un ajustement automatique est prévu pour garantir le maintien du pouvoir d'achat. D'autres mesures concernent le relèvement des bas salaires assurant une progression du pouvoir d'achat de 2,5 % au bas de l'échelle jusqu'à 0,5 % au sommet.

## Les mesures gouvernementales pour relancer la croissance

Certaines dépenses d'équipement des entreprises vont être encouragées

### par des taux de crédit privilégiés

L'État va encourager les investissements. A l'issue du conseil des ministres qui s'est tenu le mercredi 2 avril à l'Élysée, le porte-parole du gouvernement a déclaré en substance que M. Fourcade allait faire le point des réalisations des programmes d'équipement du secteur public et du secteur privé. Le ministre examinera notamment dans quelles conditions certains programmes peuvent être accélérés. Il rencontrera pour cela des représentants des organisations professionnelles (C.N.P.F., P.M.E., syndicats de branche...) et des

chefs d'entreprises de toute taille installées aussi bien en province que dans la région parisienne. Le ministre de l'économie et des finances soumettra ses conclusions au président de la République et au gouvernement au cours du conseil des ministres du 23 avril.

D'autre part la partie remboursable des impôts exceptionnels prélevés l'année dernière sera restituée aux contribuables avant le 15 juillet. Ce remboursement sera de l'ordre de 1,1 milliard de francs.

Une mesure qui fera plaisir aux contribuables et aura probablement pour effet d'augmenter un supplément de dépenses de consommation : une partie de l'impôt exceptionnel prélevé en 1974 sur les revenus de particuliers va être remboursée avant le 15 juillet. C'est un peu plus tôt

que prévu puisque le gouvernement ne s'était engagé à le faire qu'au début de septembre. Un milliard et demi de contribuables vont bénéficier de ce remboursement, qui, globalement, représentera 1,1 milliard de francs sur les 2 milliards et demi qui avaient été perçus. — A. V.

Officiellement la décision de soutenir les investissements n'est pas encore prise puisqu'un examen de la situation doit d'abord être fait. Mais en réalité il ne fait plus de doute que le gouvernement devra intervenir. L'élément déterminant est le pessimisme des chefs d'entreprise, entraînant par la médiocrité des comptes d'exploitation et par le doute profond que nourrissent nombre d'industriels quant aux chances d'avenir de la situation.

L'enquête menée en février par l'INSEE a montré un climat est moins sombre qu'à la fin de l'année dernière, mais décidément le cœur n'y est pas. On saura au début de la semaine prochaine les résultats de l'enquête « intentions d'investissements » menée trois fois l'an par l'INSEE auprès des entreprises. On laisse supposer que les réponses indiquent une croissance prévisible de 3 % en volume des dépenses d'équipement, ce qui n'était pas beaucoup. On laisse supposer qu'en mars les industriels interrogés ont encore resserré leur projet et qu'on en est actuellement à un quart d'attente des investissements en volume pour 1975. Du coup, les spécialistes du ministère de l'économie et des finances ont réajusté leurs prévisions de croissance économique pour cette année : l'expansion — en terme de produit intérieur brut — ne sera plus de 4,2 % par rapport à 1974, comme on l'espérait, mais se situera seulement entre 2 % et 3 %.

Il faut donc soutenir l'activité. Comme M. Giscard d'Estaing a exclu ce que se souvient de faire le biais d'une relance systématique de la consommation, c'est l'investissement qui sera favorisé.

Rien n'est encore décidé dans le détail. Mais il est certain que l'application des mesures interviendra très rapidement, probablement dans le mois de mai. Sous quelle forme ? Le gouvernement provoquera d'une façon ou d'une autre (bondification des taux d'intérêt par exemple) un relèvement du coût du crédit. On pense en effet que Rue de Rivoli qu'un certain nombre de chefs d'entreprise diffèrent actuellement des décisions d'investissement dans l'attente que les taux d'intérêt vont encore baisser. Reste à savoir si ces encouragements seront globaux, s'ils bénéficieront à l'ensemble de l'industrie ou seulement à certains secteurs prioritaires. Sur ce point, précis la doctrine des pouvoirs publics n'est pas arrêtée.

Le ministre de l'économie et des finances précise que, sans compter la deuxième tranche de crédits spéciaux sur l'exportation, c'est environ 1 milliard de francs qui sera consacré à cet effet. C'est-à-dire à peu près ce qui a été prévu sur les entreprises l'année dernière.

« Il faut faciliter l'investissement productif par secteur », souligne M. Jean-Pierre Fourcade dans une interview accordée à l'hebdomadaire la Vie Financière-Opinion du 3 avril. Le ministre de l'économie et des finances ajoute : « Mon effort va donc consister à déterminer et les secteurs et les entreprises où il est bon et où il y a besoin de faire des investissements. Et, croyez-moi, je suis décidé à aller loin. Je prendrai des mesures dans les prochaines semaines, en tenant compte seulement de trois limites : la balance commerciale, l'inflation et le manque de main-d'œuvre professionnelle. »

Comptant « injecter des capitaux là où on les demande », M. Fourcade annonce son intention de « faire baisser les taux, de développer les crédits spéciaux et d'augmenter l'enveloppe globale. Mais, dans cette affaire-là, il faut tenir compte des habitudes et des comportements passés des banquiers français. Je garde donc l'encadrement, car je veux savoir ce qui se passe. Et les banques ne comprennent que l'encadrement global. Je baisserai aussi le taux d'escompte, cela me permet de débloquer tout le reste. Je veux donc débloquer, dans la mesure des possibilités de baisse des taux. Les conditions de banque suivront. Mais il n'est pas question de débloquer les réserves obligatoires, ni encore moins de réduire la rémunération de l'épargne ».

Un chômage supportable

Le ministre de l'économie et des finances précise que, sans compter la deuxième tranche de crédits spéciaux sur l'exportation, c'est environ 1 milliard de francs qui sera consacré à cet effet. C'est-à-dire à peu près ce qui a été prévu sur les entreprises l'année dernière.

Le ministre, qui croit à une reprise technique avant les vacances, « variable selon les secteurs », fait, d'autre part, remarquer que « contrairement à ce que l'on raconte sans savoir », le chômage dans la population active, ce n'est pas alarmant, c'est supportable dans une économie décollée comme la nôtre.

« Il faut, en fait, en fait, établir un minimum de continuité entre la formation professionnelle continue, l'éducation nationale et la formation professionnelle pour adultes ».

M. Fourcade est, enfin, moins optimiste quant au ralentissement de la hausse des prix : « Faire 0,5 ou 0,8 %, comme je l'aurais envisagé, ce sera maintenant très difficile. Chaque dixième de point gagné représente de la sueur. »

« Les produits manufacturés augmentent de 6 à 7 %, l'an depuis novembre, ce qui est correct. Au contraire, les prix des services et certains prix alimentaires sont déraisonnables. C'est le cas, en particulier, de l'huile, mais c'est aussi celui du café et de quelques autres produits. Dans ce domaine, en effet, on ne ment ou on triche ; il n'est pas normal, en mars, d'avoir des prix si élevés. Je suis obligé de taper. C'est fait, cette semaine, pour les piles alcalines. Il y aura d'autres produits. »

« Malheureusement, je ne contrôle pas le commerce, dont on a cassé net la modernisation par une politique que je ne qualifierais pas de finances non plus de rendre la liberté aux prix des services, ni aux coiffeurs, ni aux autres ; ceux-là resteront taxés. »

Le gouvernement français n'a pas encore utilisé l'emprunt de 1,5 milliard de dollars contracté au début de 1974.

« Sans aucune réticence de portée limitée, il n'est pas question de modifier dans les prochains mois les dispositions essentielles du budget de 1975. »

« L'augmentation de 15 % de l'enveloppe des prêts pouvant être accordés par la Caisse des dépôts aux collectivités locales, n'inclut pas le financement des мэros de Lyon et de Marseille ; par conséquent, le Crédit agricole vient d'être autorisé à augmenter de 30 % ses prêts aux collectivités locales. »

M. MAURICE SCHEUMANN, sénateur du Nord (apparenté U.D.R.), demandait au ministre si un retour à la liberté des prix pouvait être prochainement envisagé ; il posait également une question relative aux importations de produits textiles.

M. FOURCADE a répondu qu'il conduisait depuis six mois une politique de retour progressif et sectoriel à la liberté des prix des équipements ; il a indiqué son souci de ne pas faire de relance par la fiscalité, préférant susciter une reprise économique en favorisant les investissements par la diminution du coût de l'argent ; en ce qui concerne les importations de textile, il a noté qu'elles provenaient pour 75 % de la C.E.E. et indiqué que l'on constatait une forte augmentation des exportations de vêtements.

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

« La consommation d'énergie aux États-Unis a diminué de 2,5 % en 1974. Entre 1960 et 1973, la croissance annuelle de la consommation d'énergie avait été d'environ 4,1 %. — (A.F.P.) »

les et le débat nucléaire

de d'une moindre dépendance

Un bureau de poste

la sauver la plaine de Versailles

colloque international Paris 22-23 avril 75

Hôtel Intercontinental

### HARMONISATION ET CONTROLE DES COMPTES

DANS LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

Inscriptions : CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ORDRE DES EXPERTS COMPTABLES ET DES COMPTABLES AGRÉÉS 109, boulevard Malesherbes - 75 Paris (8<sup>e</sup>) - Tél. 292-08-56

Frais d'inscription : 750 F

### CADRES

POUR TROUVER UNE SITUATION COMPTEZ SUR L'EFFICACITÉ ET LA RAPIDITÉ DE NOTRE INTERVENTION



38, RUE DE BASSANO 75008-PARIS

TÉL. 720 05 89

ص: كرامن الأصل

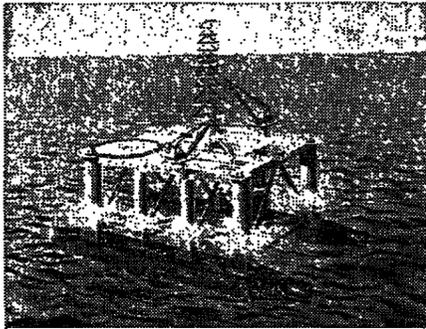
سكزامن الاصل

# Une plate-forme pour la recherche de pétrole s'étend de la mer du Nord à l'Alaska. Chemical Bank la construit.

Notre plate-forme est financière. Mais elle est aussi solide que les huit piliers massifs qui soutiennent cette plate-forme de prospection d'une valeur de 25 millions de dollars.

C'est un des nombreux ouvrages de ce type que la Chemical Bank aide à édifier pour exploiter les vastes champs pétroliers de la mer du Nord.

Notre groupe "financement de projets" est associé à beaucoup d'autres entreprises de grande envergure dans cette zone. Par exemple à la prospection du gisement pétrolier Ekofisk au large de la Norvège et à la construction de l'oléoduc Noordgas-transport.



Notre participation à la recherche mondiale d'énergie.

A Londres et à New York, la Division Pétrole et Minerais de Chemical Bank aide à financer la recherche et l'exploitation de gaz naturel et de pétrole dans le monde entier.

Nous avons participé au tout premier accord financier conclu pour l'exploration de l'anticlinal de l'Alaska. Et nous finançons un oléoduc qui traverse le Canada depuis l'Alberta jusqu'à l'Ontario.

Dans le Sud de l'Italie, nous avons dirigé le financement d'un vaste complexe pétrochimique.

Chemical Bank est chef de file et cogestionnaire d'un syndicat de 45 banques internationales qui a octroyé un prêt de plusieurs millions de dollars à la Sonatrach, l'Office des hydrocarbures de l'Etat algérien. Et nous participons au financement de la construction de quatre méthaniers pour le transport de gaz naturel liquéfié de l'Indonésie vers le Japon.

### A la fois ingénieurs, géologues et banquiers.

Notre faculté d'entreprendre des projets aussi spectaculaires - dont plusieurs sur base de non-recours - ne se limite pas à la recherche d'énergie. Mais c'est là un bon exemple de l'expérience technique qui a fait de nous un leader dans chaque secteur du financement international de projets.

Notre Division Pétrole et Minerais dispose d'ingénieurs et de géologues qui sont aussi des experts bancaires. Scientifiques, ils portent un jugement professionnel sur la valeur d'un projet. Banquiers, ils élaborent les modes de financement les plus nouveaux, les plus créatifs.

Si votre projet exige une plate-forme financière solide, parlez-en à Ted Frothingham ou Peter Alexander à Paris, ou au représentant Chemical Bank le plus proche.

### Chemical Bank dans le monde.

Succursale à Paris: 85, avenue Marceau - 75116 Paris - Tél.: 720-74-30

Siège central: New York. Les Bermudes, Beyrouth, Birmingham, Bogota, Bruxelles, Buenos Aires, Caracas, Chicago, Djakarta, Francfort, Hong Kong, Îles Anglo-Normandes, Londres, Madrid, Manille, Mexico, Milan, Monrovia, Nassau, Paris, Rio de Janeiro, San Francisco, São Paulo, Singapour, Sydney, Taïpeh, Tokyo, Vienne et Zurich.

## CHEMICAL BANK

International business: When needs are financial, the reaction is Chemical

# LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

## LA CRISE VITICOLE

### Le gouvernement italien conseille à ses agriculteurs d'être patients

Les vigneron du Midi manifesteront le 15 avril

Le 15 avril prochain, jour de la réunion extraordinaire du conseil des ministres de l'agriculture des Neuf à Luxembourg, les viticulteurs du Midi organiseront une manifestation de masse en vue de soutenir « les positions favorables aux viticulteurs méridionaux que devra défendre le gouvernement français ». Le comité régional d'action viticole, qui a pris cette décision mercredi 2 avril à Montpellier, n'en maintient pas moins ses consignes d'actions jusqu'à cette date. D'autres moyens d'intervention seront en outre étudiés samedi 5 avril à Narbonne par la Confédération générale des vigneron du Midi. De leur côté, les vigneron de l'Aude demandent le report des dettes fiscales jusqu'au mois de juin.

Les syndicats viticoles rencontreront les organisations ouvrières pour tenter de régler le problème des menaces de licenciements qui pèsent sur les salariés du négoce.

Sur le terrain, les « contrôles » des transports de vins se sont poursuivis mercredi sans incidents notables. En revanche, quelque cent cinquante viticulteurs ont barré la route nationale 113 près de Carcassonne. A Paris, des membres du Centre national des jeunes agriculteurs ont occupé les bureaux des Communautés européennes une partie de l'après-midi pour protester contre la condamnation de l'attitude française par M. Lardinois.

Au cours du conseil des ministres, M. Valéry Giscard d'Estaing a demandé pour le prochain conseil de planification, qui doit être consacré à l'agriculture, que « soit préparé un plan d'adaptation de la viticulture de la région du Languedoc afin d'assurer des conditions d'exploitation et de revenus stables et satisfaisants ». En Italie, alors qu'une « journée de lutte » était organisée à Marsala (Sicile) par les viticulteurs avec le soutien d'hommes politiques et de commerçants, le ministre de l'agriculture, M. Giovanni Marcora, a réuni les dirigeants des organisations agricoles italiennes.

De notre correspondant

Rome. — « Gardons nos nerfs en place et ne réagissons pas à la violation des normes communautaires par la France par des représailles prématurées. » C'est le conseil qu'a donné, le mercredi 2 avril, le ministre italien de l'agriculture, M. Giovanni Marcora, aux représentants du monde agricole et viticole réunis au ministère pour étudier les développements de la « guerre du vin ».

Conscient de la mauvaise humeur qui commencent à se manifester dans plusieurs régions d'Italie, le ministre a cherché à faire patienter les vigneron. « Au moins jusqu'à la réunion du conseil des ministres de la C.E.E., fixée pour le 15 avril prochain, évitons de nous mettre dans notre tort, même si nous avons des raisons de vendre. »

Et si les choses restaient en l'état après le 15 avril ? « Si les règles de la libre circulation des marchandises entre les pays de la C.E.E. n'étaient pas rétablies selon l'esprit et les normes du traité de Rome, cela voudrait dire que la Communauté économique européenne n'existe plus. Il ne s'agit pas du problème du vin, c'est tout un monde qui croulerait. »

M. Marcora — dont les propos ont été rapportés par les participants de la réunion — devait ensuite définir avec ceux-ci la position que l'Italie défendra le 15 avril à Luxembourg. C'est une position en six points :

- Rétablissement immédiat des règles communautaires qui sanctionnent la libre circulation des produits ;
- Augmentation substantielle (12 millions d'hectolitres contre 4,6 actuellement) de la quote de vin admise à la distillation subventionnée ;

— Remboursement des dommages subis par les exportateurs italiens ;

— Incitation aux exportations vers des pays non membres de la Communauté ;

— Recherche d'une entente, dans le cadre de la C.E.E., pour règlementation de la production de la viticulture et lui assurer des garanties comparables à celles qui existent pour d'autres produits ;

— Respect des préférences communautaires et d'un rapport avec les pays méditerranéens qui ne font pas supporter aux viticulteurs européens des charges inadmissibles.

Les appels au calme du ministre et sa détermination à défendre les exportateurs italiens de vin suffiront-ils à empêcher des réactions des intéressés ? Le report d'une semaine de la réunion de Luxembourg ne facilite pas sa tâche ; d'ores et déjà des organisations agricoles ont été saisies de certains projets visant à boycotter des produits français importés, comme le fromage, et qui trouvent dans la presse un écho généralement favorable. Hormis les restaurants de Cagliari, en Sardaigne, qui, parait-il, ne servent plus de vin français, on ne signale encore aucune mesure sérieuse de représailles.

ROBERT SOLÉ

## PÊCHE

Le Sénat évoque la crise du marché du poisson

### La carte professionnelle d'importateur est supprimée

Après l'hommage rendu à la mémoire de Georges Pompidou par le président Alain Fohier, les sénateurs ont adopté en première lecture, avant l'Assemblée nationale, un projet de loi portant suppression de la carte professionnelle d'importateur de produits de la pêche maritime. « Ce texte », indique le rapporteur, M. LÉCHAND (Gauche démocratique), « a disparu sans disposition contraire au traité de Rome. Mais le gouvernement, devant la gravité du problème de la pêche française, devra trouver les moyens d'une véritable maîtrise des quantités et de la qualité du poisson importé. »

Pour M. ANDRIEU, sénateur des Bouches-du-Rhône (P.S.), cette suppression risque de créer sur le marché du poisson les mêmes difficultés que l'on constate sur le marché du vin. « Les perturbations actuelles », répond M. CAVAILLÉ, secrétaire d'Etat aux transports, « ne parviennent pas des quantités importées mais des prix pratiqués. C'est pourquoi le gouvernement a demandé l'autorisation de suspendre les importations de thon congelé et de filets de merlu, qui déséquilibrent le marché. »

« On peut tout craindre pour l'avenir immédiat », affirme M. KILERS (P.C.), car la sup-

pression de la carte augmentera les facilités des importateurs de la C.E.E. »

Le Sénat adopte néanmoins, sans le modifier, le projet gouvernemental. Puis il vote, sur rapport de M. CHAUDY (non-inscrit), un projet visant à accentuer la tutelle du ministère de l'agriculture sur les groupements syndicaux forestiers.

Les pêcheurs britanniques, qui bloquaient depuis le mardi 1<sup>er</sup> avril une quarantaine de ports d'Écosse et d'Angleterre, ont décidé, jeudi matin 3 avril, de mettre fin à leur mouvement.

Les marins, qui protestent contre les importations de poisson en provenance d'Islande, de Norvège et de Pologne, ont obtenu l'assurance de M. Eugène Erwan, ministre écossais des pêcheries, qu'une réunion à l'échelon gouvernemental serait organisée avec les représentants de la profession. M. Erwan a également déclaré que le gouvernement chercherait à obtenir des changements dans la politique communautaire en matière de pêche, mais s'est refusé à fermer purement et simplement les frontières au poisson étranger. Une telle mesure, a-t-il précisé, irait contre les intérêts britanniques. — (Corr.)

## MATIÈRES PREMIÈRES

### Onze pays exportateurs de minerai de fer vont créer une association

Réunis le mercredi 2 avril à Genève, les représentants de onze pays exportateurs de minerai de fer ont décidé de créer une association. Cette nouvelle organisation, dont le but sera en principe à Londres, regroupera l'Australie, l'Algérie, le Chili, l'Inde, la Mauritanie, le Pérou, les Philippines, la Sierra-Leone, la Suède, la Tanzanie et le Venezuela. L'accord définitif devrait être signé le 3 avril.

Le Canada, qui a participé à la conférence, a préféré ne pas adhérer à l'association. Le Canada est prêt à reconnaître sa position, a indiqué son représentant, et l'association décide de s'ouvrir à tous ceux qui ont un intérêt à la production, le commerce et la consommation du minerai de fer (sous-entendu les consommateurs). »

Les délégués du Brésil et du Libéria, qui ont également pris part aux travaux, n'ont pas fait encore connaître leur position, attendant des instructions de leurs gouvernements.

Le ministre australien des Affaires étrangères, M. Don Williams, a souligné que l'association ne serait qu'une organisation à vocation consultative. « La charte n'envisage pas l'association comme agissant collectivement ou imposant des décisions à ses membres, a-t-il déclaré. Nous avons rejeté le concept de cartel. »

De son côté, le ministre algérien de l'Industrie et de l'Énergie, M. Belal Abdesslem, a indiqué que son pays considérait que l'association n'allait pas assez loin et qu'elle ne disposait pas d'assez de pouvoirs. M. Abdesslem n'est néanmoins satisfait de ce débat et satisfait, en cas, a-t-il ajouté, l'essentiel est d'organiser les pays qui ont des intérêts communs. — (Reuters.)

## A L'ÉTRANGER

Le déficit budgétaire des États-Unis, qui pourrait atteindre 80 milliards de dollars en 1976, fait peser des pressions « dangereuses » sur le marché des capitaux, a souligné le 2 avril M. William Simon. Selon le secrétaire américain au Trésor, le foyer de l'argent à long terme pourrait dépasser les 10 %, si le système de réserve fédérale pratique une politique d'expansion monétaire trop laxiste. — (Agn.)

### LE TAUX D'INTÉRÊT DES EURODEVISES

	Dollars	Deutschmarks	Francs suisses
60 heures	5 3/8	6 3/8	3
1 mois	6 1/8	6 3/8	4 1/4
3 mois	7 1/8	7 3/8	5 1/2
6 mois	7 5/8	8 1/8	5 7/8

(PUBLICITE)

## KENYA PIPELINE COMPANY LIMITED

MOMBASA - NAIROBI PETROLEUM PRODUCTS PIPELINE PROJECT

### INVITATION TO RE-TENDER

Tenders are now being invited for the Supply and Delivery to Mombasa of approximately 455 kilometres of 14" diameter mainline pipe together with yard piping of various diameters required for the above Project.

Kenya Pipeline Company Limited has applied for a loan from the International Bank for Reconstruction & Development in various currencies equivalent to \$20,000,000, and it is intended that the proceeds of part of this loan will be applied to payments under the contract for which this invitation to bid is issued.

Tender documents may be obtained from the offices of Kenya Pipeline Company Limited, BIMA House, P. O. Box 73442, Travin Road, Nairobi, Kenya on or after 14th April 1975 for return to Kenya Pipeline Company at the above address by or before 1200 hours on 29th May 1975.

(PUBLICITE)

## KENYA PIPELINE COMPANY LIMITED

MOMBASA - NAIROBI PETROLEUM PRODUCTS PIPELINE PROJECT

### INVITATION TO RE-TENDER

Interested manufacturers/suppliers are notified that Tenders will be invited for the supply and delivery to Mombasa of materials and equipment required for the above project as follows:

- Contract N° 2 Storage Tanks
- Contract N° 3 Main Pumps
- Contract N° 4 Coat and Wrap Materials
- Contract N° 5 Valves
- Contract N° 7 Electrical Equipment
- Contract N° 9 Pipe Fittings
- Contract N° 12 Telemetry and Telecommunications
- Contract N° 14 Ancillary Pumps
- Contract N° 15 Electric and Control Cabling
- Contract N° 20 P D Meters

Tender documents may be obtained from the offices of Kenya Pipeline Company Limited BIMA House, P. O. Box 73442, Travin Road, Nairobi, Kenya during April and May 1975. Manufacturers/suppliers should advise Kenya Pipeline Company Limited, at the above address, as soon as possible, for which Contract(s) they wish to tender.

# LA VIE

## CONFLITS ET REVENE

Malgré une certai

direction et des syndicats de la

### M. Drayfus : l'important c'

(in financer des sociétés)

**GICRI**  
finance l'expansion  
des industries électriques  
et électroniques

# LA VIE SOCIALE

## CONFLITS ET REVENDICATIONS

### Malgré une certaine détente

#### Les positions de la direction et des syndicats de la régie Renault restent très éloignées

Les négociations devaient enfin s'ouvrir, jeudi 3 avril après-midi à 18 h. 30, à la régie Renault. Ce même jour, les horaires normaux de travail, environ huit heures quotidiennes, sont rétablis à l'usine du Mans.

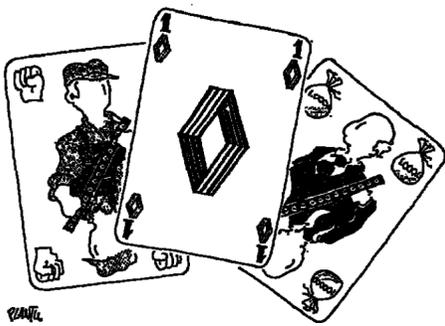
Ces deux décisions, qui amorcent le dégel d'un conflit qui dure depuis huit semaines, ont été annoncées en fin de journée par M. Pierre Dreyfus, P.-D.G. de la Régie.

« Ce sont des faits concrets, positifs, estimés dans la soirée le syndicat C.G.T. du Mans. Le ton de M. Pierre Dreyfus est à l'espérance. Enfin on n'exige plus de nous une capitulation. Les syndicats n'ont pas non plus de telles exigences à l'égard de la direction. »

Nous tiendrons compte, pour modifier cette action, des propositions et de la rapidité mises par la direction pour faire évoluer la négociation.

Le 2 avril, la production normale a permis de sortir 2 200 trains avant et arrière, ce qui correspond à la moitié de l'approvisionnement quotidien des chaînes de montage de la Régie.

Chômage technique dans une filiale Renault en Bretagne. — Les ouvriers de la Société bretonne de fonderie et de mécanique à Candan (Morbihan), filiale de la régie Renault, ont manifesté à Lorient pour réclamer l'indemnisation à 100 % des jours chômés. La direction met en chômage technique les onze cents personnes employées par la société les 1<sup>er</sup>, 2 et 11 avril et annonce quatre autres journées prochainement. Le C.G.T. pressé en outre, le problème de l'égalité des salaires à Candan avec ceux pratiqués à Boulogne-Billancourt.



(Dessin de FLANTU.)

### M. Dreyfus : l'important, c'est que la désescalade est amorcée

« La désescalade est amorcée », a dit au début de sa déclaration, M. Dreyfus en constatant que les ouvriers du Mans avaient suspendu la grève perdue durant la journée du 2 avril.

Autant que les mesures qu'il a annoncées, c'est le ton du P.-D.G. de la Régie qui a donné aux syndicalistes le sentiment de la détente. Le style de M. Dreyfus contrastait fortement avec celui de M. Oudin, secrétaire général. Cependant, M. Dreyfus souligne avec netteté la nécessité de revenir à une production normale au Mans, et « il foudra du temps pour supprimer le chômage technique dans les autres usines ».

Constatant que dans la négociation les positions de départ sont très éloignées, il qualifie d'« insupportable pour la Régie » ce qui était demandé, il ajoute que la grève n'a pas amélioré la situation, qu'elle a « tout remis en question ».

Il faut donc que le personnel du Mans et les syndicats en prennent conscience. Il faut que nous reprenions le plus rapidement possible notre production et que nous retrouvions des recettes en vue de faire face aux arrangements qui paraîtront possibles. Si la production de la Régie ne redevenait pas normale

« Ce qui est important, c'est que la désescalade est amorcée », a déclaré M. Dreyfus à l'agence France Presse. J'ai confiance, car je veux croire que les uns et les autres, nous trouverons des solutions à nos problèmes. L'intérêt de la Régie et celui de son personnel sont intimement liés. Bien entendu, les positions de départ sont très éloignées, mais il en va toujours ainsi dans une négociation. Ce que l'on nous demandait est insupportable pour la Régie, et la grève n'a pas amélioré la situation.

Il faut donc que le personnel du Mans et les syndicats en prennent conscience. Il faut que nous reprenions le plus rapidement possible notre production et que nous retrouvions des recettes en vue de faire face aux arrangements qui paraîtront possibles. Si la production de la Régie ne redevenait pas normale

très rapidement, je crois que l'avenir de Renault dépendrait bien sombre et que les personnels de toutes les usines pourraient commencer à s'inquiéter sérieusement pour leur emploi.

« Ce que nous faisons est un acte de confiance dans le bon sens du personnel de l'usine du Mans. (...) »

« La Régie a beaucoup souffert des conséquences de cette grève. Mais, si on voulait bien nous laisser produire, nous aurions de quoi rendre les ouvriers de la Régie heureux. »

Renault était ces temps derniers le premier vendeur d'automobiles en Europe et avait des chances de le rester. Les modèles que nous préparons, la modernisation de nos usines, auraient dû, avec une gestion adroite, nous permettre de donner des satisfactions appréciables au personnel. Une grève comme celle que

nous venons de subir remet tout en question. Nous allons être obligés d'emprunter et nous devrons réduire les investissements, ce qui aura pour effet de retarder l'amélioration de notre outil de production et des conditions de travail du personnel. »

Répondant à une question sur son maintien à la tête de la Régie, M. Dreyfus a déclaré : « Le véritable problème de la succession, c'est que les conditions soient réunies pour confirmer la démonstration déjà faite : une entreprise nationalisée peut réussir et s'affirmer dans le cadre de la concurrence internationale. »

(Avis financier des sociétés)

# GICEL

finance l'expansion  
des industries électriques  
et électroniques

## AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

### BANQUE NATIONALE POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE (Océan Indien)

Le conseil d'administration a arrêté le bilan de l'exercice 1974 ainsi que le compte de pertes et profits qui seront soumis à l'approbation de l'assemblée générale ordinaire.

Le bilan qui totalise 946.617.869 F porte la marque de la cession au 1<sup>er</sup> janvier 1974 du fonds de commerce marocain de la Banque à une filiale, la Banque pour le commerce et l'industrie de Madagascar.

Cette opération, approuvée par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 décembre 1974, a également influencé le compte de pertes et profits qui fait apparaître, après amortissements et provisions, un solde bénéficiaire de 27.472.278 F et, avec le report à nouveau de l'exercice précédent, un montant disponible de 33.651.050 F.

Compte tenu des réserves importantes qu'il sera demandé, à la prochaine assemblée générale ordinaire, de constituer pour porter l'ensemble des réserves à un montant de 60.000.000 de francs, il sera proposé à cette assemblée générale de distribuer aux 350.000 actions de 100 F nominales, représentant la totalité du capital social, une dividende de 17,85 F, identique à celui versé au titre de l'exercice précédent, soit l'impôt statutaire de 8 % majoré d'un surdividende de 11,85 F. En conséquence, il sera versé un montant de 17,85 F, ce règlement assurera un revenu de 26,77 F par action, compte tenu de l'impôt déjà payé au Trésor (avoir fiscal) de 8,82 F.

Enfin, il sera demandé à l'assemblée de reporter à nouveau 5.839.333 F.

La situation consolidée de la Banque Nationale pour le commerce et l'industrie (Océan Indien) et de sa filiale, la Banque pour le commerce et l'industrie de Madagascar, au 31 décembre 1974, s'établit à 1.468.725.418 F.

### BANQUE INTERNATIONALE DE PARIS « INTERCONTINENTALE »

Le conseil d'administration a arrêté le bilan de l'exercice 1974 ainsi que le compte de pertes et profits qui seront soumis à l'approbation de l'assemblée générale ordinaire.

Le bilan totalise 1.371.944.894 F contre 1.141.852.538 au 31 décembre 1973.

Après amortissements et provisions, le compte de pertes et profits fait apparaître un solde bénéficiaire de 13.569.232 F contre 11.457.721 F.

Compte tenu du report à nouveau, le montant disponible ressort à 16.327.778 F.

Le conseil propose à l'assemblée générale de distribuer aux 1.194.594 actions de 50 F nominales, représentant la totalité du capital social, une dividende de 10 F (contre 8,40 F l'année précédente), soit l'intérêt statutaire de 8 % majoré d'un surdividende de 4 %.

En conséquence, il sera versé un montant de 5 F (au lieu de 4,20 F en 1974), ce règlement assurera un revenu global de 7,50 F par action, compte tenu de l'impôt déjà payé au Trésor (avoir fiscal) de 2,50 F (2,10 F en 1974).

Il sera également demandé à l'assemblée de prélever sur le reliquat un montant de 7.000.000 de francs de manière à porter l'ensemble des réserves à 57.000.000 de francs.

Le solde reporté à nouveau sera de 3.341.197 F.

La situation consolidée au 31 décembre 1974 de la Banque nationale de Paris « Intercontinentale » et de ses filiales (Banque nationale pour le commerce et l'industrie (Océan Indien), Banque marocaine pour le commerce et l'industrie, Union bancaire pour le commerce et l'industrie, B.N.P. Canada Inc. et Banco fiduciario de Panamá) s'établit à 5.073.925.522 F, contre 4.490.828.449 F au 31 décembre 1973.

### CARREFOUR

Le bénéfice net consolidé du groupe Carrefour s'élève à 89 459 000 F pour 1 070 140 actions, soit un bénéfice par action de 82,25 F.

## LA BANQUE EUROPÉENNE DE TOKYO S.A.

a l'honneur de vous annoncer qu'à partir du

**LUNDI 7 AVRIL 1975**

elle sera installée dans de nouveaux locaux :

**4-8, rue Sainte-Anne — 75001 PARIS**

Téléphone : 261-58-55

Télex 21436 TOHBANK (inchangé)



(Publicité)

Devant le succès obtenu lors de la session de décembre, de nouveau,



**HEINZ GOLDMANN** sera le 28 Avril 1975 à Paris pour une journée

COMMENT VENDRE VOTRE PRIX EN 1975

48 conseils pour vous et vos vendeurs.

Renseignements et inscriptions  
HEINZ GOLDMANN  
Centre International de ventes  
147, avenue Paul-Doumer  
92050 RUEIL-MALMAISON  
Téléphone : 977.92.54

Dividende global voté par l'assemblée générale du 25 mars 1975 : 6,74 F (dont net 5,02 F plus crédit d'impôt 1,72 F).

Mise en paiement le 28 mars 1975 contre remise des coupons :

— n° 19 (revenus d'obligations) pour 2,68 F net plus 0,27 F de crédit d'impôt ;

— n° 20 (autres revenus) pour 3,28 F net plus 0,37 F de crédit d'impôt.

Reinvestissement sans frais du dividende par souscription d'actions nouvelles jusqu'au 31 juillet 1975.

L'actif net au 31 mars 1975 était de 89 millions de francs contre 79 millions de francs au 31 décembre 1974.

(Publicité)

## RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

### MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DE L'ÉNERGIE

#### SOCIÉTÉ NATIONALE DES INDUSTRIES CHIMIQUES

### AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

La Société Nationale des Industries lance un Appel d'Offres International pour l'étude et la réalisation « Clé en main » d'un Complexe de Colorants et Pigments organiques.

La capacité de production est de : — 2.500 tonnes/an.

Les Sociétés soumissionnaires peuvent retirer les cahiers des charges auprès de la Société Nationale des Industries Chimiques - Département Engineering et Développement - 29, rue Didouche-Maurod, Alger - télex : 63-04-21/25, à partir de la publication du présent Appel d'Offres.

Les offres devront parvenir sous double pli cacheté à l'adresse suivante :

S.N.I.C. - Commission des Marchés  
15, rue Victor-Hugo  
Hussein-Dey - ALGER

L'enveloppe extérieure portera la mention « Soumission Appel d'Offres Complexe Colorants et Pigments Organiques ».

La date limite de la remise des offres est fixée à trois (3) mois au plus tard, à compter de la date de publication du présent avis.

سكزامن الامصل

صكزامن الاصل

# LA VIE ÉCONOMIQUE

## L'UTILISATION DES FONDS DE LA FORMATION CONTINUE

POINT DE VUE

### Tourisme industriel ou formation désintéressée ?

EN maintes occasions, M. Granet, secrétaire d'Etat à la formation professionnelle, a formulé de sérieuses critiques à l'égard des entreprises qui « confondent allègrement formation de leurs salariés et vacances de leurs cadres ».

par ROBERT GARDELLINI (\*)

posent de matériels modernes appropriés et sont dotés, pour la plupart, de conseils de perfectionnement paritaires. Il ne peut y avoir de confusion entre ces associations et toute une floraison d'organismes créés pour les besoins de la cause depuis 1971, les uns uniquement pour collecter les fonds et répartir à leur guise, les autres pour pratiquer une « pseudo-formation » qui n'est même pas de l'information valable ou pour pratiquer un tourisme industriel.

Au même titre que les autres responsables d'organismes de formation, je me réjouis de la position lucide prise par le ministre et des mesures qu'il ne manquera pas de prendre pour éliminer les organismes qui dénaturent la loi de 1971.

Dans la même perspective, les responsables des organismes à but non lucratif doivent se grouper, pour se concerter, confronter leurs points de vue et élaborer en commun un véritable code de déontologie, dans le souci même de donner satisfaction à ceux qui nous font confiance.

Certains proposent de limiter le montant de la taxe à 1 %. Ce serait les travailleurs qui en pâtiraient. D'autres envisagent la suppression pure et simple de la loi de 1971.

Les organismes de formation ne sont, comme on a pu le dire, ni en crise, ni dans l'impasse. Ils ont été créés en accord avec la puissance publique, ces organismes sont à la charnière entre le secteur public et le secteur privé ; ils ont indiscutablement une vocation d'intérêt général.

1) Les rapports constructifs entre les instituts de formation professionnelle et les universités doivent être renforcés, les uns apportent leurs connaissances et leur pédagogie (souvent bien insuffisante pour enseigner des adultes), les autres, le fruit de leur expérience acquise sur le tas.

2) Les déclarations de M. Granet, sur le retrait des fonctionnaires des conseils d'administration, sous prétexte que leur présence conduit à un certain laxisme financier ne peut qu'étonner. C'est méconnaître les conditions dans lesquelles les instituts de formation auxiliaires se sont créés.

3) La prime de changement n'est pas une augmentation de salaire, elle est destinée à récompenser ceux qui ont des idées productives d'économies, ainsi que des suggestions (celles-ci étant recueillies généralement dans une « boîte à idées ») n'est pas la prime de changement.

4) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

5) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

6) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

7) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

8) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

### La chasse au crocodile

« Non à l'infarcissement. » C'est sous ce titre « choc » qu'est proposé à des dirigeants, « à l'exclusion de tous autres, mêmes cadres supérieurs », un séminaire de cinq jours dans les Alpes. Il s'agit à la fois d'une cure de désintoxication physiologique, intellectuelle et psychique et d'un stage de formation où l'on apprend à respirer et à concentrer son intellect.

En obligeant les entreprises à consacrer chaque année 1 % de leur masse salariale à la formation permanente (1), les pouvoirs publics prennent le risque de voir proliférer ce genre de propositions. En réalité, il n'en a rien de quarante-cinq dossiers relatifs à la formation qui tentent de recourir à de tels procédés sont fréquemment dénoncés par les employeurs eux-mêmes.

En 1974, dit-on rue de Valenciennes, les vérifications ont été systématiques. Le secrétariat général à la formation professionnelle a mis sur pied un « groupe national de contrôle ». Celui-ci centralise les résultats de cellules régionales placées auprès de chaque préfet de région.

### CORRESPONDANCE

#### ACHETER LE CHANGEMENT

Un lecteur, M. Jacques Chrétien, qui est organisateur informaticien, nous adresse la lettre suivante dans laquelle il propose un « complément » aux propositions de M. Pierre Sudreau sur la réforme de l'entreprise :

C'est un lieu commun de dire que les employeurs ont des cadres administratifs des administrations et des entreprises n'aiment pas le changement. Bien sûr, ils ne sont pas payés pour cela.

1) Le changement peut entraîner, par ailleurs, des changements de qualification des postes de travail ; dans ce cas, il y a changement de salaire. La prime de changement n'est pas une augmentation de salaire.

2) Il existe parfois dans les entreprises des idées productives d'économies, ainsi que des suggestions (celles-ci étant recueillies généralement dans une « boîte à idées ») n'est pas la prime de changement.

3) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

4) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

5) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

6) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

7) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

### CORRESPONDANCE

#### ACHETER LE CHANGEMENT

Un lecteur, M. Jacques Chrétien, qui est organisateur informaticien, nous adresse la lettre suivante dans laquelle il propose un « complément » aux propositions de M. Pierre Sudreau sur la réforme de l'entreprise :

C'est un lieu commun de dire que les employeurs ont des cadres administratifs des administrations et des entreprises n'aiment pas le changement. Bien sûr, ils ne sont pas payés pour cela.

1) Le changement peut entraîner, par ailleurs, des changements de qualification des postes de travail ; dans ce cas, il y a changement de salaire. La prime de changement n'est pas une augmentation de salaire.

2) Il existe parfois dans les entreprises des idées productives d'économies, ainsi que des suggestions (celles-ci étant recueillies généralement dans une « boîte à idées ») n'est pas la prime de changement.

3) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

4) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

5) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

6) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

7) La prime de changement n'est pas le salaire de l'organisateur qui est payé pour inventer le changement et aider à sa mise en application. Bien sûr, sa tâche est difficile, mais elle est essentielle.

## LES MARCHÉS

PARIS LONDRES

Table of market data including exchange rates and financial indicators for Paris and London.

## BORSE DE PARIS

Table of stock market data for the Paris Bourse, listing various securities and their prices.



Les Hollandais ont un mot pour cela : Fantastisch! Amsterdam Marriott. Un nouvel hôtel de luxe dans l'animation du centre de la ville.

HOICHE ETOILE 6600m² de bureaux neufs à louer ou à vendre. A 100 mètres de l'Etoile, au cœur du Tout-Paris des Affaires, 52 Avenue Hoche et 26/32 Rue Beaujon.

LA TUNISIE. SES PLAGES. SES MOSQUES. SES OASIS. Laissez-vous tenter : Jet Tours vous emmène en Tunisie et s'occupe de tout. Vous n'aurez plus qu'une seule chose à faire : profiter de vos vacances.



سكزامن الأصل

# Le Monde

PRÉSIDIÉ PAR M. YVON BOURGES

## UN JOUR DANS LE MONDE

- 2-3. LA GUERRE EN INDOCHINE — Beaucoup de cadres installés au Nord depuis trente ans s'apprêtent à regagner le Sud.
- 4. PROCHE-ORIENT — IRAK : la fin de la rébellion kurde.
- 4-5. EUROPE — YUGOSLAVIE : le président Tito critique un article du marchandé Yakoubovski.
- PORTUGAL : le Conseil de la révolution présente aux partis une « plate-forme d'entente » sur le rôle futur du M.F.A.
- TURQUIE : « La démocratie en panne » (III), par Olivier Pastel-Vinay.
- 6-7. POLITIQUE — Le nouveau bureau de l'Assemblée.
- M. Mitterrand : la vérité sur les finances locales.
- 8. DÉFENSE — Les concertations entre quatre pays européens pour le remplacement des avions de combat.
- 8. ÉDUCATION — Les sciences économiques et humaines dans le projet de M. René Haby : les réactions des professeurs d'histoire et de géographie.
- 10-11. ARTS ET SPECTACLES — CINÉMA : la Grande Bourgeoise, de Mauro Bolognini.
- VARIÉTÉS : Madame Joséphine Baker.
- EXPOSITIONS : Schneider l'obstaculiste.

**LE MONDE DES LIVRES**  
Pages 12 à 18

LE PÉRIODIQUE de R. Polrot-Dalpech sur des lettres inédites de Jean Paulhan à Eliot — Entretien avec Louis-Vincent Thomas — Fawzi Assaad, l'égyptienne.

CRÉATIVES. — Le Guide de l'écriture pour la jeunesse — L'écriture et son fantôme.

ROMANS. — Dominique Rolin au dix-neuf rounds. — Dries Okrain.

LETTRÉS ÉTRANGERS. — Autobiographies américaines. — Deux écrivains argentins.

DOCUMENTS. — Deux études sur les immigrés.

SCIENCES HUMAINES. — A la découverte de Thomas Szasz.

- 23. JUSTICE — Le juge des enfants envisage une rencontre des deux familles qui se disputent Marc Akerf.
- 23. FAITS DIVERS — La catastrophe de Vitille.
- 24. ÉQUIPEMENT ET RÉGIONS — RÉGION PARISIENNE : un conseil restreint sur les espèces vertes : la plaine de Versailles.
- 25 à 28. LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE — FORMATION CONTINUE : « Tourisme industriel ou formation désintéressée », un « point de vue », par R. Gardellini.
- CONJONCTURE : certaines dépenses d'équipement des entreprises vont être encouragées par des taux de crédits privilégiés.
- LA CRISE VITICOLE : le gouvernement italien conseille à ses agriculteurs d'être patients.

**LIRE ÉGALEMENT**  
RADIO-TELEVISION (12)  
Annonces classées (21 à 33) ; Anjou (20) ; Bulletin d'abonnement (20) ; Carnet (24) ; « Journal officiel » (20) ; Méthéorologie (20) ; Mots croisés (20) ; Finances (20).

Le numéro du « Monde », daté 3 avril 1975 a été tiré à 536 547 exemplaires.

Pour changer de voiture louez une chez Europcar Réservez à 645.21.25

(Publi-Info)  
DIMANCHE 6 AVRIL à 17 h. 30 Conférence LA LOGIQUE DE LA RÉINCARNATION  
LOGE UNIE DES THEOSOPHES (entrée libre) - 11 bis, rue Koppeler 75116 Paris.

## En Espagne La presse fait l'objet de nombreuses mesures répressives

De notre correspondant

Madrid. — Le dernier numéro de l'hebdomadaire *Poésias* a été saisi le 2 avril, apparemment en raison d'un article sur le problème catalan.

Cette mesure a suivi de peu l'inculpation de M. Federico Vilagran, directeur du quotidien catholique de Séville, très lié à l'épiscopat, *El Correo de Andalucía*. Ce jour-là avait attiré, le 11 mars — jour de la tentative, à Lisbonne, du coup d'État du général Spínola — que sept mille « marines » avaient débarqué à la base américaine de Rota, près de Cadix (*le Monde* du 2 avril). Cette action judiciaire a suscité des protestations d'associations professionnelles. Elle intervient alors que vingtaine de journalistes espagnols sont poursuivis devant le tribunal d'ordre public.

Deux raisons expliquent ces procès et ces arrestations. Une nouvelle génération de journalistes, tout d'abord, a fait son entrée dans les salles de rédaction, qui ne paraît pas disposée à faire les concessions de naguère. En outre, la libéralisation du régime de la presse, entreprise en 1974 par le ministre de l'Information, M. Pio Cabanillas, a eu pour conséquence un nombre de revues indépendantes telles que *Cambio 16* (récemment suspendue pendant trois semaines), *Poésias*, *Guadiana*, *Contrastes*, *Dehion*, *Contrapunto*, etc. Ces revues, dirigées et rédigées pour la plupart par de jeunes journalistes, ont adopté une attitude à la fois objective et critique.

Elles ont provoqué une véritable révolution dans le journalisme

espagnol, notamment en remplaçant les périphrases jusqu'alors de rigueur dans presque toutes les publications — par l'énoncé des faits. D'autre part, les sociétés éditrices ont pris conscience qu'en Espagne, les informations politiques intérieures se vendent à un prix élevé.

Le journaliste espagnol n'est pas moins l'un des professionnels de l'information passible du plus grand nombre de sanctions. Un article peut conduire son auteur devant le tribunal d'ordre public (juridiction d'exception), un tribunal ordinaire, un conseil de guerre ou un « tribunal d'éthique professionnelle » — sans compter les sanctions administratives prévues par la loi sur la presse de 1968.

Commentent les procès en cours et les arrestations les plus récentes, un éditorialiste du quotidien madrilène indépendant *Informaciones* affirmait le 2 avril : « Les journalistes, avec toutes les erreurs et les limitations qu'ils leur impute, ont plus fait pour la démocratisation du pays que le régime et l'opposition ensemble. » Après avoir affirmé que la presse dépeint le maximum d'efforts pour rapprocher « le pays réel du pays idéal » (la formule de Charles Maurras est très prise par les démocrates espagnols), l'éditorialiste demande aux Espagnols de « réfléchir sur le courage moral dont la grande majorité des journalistes font preuve chaque jour sans tenir compte de leurs intérêts immédiats et personnels ».

JOSÉ ANTONIO NOVAIS.

## Après la destruction d'une ville TRENTÉ MILLE ÉRYTHRÉENS SE RÉFUGIENT AU SOUDAN

Khartoum (A.F.P., Reuters). — En une semaine, plus de trente mille Érythréens ont quitté l'Éthiopie et sont passés au Soudan, dans la province de Kassala, proche de l'Érythrée. Le 2 avril, mercredi 3 avril, le journal soudanais *El Ayyam*.

Une arrivée massive de réfugiés érythréens a été constatée, qui cite le chef du département des réfugiés au ministère de l'Intérieur, est liée à la destruction de la ville d'Om-Saggar, la semaine dernière, par les troupes éthiopiennes, après quatre jours d'occupation par les guerilleros érythréens.

## En raison d'une grève d'agents C.G.T. LE TRAFIC S.N.C.F. EST PERTURBÉ SUR LA BANLIEUE DE PARIS SAINT-LAZARE

Deux trains sur trois circulent, jeudi 3 avril, sur les lignes de banlieue Paris-Saint-Lazare et Invalides en raison de la grève que les agents de conduite C.G.T. ont décidé du mercredi 2 avril à 22 heures au jeudi 3 avril à 24 heures.

Les agents, au plan national comme à Saint-Lazare, protestent contre les sanctions (blâme avec réduction d'un douzième de la prime de fin d'année) prises par la direction à l'encontre de dix-huit militants C.G.T. des dépôts de Saint-Lazare. Achères et Mantes qui ont utilisé des locaux de service pour organiser le mouvement électorale les 4, 5 et 6 mars avant les élections professionnelles à la S.N.C.F.

**« Votre exposé plus "coloré" ? »**

— tête de projection pour grand écran en pleine lumière — plage de travail pour documents transparents noir ou couleur

La RÉTROPROJECTION 3M

Je désire recevoir une documentation complète sur la RÉTROPROJECTION qui permet de projeter en restant face au public et de suivre ses réactions. Les transparents, noir ou couleur, peuvent être obtenus en 4 secondes.

Nom et fonction : \_\_\_\_\_

Société : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

3M vous propose deux autres systèmes audio-visuels : le « SOUND-PAGE » ou « page qui parle » et le « SOUND-ON-SLIDE » ou « diapositive qui parle ».

3M France - B.P. 120 - 75019 Paris - Tél. 202.80.80 - Poste 637

**3M AUDIO-VISUEL**  
former, informer, communiquer.

## L'ANCIEN EMPEREUR BAO-DAI SE DÉCLARE PRÊT A JOUER UN RÔLE D'ARBITRE AU VIETNAM

L'ancien empereur Bao Dai, âgé de soixante et un ans, a rompu, mercredi 2 avril, le silence qu'il s'était imposé depuis son exil en France, pour offrir son arbitrage au Vietnam du Sud, et si tout le monde est d'accord. Dans une interview, recueillie à Cannes par l'A.F.P., l'ancien empereur d'Annam (de 1925 à 1945), puis chef de l'État vietnamien de 1949 à 1955, date à laquelle il fut déchu par Ngo Dinh Diem), a déclaré qu'il était prêt à prendre son « bâton de pèlerin ».

« Je suis prêt à faire l'impossible pour sauver mon pays. Mais je ne veux pas prendre le pouvoir pour le plaisir de le prendre, ce qui n'aurait aucune signification. L'idéal serait que je puisse exercer un rôle d'arbitre. Je crois profondément que la seule façon d'arrêter la guerre est de constituer dans le Sud un gouvernement d'union nationale. »

D'autre part, à Paris, M. Tran Dinh Luu, président du comité central des forces libres du Vietnam, a déclaré mercredi à France-Inter que « l'heure de la troisième force politique arrive car Thieu tombe et les Américains sont dans l'incapacité de le soutenir ». « Je suis convaincu a-t-il affirmé, que les éléments du C.P., bien entendu, absolument à partager le pouvoir avec les membres de la troisième force. »

Enfin, le parti communiste vietnamien, qui compte une quarantaine de représentants de 1958 à 1963 dans l'Assemblée de Saïgon, demande dans un communiqué publié à Paris la cessation immédiate des combats au Vietnam du Sud et le rétablissement des libertés démocratiques et du droit à l'autodétermination de la population vietnamienne. « Il est indispensable, ajoute-t-il, que le président Thieu renonce publiquement à la charge et permette à des élections libres de désigner un gouvernement réellement issu de la volonté populaire. »

## Attribution imminente DES PREMIERS PERMIS DE RECHERCHE PÉTROLIÈRE EN MER D'IROISE

Des permis de recherche pétrolière en mer d'Iroise, au large des côtes de Bretagne, doivent être attribués au cours des prochains jours par le gouvernement français, apprend-on de bonne source. Cette décision devrait être annoncée officiellement avant le fin de la semaine.

La décision de commencer les forages du côté français, dans la zone non contestée du plateau continental situé entre la France et la Grande-Bretagne, avait été prise avec l'accord du gouvernement britannique. Une mission française a remis, la semaine dernière, une lettre au président de la République au premier ministre britannique.

le blanc de turbot du chef

chez **Cantarel**

12 avenue du Maine 548.59.35 fermé le dimanche

**LE VILLAGE SUISSE**  
Antiquités - Décoration - Curiosités

Plus de 100 marchands

Ouvert tous les jours de 10 à 19 heures même le dimanche - sauf mardi et mercredi

78, Avenue de Suffren et 54, Avenue de la Motte Piquet PARIS - XV<sup>ème</sup>

**Hôtel Sofitel Porticcio: le luxe en Corse.**

100 chambres, piscine, vue sur la mer. Institut de thalassothérapie par Louise Bobet. Piscine chauffée, etc. Porticcio vous attend!

**Sofitel Porticcio**  
Réouverture le 17 Mars 1975.  
Réservations à Paris: 657.11.11 - Porticcio: 15 (95) 25.00.34 et chez votre agent de voyages habituel.

## Le conseil supérieur de la fonction militaire examine les projets de statut des cadres

Le conseil supérieur de la fonction militaire se réunit, ce jeudi 3 et le vendredi 4 avril à Paris, sous la présidence de M. Yvon Bourges, ministre de la défense, pour examiner les observations et les propositions formulées par les groupes de travail d'officiers et de sous-officiers organisés pour discuter des projets gouvernementaux de statut des cadres de métier. Ces avis des groupes de travail consultatifs — c'est la première fois qu'une telle concertation est organisée — ont fait l'objet, déjà, d'une réunion, à Paris, du comité des chefs d'état-major.

Aux termes des projets, les officiers qui réunissent les aptitudes requises bénéficieront d'une accélération de leur carrière, et l'âge d'accès aux grades supérieurs sera abaissé. Les promotions aux grades de commandant, de colonel et d'officier général seront plus objectives. D'autre part, les sous-officiers de carrière bénéficieront, à la faveur d'une réduction de la durée des échelons, d'une progression indiciaire plus rapide, et ils pourront, à divers échelons de leur carrière, un avantage supplémentaire indiciaire ou indemnitaire, ou encore sous la forme d'une bonification d'annuité pour la retraite (le Monde du 13 février 1975). Ces nouveaux statuts seront publiés probablement en juin.

On précise dans l'entourage du ministre de la défense que les projets gouvernementaux s'attachent à reconnaître les conditions particulières, les servitudes du métier militaire et à marquer, par des mesures financières, le sens et la permanence des missions confiées aux armées.

## Faute de pouvoir rencontrer Robert Fischer LE SOVIÉTIQUE ANATOLE KARPOV DEVIENT CHAMPION DU MONDE D'ÉCHECS

Robert Fischer, qui avait remporté en 1972 le titre de champion du monde d'échecs après une victoire mémorable contre Boris Spassky, n'a pas daigné répondre, bien qu'il ait bénéficié d'un ultimatum de la Fédération internationale des échecs qui lui demandait un accord sur sa participation au prochain championnat du monde.

C'est donc le vainqueur du Tournoi des présidents, le jeune Anatole Karpov, qui devient, à vingt-trois ans, champion du monde en titre. Telle est la triste fin d'une longue bataille sur le règlement. Toutes les conditions de Robert Fischer, sauf une, avaient été acceptées en mars par un congrès extraordinaire de la F.I.E. L'Américain a répondu par le silence, abandonnant ainsi son titre et... les 3 250 000 dollars promis au vainqueur par les Philippines.

## Après la destruction d'une ville TRENTÉ MILLE ÉRYTHRÉENS SE RÉFUGIENT AU SOUDAN

Khartoum (A.F.P., Reuters). — En une semaine, plus de trente mille Érythréens ont quitté l'Éthiopie et sont passés au Soudan, dans la province de Kassala, proche de l'Érythrée. Le 2 avril, mercredi 3 avril, le journal soudanais *El Ayyam*.

Une arrivée massive de réfugiés érythréens a été constatée, qui cite le chef du département des réfugiés au ministère de l'Intérieur, est liée à la destruction de la ville d'Om-Saggar, la semaine dernière, par les troupes éthiopiennes, après quatre jours d'occupation par les guerilleros érythréens.

**RENÉ BEN CHEMOUL LE SPÉCIALISTE DES TRÈS GRANDES TAILLES**

CHEMISERIE 17, rue de Valenciennes 75011 Paris

PANTALONS 2, rue de Valenciennes 75011 Paris

5000 MAISONS PROPOSÉES DIRECTEMENT PAR DES MOTIVÉS MIÈGE A JOUR CHARGES MIÈGE

3 facultés :  
• 1 - Nord de la Loire  
• 2 - Ouest  
• 3 - Centre et Sud

Cheque faculté : 24 F à demander au : FINOF, 19 280 POMPADOUR

M. : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

désire le fascicule n° \_\_\_\_\_  
Joindre 24 F par chèque bancaire   
CCP n° 3010 ou mandat-carte

4400

Mes. Néerlandais Régions et Danais F-16 américains supérieur Mirage français

**Le**

Le gouvernement qu'il a déjeuné

REVERS DES ÉTATS-UNIS EN

Washington

CINQ ANCIENS HARKIS FONT LA GRÈVE DE LA FAIM DANS LA CATHÉDRALE D'ÉVIAN

Cinq anciens harkis, qui avaient déjà observé une longue grève de la faim en octobre 1974 dans une crypte de l'église de la Madeleine, à Paris, ont commencé une nouvelle grève de la faim dans la cathédrale d'Évian pour protester contre le sort qui leur est réservé depuis déjà trois ans. Leurs problèmes les plus dramatiques n'ont toujours pas trouvé de solution et nombreux sont les Français musulmans vivant toujours séparés de leurs familles, maintenues en Algérie depuis les accords du 19 mars 1962. D'autres sont rassemblés dans des camps et des baraques de logement sans espoir d'un avenir prochain.

La Confédération des Français musulmans rapatriés d'Algérie et leurs amis, à la veille du voyage de M. Giscard d'Estaing en Algérie, lance un appel à tous les Français pour soutenir cette nouvelle action entreprise à Évian par leurs compatriotes les plus désemparés. Les dons peuvent être adressés au nom de la C.F.M.S.A.A., 23, rue d'Auteuil, 75016 Paris.

M. Jean Faussemagne, préfet hors cadre, est chargé d'assurer avec les rapatriés la concertation et l'entreprise par le gouvernement. M. Faussemagne succède à M. Marie-Bernard de Lapud, D.D.R. du Rhône, dont la mission parlementaire concernant les problèmes des rapatriés s'est achevée le 31 mars.

Faussemagne est né le 27 août 1911. Il a été préfet de Tiaré, de la Meuse, de la Drôme, des Vosges et de la région Corse.

**Le Monde**

LA SUÈDE Un socialisme à hauteur d'homme

**Don Juan en Amérique**

TOURNAI